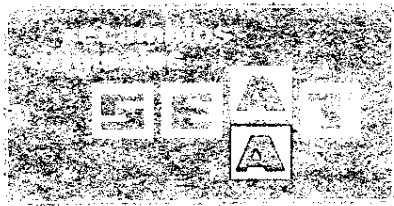


SEAT 127

**Manual
de uso y
entretencimiento**



Para el pedido de recambios originales especificar (ver pág. 66)

Modelo del coche y la sigla indicativa de la versión.

Número para recambios.

Clave de la pieza que se necesita (ver Catálogo de Recambios)

Para el pedido de pintura para la carrocería especificar (ver pág. 67)

Nombre del fabricante.

Denominación del color.

Número del color.

Les indicamos la disposición y uso de los aparatos de control y mandos así como la interpretación de las señales luminosas de los indicadores colocados en la plancha portainstrumentos.

Se describen los principales elementos técnicos del vehículo; si desea tener un conocimiento más amplio de estos datos, solicite la publicación específica del modelo a: SEAT - Escuela central del SAT - Servicio de Publicaciones - Avda. Generalísimo, 146 - MADRID-16.

Recordamos algunas normas de conducta que siempre es bueno tener presente especialmente en ciertas condiciones.

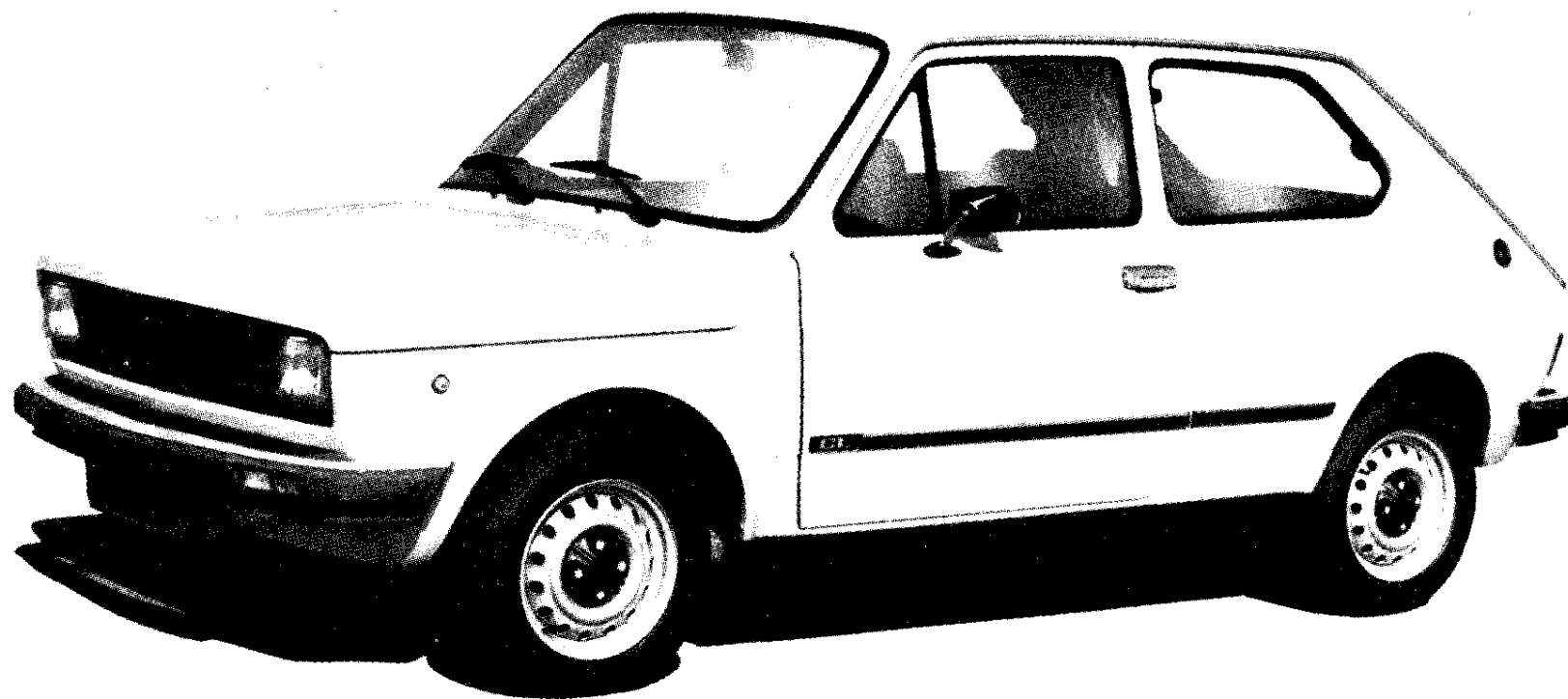
Les sugerimos el mejor modo para conservar durante largo tiempo en plena eficacia su 127:

Atenerse escrupulosamente a las disposiciones incluidas en la garantía y usar los cupones de entretenimiento programado.

Usar exclusivamente Recambios Originales SEAT, los únicos que ofrecen la misma garantía de calidad que las piezas montadas en origen sobre el coche.

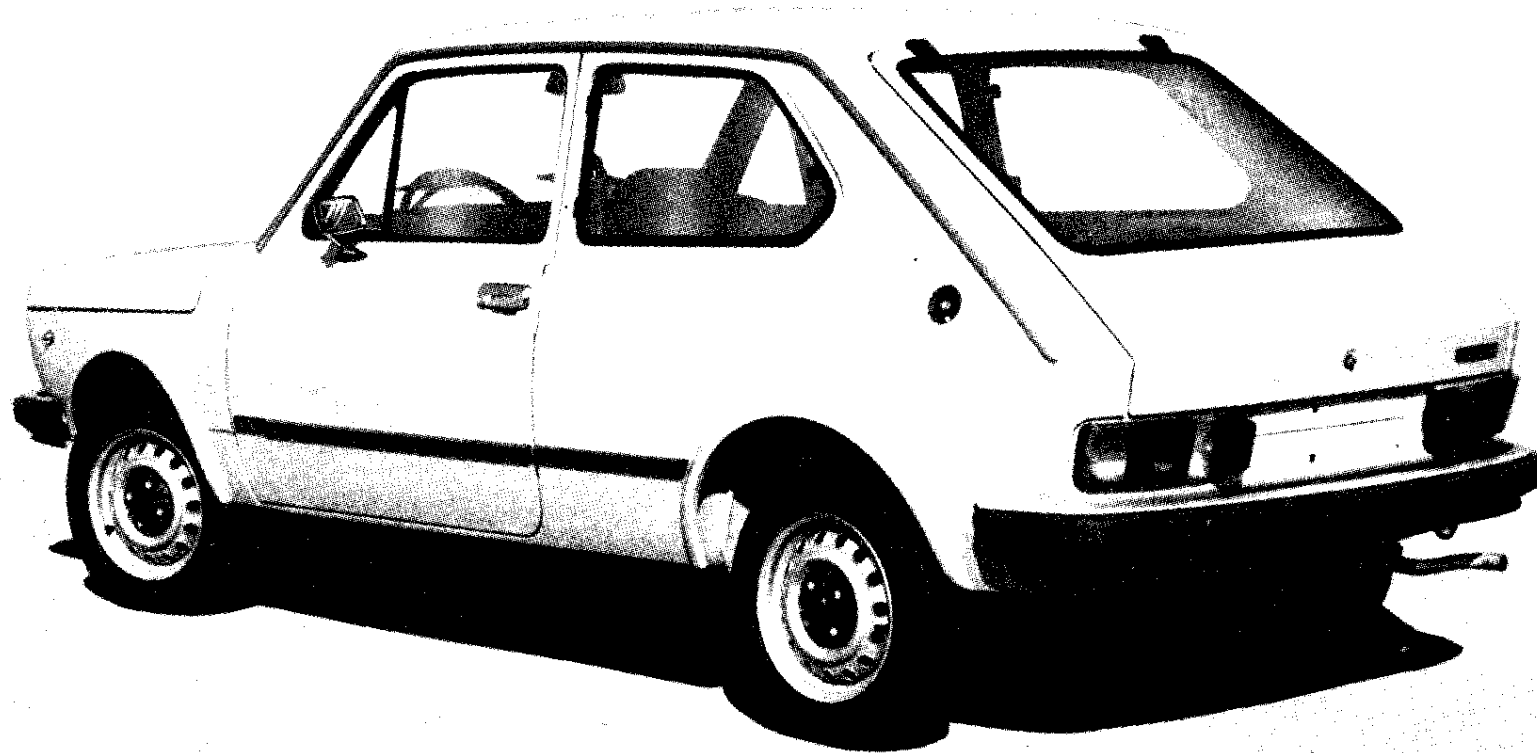
Recomendamos el uso de aceite C. S.

Ateniéndose a estas recomendaciones tendrá un vehículo siempre eficiente que le dará grandes satisfacciones. El 127 se destaca por su economía de servicio y fácil entretenimiento. Su mantenimiento es fácil y además le compensará de los pocos cuidados que ya habíamos indicado, conservando durante largo tiempo su funcionalidad y valor comercial.



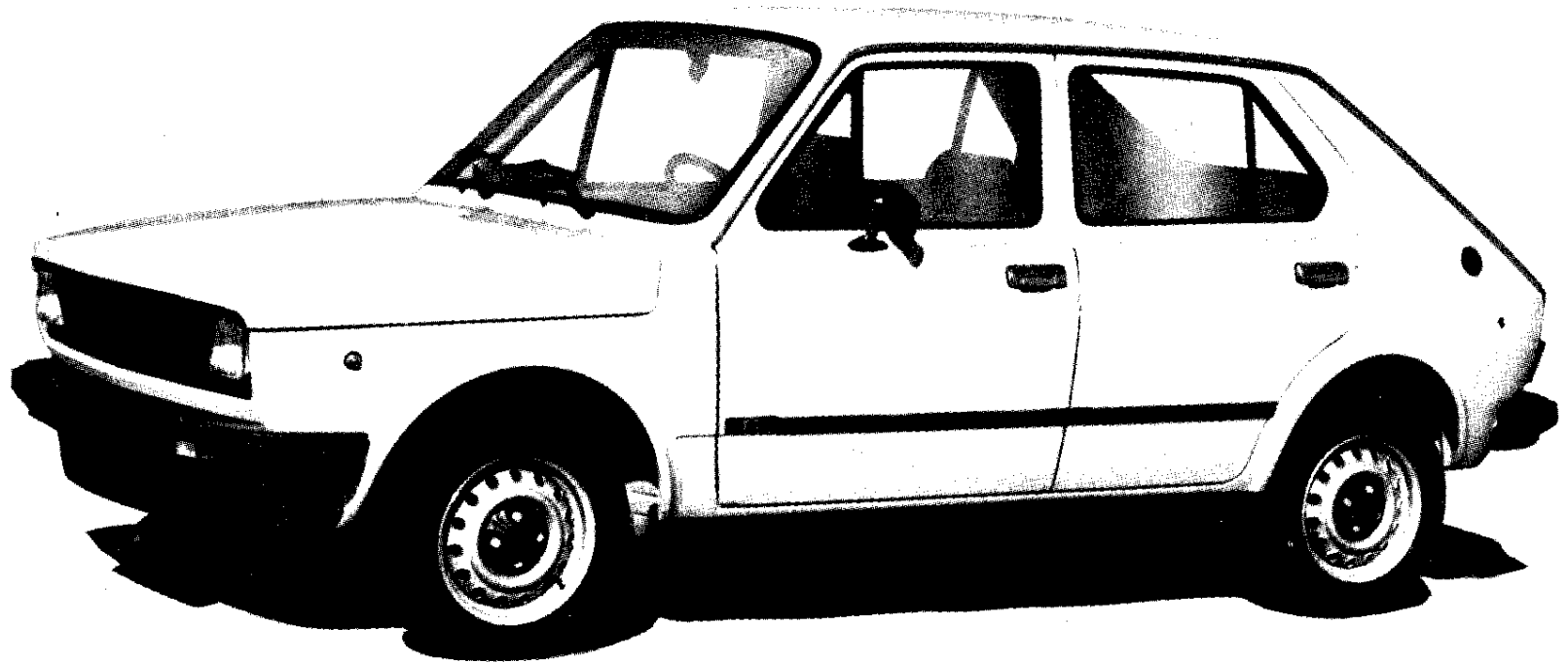
00539

SEAT 127 - 2 Puertas



00540

SEAT 127 - 3 Puertas



00541

SEAT 127 - 4 Puertas

Conocimiento del vehículo	pág. 6
Uso del vehículo	» 29
Entretención y consejos prácticos	» 39
Datos y características técnicas	» 65

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

Datos de las llaves

Modelo:

Llave de puerta n.º

Llave de encendido n.º

Fabricante

Fabricante



SEAT, S. A.

SUBDIRECCION DE RECAMBIOS

Avda. Manoteras, s/n.º

MADRID - 34

Muy Sres. míos:

Les ruego me remitan, contra reembolso, el siguiente material, correspondiente al coche
SEAT Modelo

Llave de puerta n.º Cantidad

Fabricante o Proveedor

DATOS PERSONALES: Nombre

Calle n.º Población

Fecha Firma:



SEAT, S. A.

SUBDIRECCION DE RECAMBIOS

Avda. Manoteras, s/n.º

MADRID - 34

Muy Sres. míos:

Les ruego me remitan, contra reembolso, el siguiente material, correspondiente al coche
SEAT Modelo

Llave de encendido n.º Cantidad

Fabricante o Proveedor

DATOS PERSONALES: Nombre

Calle n.º Población

Fecha Firma:

El vehículo se identifica por (ver antes págs. 66 y 67):

- A. Tipo y número de bastidor.
- B. Tarjeta resumen datos identificación.
- C. Tipo y número del motor, marcado sobre el bloque.

A la entrega del coche se suministran dos juegos de llaves:

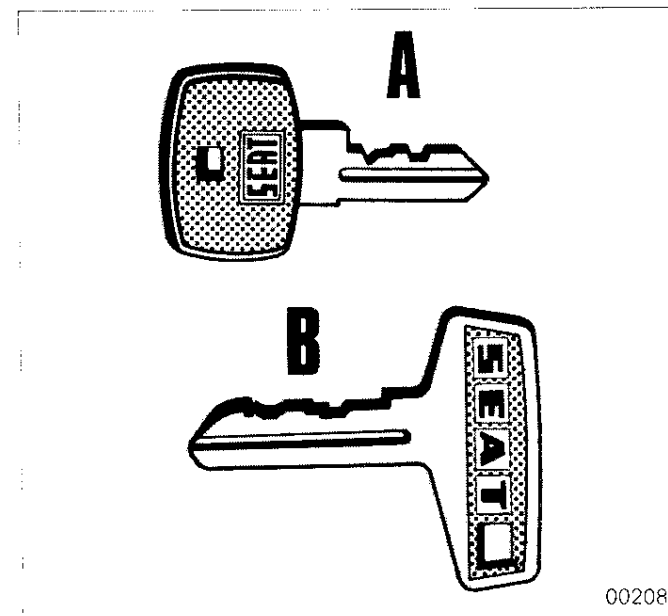
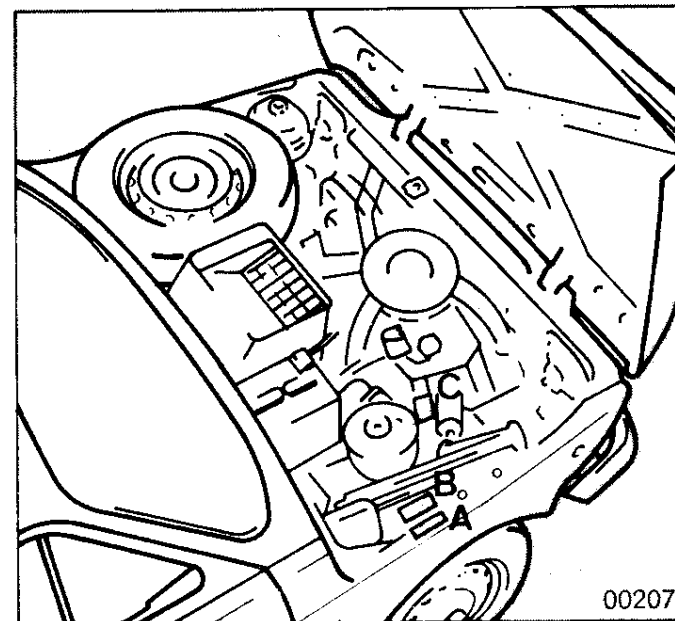
- A. Llave para el conmutador de encendido con antirrobo.
- B. Llave para las puertas, portamaletas y tapón depósito combustible.

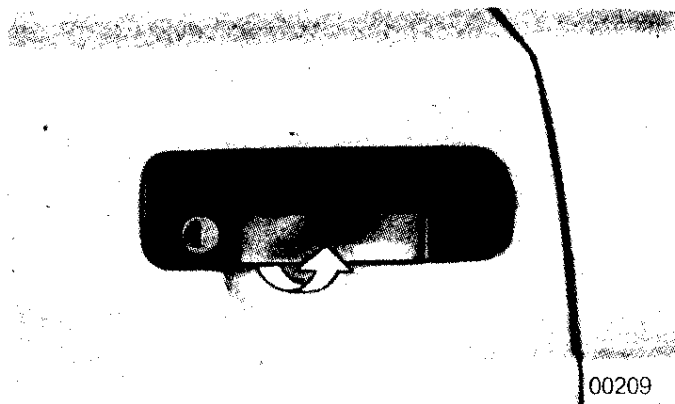
Estimado Cliente:

El juego de llaves que acompañamos a su vehículo, le es imprescindible en todo momento, tanto para el acceso —llave de puertas— como para el funcionamiento del mismo —llave de encendido.

La experiencia nos demuestra que el extravío de estas llaves es más frecuente que lo que pueda suponerse y en estos casos, le aconsejamos no se conforme con utilizar el duplicado de las mismas, pues se expone a la inmovilización del vehículo si estos duplicados se le vuelven a extraviar. Para evitar esta posible situación, siempre incómoda, proceda Vd. de la manera siguiente:

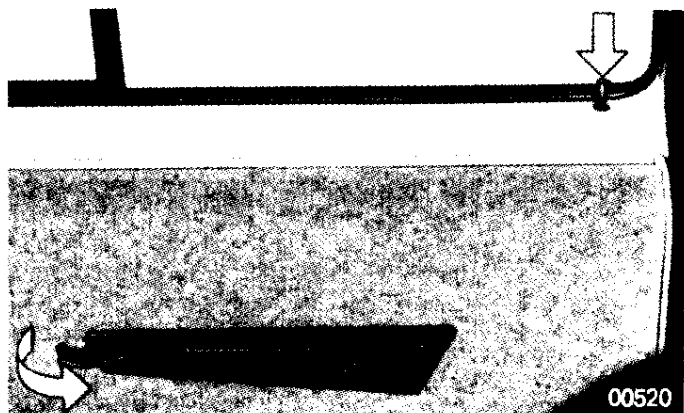
- 1) Anote, hoy mismo, el número que llevan grabado sus llaves en el apartado correspondiente del impreso de la página siguiente, así como la marca del fabricante de las mismas.
- 2) En caso de pérdida, utilice el impreso de petición correspondiente y tramitaremos el envío a su domicilio, contra reembolso, de las llaves solicitadas.





Apertura desde el exterior: desbloquear la cerradura con la llave y accionar la manecilla.

Al abrir una de las puertas se enciende la luz interior situada en el espejo retrovisor interior.

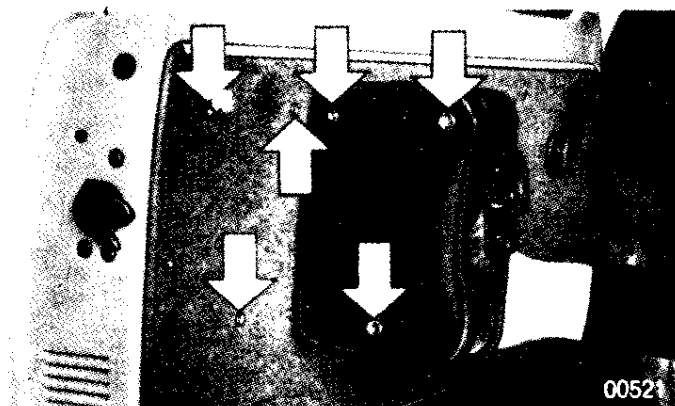


Apertura desde el interior: tirar de la palanca.

Blocaje desde el exterior: usar la llave.

Blocaje desde el interior: oprimir el botón únicamente cuando las puertas estén cerradas.

No oprimir el botón con las puertas abiertas: el dispositivo de blocaje no funcionaría y la cerradura podría averiarse.

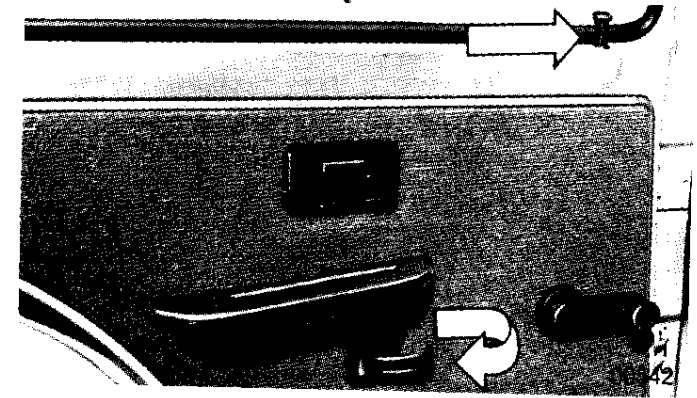


Las versiones Confort Lujo y CLX llevan incorporado un bolso portadocumentos situado en el panel de la puerta lado conductor y está sujeto por tres botones a presión.

(Sólo para la versión 4 puertas.)

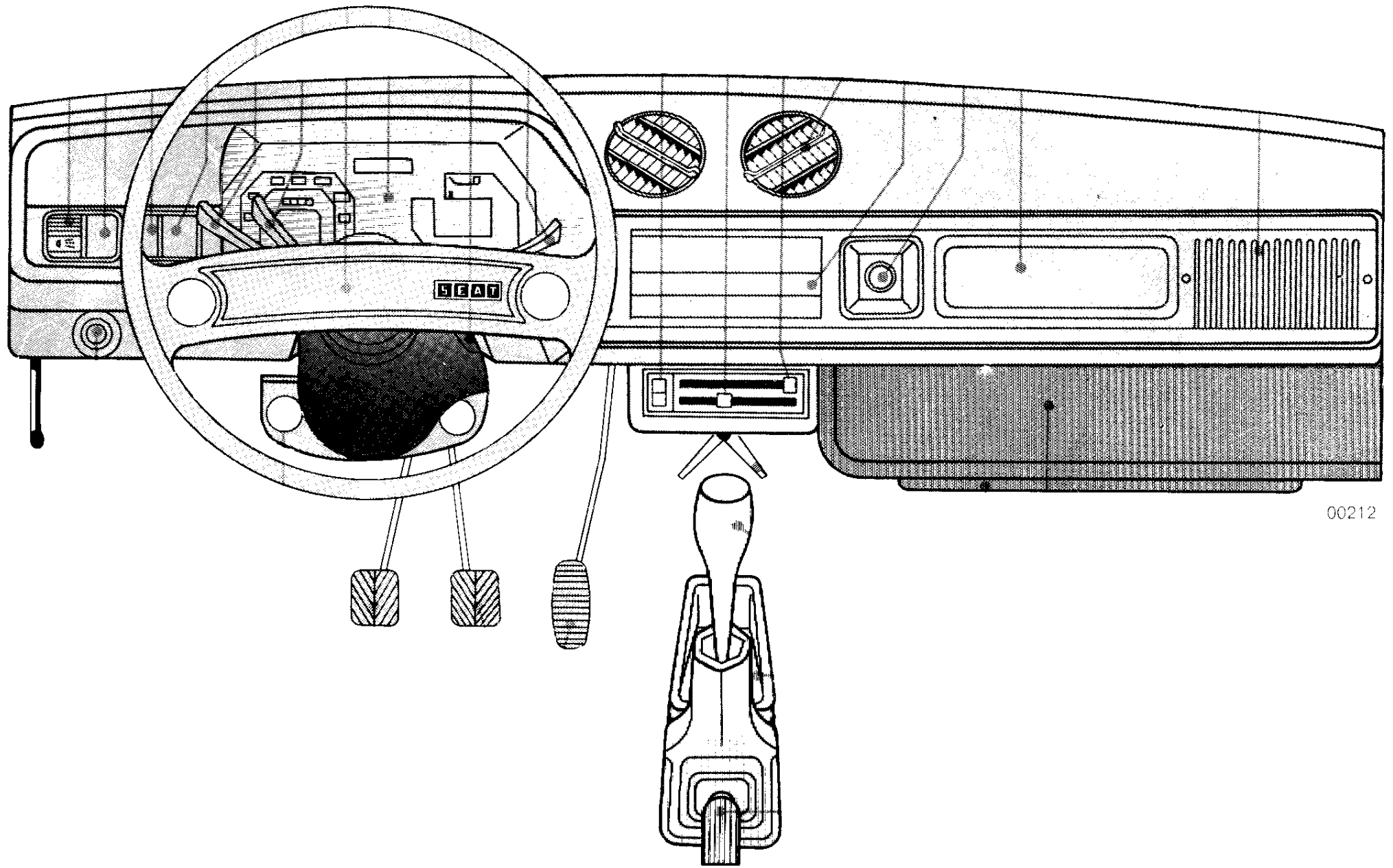
Apertura desde el exterior: con el botón desplazado hacia arriba, presionar la manecilla.

Apertura desde el interior: con el botón desplazado hacia arriba, tirar de la palanca situada en el panel de la puerta.



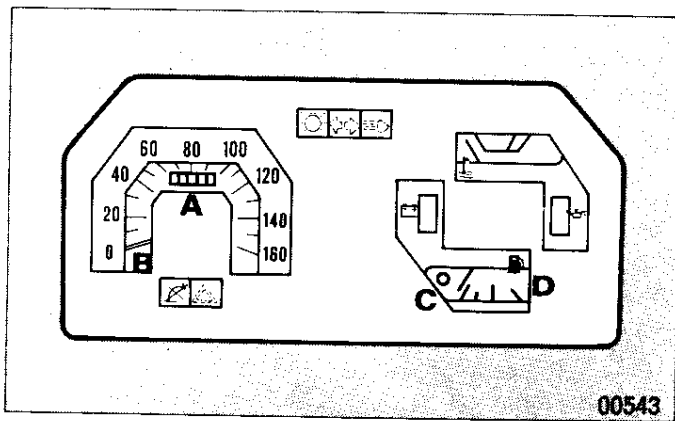
Bloqueo desde el exterior: se puede predisponer su bloqueo, aunque las puertas estén abiertas, oprimiendo el botón.

Bloqueo desde el interior: oprimir el botón aunque las puertas estén abiertas.



00212

1. Interruptor iluminación luces exteriores y cuadro de instrumentos.
2. Interruptor luneta térmica, con indicador óptico incorporado **(sólo para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX)**.
3. Interruptor luces de emergencia **(sólo para la versión Confort Lujo y CLX)**.
4. Alojamiento para un eventual interruptor.
5. Palanca de conmutación de las luces de los faros.
6. Palanca de mando de los indicadores de dirección.
7. Pulsador del avisador acústico.
8. Cuadro de instrumentos.
9. Conmutador a llave para el encendido, arranque del motor y dispositivo antirrobo.
10. Palanca mando limpiaparabrisas, y **para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX**, lavacristales eléctrico.
11. Interruptor mando electroventilador del calefactor; **para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX** este interruptor es a tres posiciones.
12. Palanca mando entrada aire frío.
13. Palanca mando entrada aire caliente.
14. Difusores giratorios mando aire al parabrisas o al interior del coche.
15. Cenicero.
16. Encendedor eléctrico, con lámpara de iluminación en su alojamiento **(sólo para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX)**.
17. Alojamiento para un eventual aparato de radio.
18. Alojamiento para un eventual altavoz.
19. Bandeja portaobjetos.
20. Departamento para documentos.
21. Ventanillas entrada aire en la parte inferior del coche.
22. Palanca del cambio de marchas.
23. Bandeja sobre el túnel.
24. Palanca del freno de mano (estacionamiento).
25. Pedal del acelerador.
26. Pedal de los frenos de servicio y de socorro.
27. Pedal del embrague.
28. Pomo mando «starter».
29. Bomba del lavacristales **(sólo para la versión Normal)**.
30. Palanca para la apertura del capó anterior.



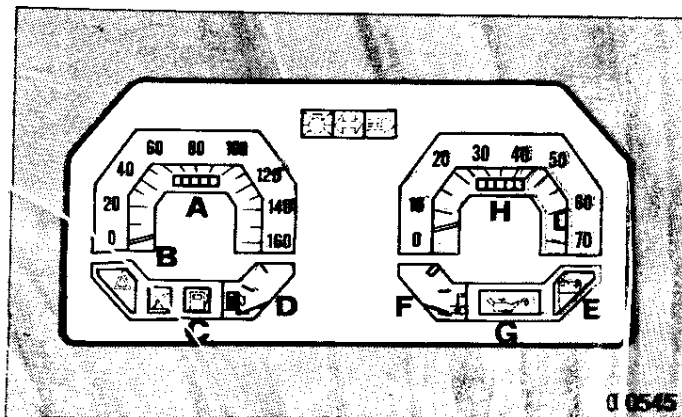
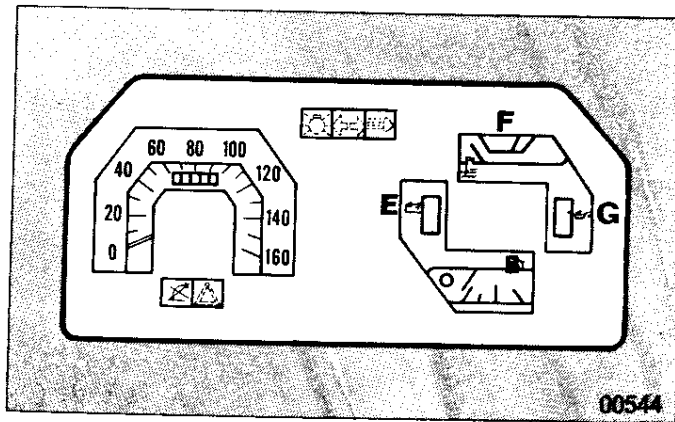
Indicadores de velocidad y kilometraje

- A. Cuentakilómetros total.
- B. Velocímetro.

No superar los límites máximos de velocidad para las tres primeras marchas indicadas en el apartado Rendimientos (pág. 80).

Indicadores ópticos

- C. Indicador óptico (color naranja) de la reserva de combustible; se enciende cuando en el depósito de combustible quedan aproximadamente 3,5 litros de carburante.
- D. Indicador del nivel de combustible, la capacidad del depósito es aproximadamente de 30 litros.
- E. Indicador óptico (color rojo) de falta de carga de la batería; con el motor en marcha si se enciende el indicador existe una avería en la instalación del generador de corriente. Es admisible un eventual retraso en el apagado del indicador óptico E hasta cerca de 800 r.p.m.
- F. Indicador de temperatura del líquido de refrigeración del motor; si el índice del termómetro se hallara en zona roja significaría un excesivo calentamiento del motor.
- G. Indicador óptico (color rojo) de insuficiente presión del aceite del motor, al encenderse indica que está en peligro la vida del motor por insuficiente lubricación.



En condiciones normales y con el motor en marcha todos los indicadores ópticos rojos del cuadro de instrumentos tienen que estar apagados.

Cuentarrevoluciones

- H. Cuentarrevoluciones del motor: la aguja en la zona amarilla indica que el motor está al máximo de revoluciones; en la zona roja el motor está en estado de funcionamiento peligroso.

Conmutador de encendido con dispositivo antirrobo

GAR – Motor parado, dirección libre, la llave se puede extraer.

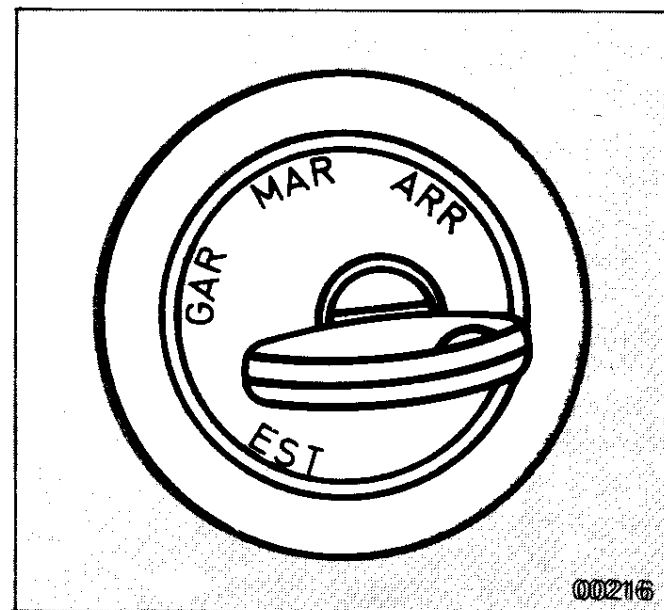
MAR – Encendido del motor y cierre del circuito de luces.

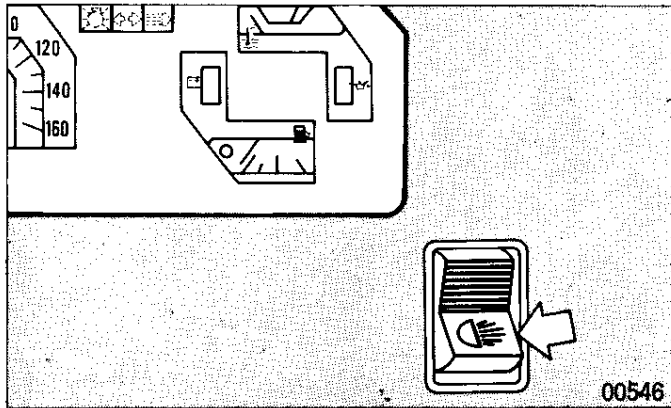
ARR – Puesta en marcha del motor. Retorno automático de la llave a la posición MAR.

EST – Blocaje de la dirección, la llave se puede extraer y el interruptor para la iluminación exterior bajo corriente.

Con motor parado no dejar nunca la llave del conmutador de encendido en la posición MAR.

Independientemente de la llave del conmutador de encendido, el avisador acústico, el encendedor eléctrico y la luz interior están siempre bajo tensión.





Interruptor para la iluminación exterior y cuadro de instrumentos

Posición superior—Luces de posición con su respectivo indicador óptico (color verde), luces matrícula, luz iluminación portamaletas (**sólo para las versiones Confort y Confort Lujo 2 y 4 puertas**), iluminación cuadro de instrumentos, iluminación alojamiento encendedor, interruptor para luces marcha atrás bajo corriente (**sólo para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX**).

Posición central —Todo apagado.

Posición inferior —Con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR, además de los circuitos de «posición superior» queda también bajo corriente el conmutador de las luces de los faros.

Palanca de conmutación de las luces de los faros

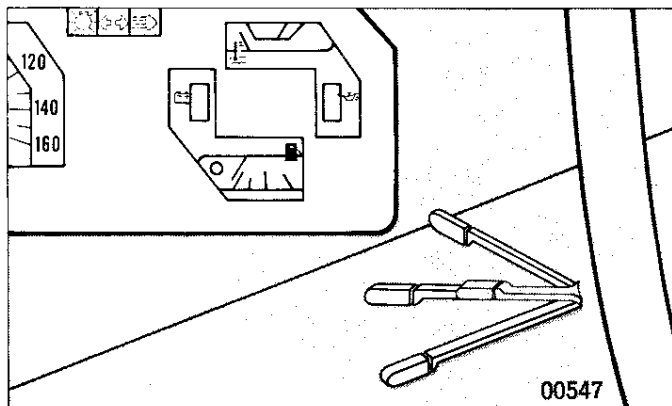
El conmutador está bajo corriente cuando la llave de encendido se encuentra en las posiciones MAR y el interruptor para la iluminación exterior está en la «posición inferior».

Las posiciones de la palanca son:

Posición superior—faros apagados.

Posición central —luces de cruce.

Posición inferior —luces de carretera con su respectivo indicador óptico (color azul).



Con la llave del conmutador de encendido en las posiciones MAR o EST, haciendo oscilar la palanca hacia el volante se obtienen ráfagas de las luces de cruce aunque todas las luces estén apagadas.

Palanca mando indicadores de dirección

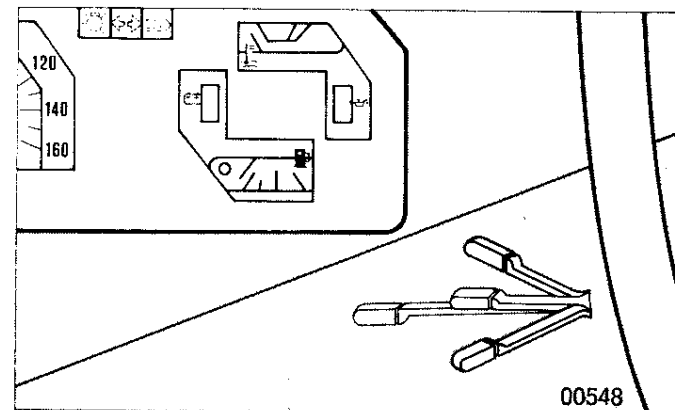
Posición superior—para girar a la derecha.

Posición inferior —para girar a la izquierda.

Los indicadores de dirección funcionan exclusivamente con la llave del conmutador de encendido en la posición MAR.

El encendido del indicador óptico (color verde), a luz intermitente, advierte que los indicadores de dirección están en funcionamiento.

El retorno de la palanca a la posición central es automático.



Palanca mando limpiaparabrisas y lavacristales

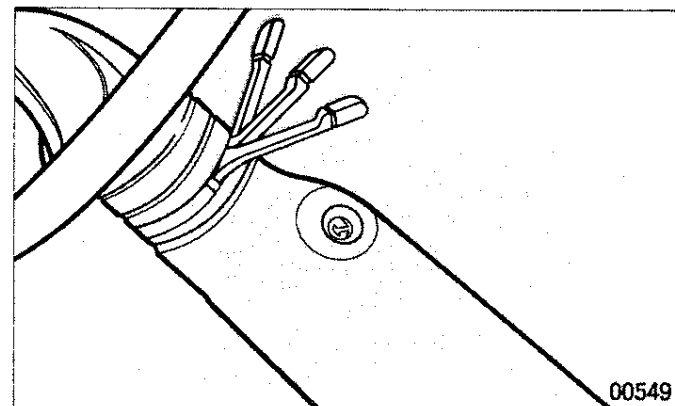
Está bajo corriente cuando la llave de conmutador de encendido se encuentra en la posición MAR.

Posición superior—limpiaparabrisas en reposo.

Posición central —funcionamiento intermitente (**sólo para las versiones Comfort, Comfort Lujo y CLX**).

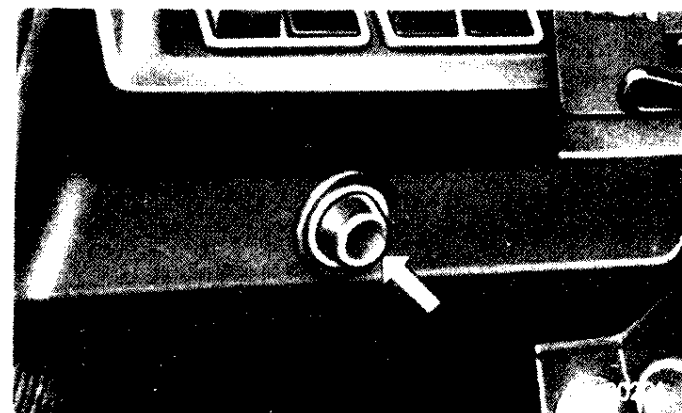
Posición inferior —limpiaparabrisas conectado.

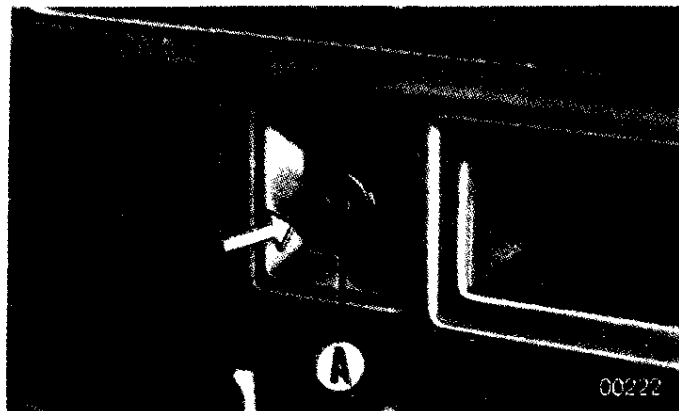
Al desconectar, las raquetas del limpiaparabrisas vuelven automáticamente a la posición de reposo.



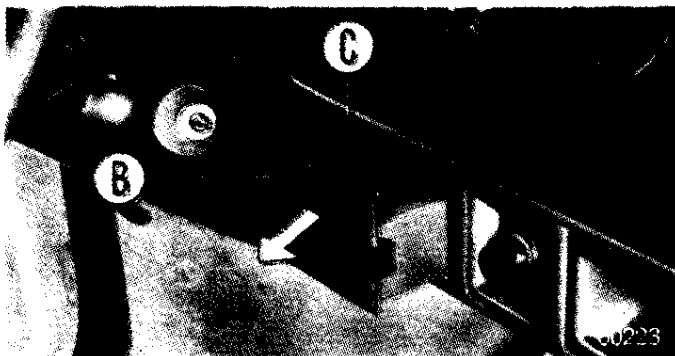
Para la puesta en funcionamiento del lavacristales eléctrico desplazar la palanca hacia el volante (**versiones Comfort, Comfort Lujo y CLX**); para el funcionamiento del lavacristales manual oprimir el pulsador de goma.

Para la limpieza del parabrisas accionar el lavacristales y conectar el limpiaparabrisas.





Encendedor eléctrico (sólo para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX). Para su uso oprimir a fondo el botón **A**; después de unos quince segundos, el botón vuelve automáticamente a la posición primitiva, estando entonces preparado para extraerlo y utilizarlo.



Cenicero anterior

Para su apertura tirar de la tapa **B**.

Para la limpieza de su interior sacar el cenicero completo, presionando la chapa **C**.

Otros dos ceniceros están situados en los paneles laterales posteriores.



Palanca cambio de marchas

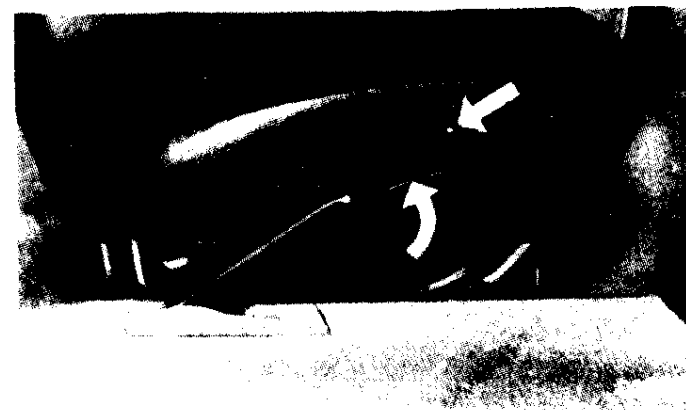
El esquema representa las posiciones de la palanca del cambio correspondiente a las distintas marchas.

Para introducir la marcha atrás **R** el coche debe estar completamente parado, partiendo de la posición punto muerto desplazar la palanca hacia la derecha y después hacia atrás. Si la introducción de la **primera velocidad** no es inmediata devolver la palanca a la posición punto muerto, soltar el pedal del embrague durante unos instantes y repetir la maniobra.

Palanca del freno de mano

Para poner el freno de mano, tirar de la palanca hacia arriba.
Para desbloquear la palanca, es preciso levantarla ligeramente oprimiendo el botón situado en su extremidad.

Las versiones Confort Lujo y CLX llevan incorporado en el cuadro de instrumentos un indicador óptico del funcionamiento del freno de mano (luz intermitente), e insuficiencia del líquido de frenos (luz fija).



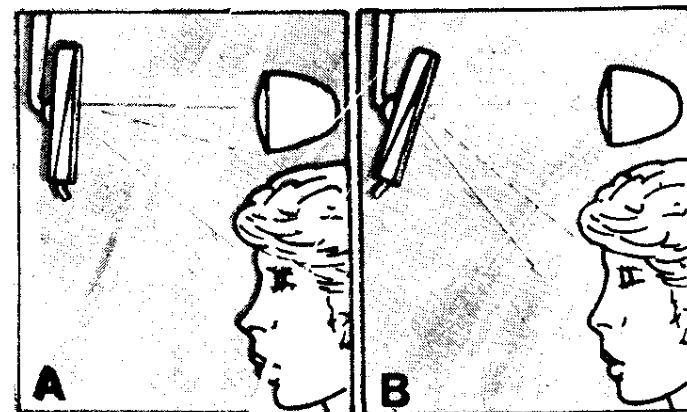
Espejo retrovisor interior

Es orientable, con posición de reflexión antideslumbrante accionada por la palanca y con dispositivo antichoque. En la **versión Normal** el espejo no lleva incorporada la posición de reflexión antideslumbrante.

A — posición normal.

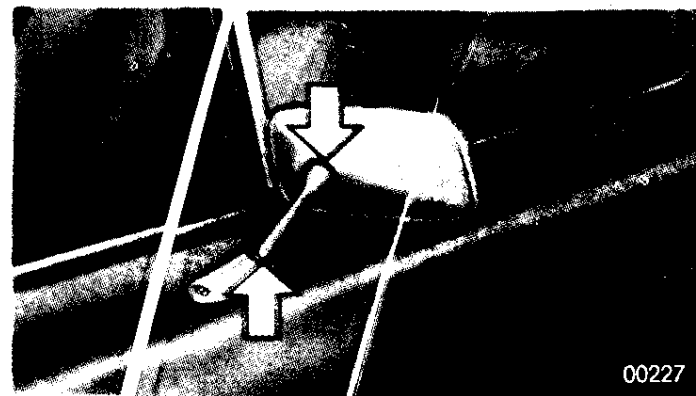
B — posición antideslumbrante.

Orientar el espejo exclusivamente con la palanca en la posición **A**.

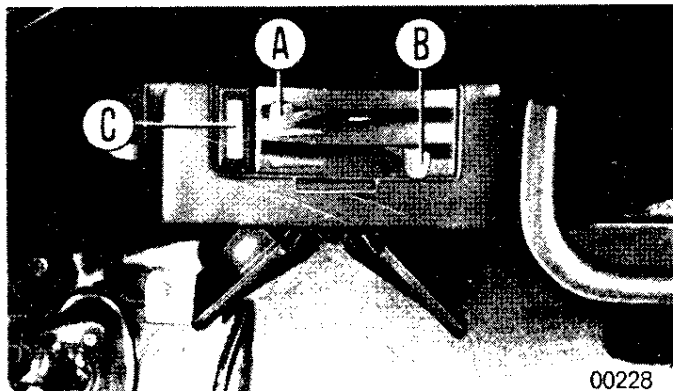


El espejo retrovisor exterior

Para orientarlo actuar sobre las dos articulaciones del brazo de unión del espejo al soporte.



00227

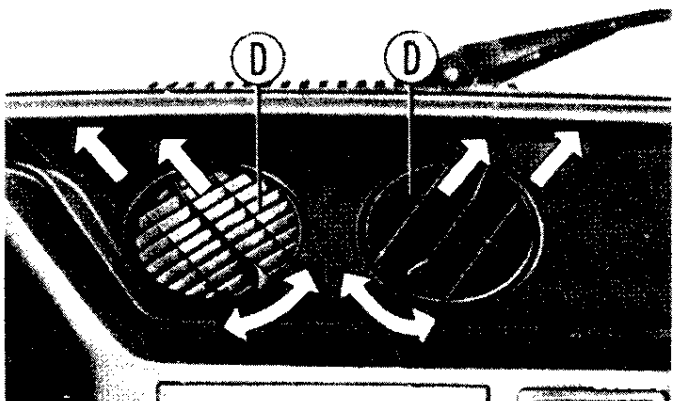


La cantidad de aire caliente introducida en el coche es regulada por la palanca **A** (marca roja).

La palanca **A** desplazada completamente a la izquierda = máxima entrada de aire caliente.

La temperatura del aire caliente introducido en el coche puede ser reducida mezclando aire frío mediante la palanca **B**.

Con el coche parado o cuando circula a poca velocidad, la cantidad de aire introducida en el coche puede ser incrementada conectando el electroventilador del calefactor, mediante el interruptor **C**.



Versión Normal

Interruptor posición superior = electroventilador parado.

Interruptor posición inferior = electroventilador en funcionamiento.

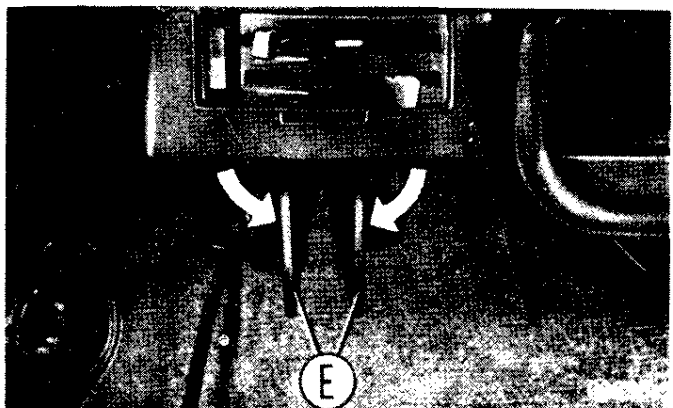
Versiones Confort, Confort Lujo y CLX

Interruptor posición superior = electroventilador a baja velocidad.

Interruptor posición central = electroventilador parado.

Interruptor posición inferior = electroventilador a alta velocidad.

El electroventilador está bajo tensión cuando la llave del conmutador de encendido se encuentra en la posición **MAR**.



El aire caliente es introducido en el interior del coche a través de los difusores orientables **D** y de las ventanillas **E**.

Los difusores **D** envían el aire sobre el parabrisas, sobre los cristales laterales o bien hacia los pasajeros; la cantidad de aire puede ser orientada haciendo rodar el cuerpo completo.

La cantidad de aire que sale de los difusores **D** aumenta si se cierra en parte o totalmente las ventanillas **E**.

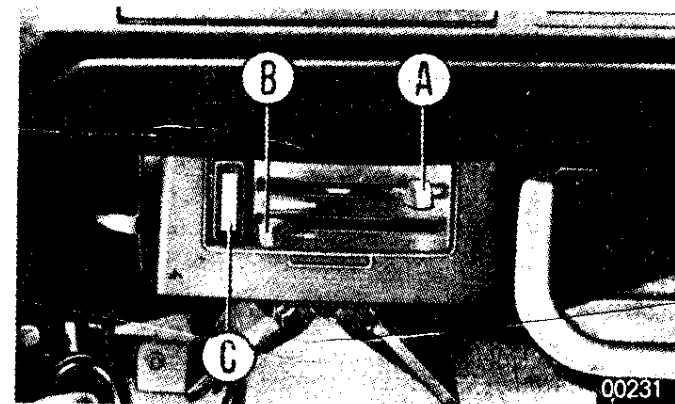
Las ventanillas **E** envían aire a la parte inferior, hacia los pasajeros.

Para el envío de aire frío hacia el interior del coche son utilizados los difusores **D** y las ventanillas **E** (ver pág. 16).

La cantidad de aire frío introducida en el coche es regulada mediante la palanca **B** (marca azul).

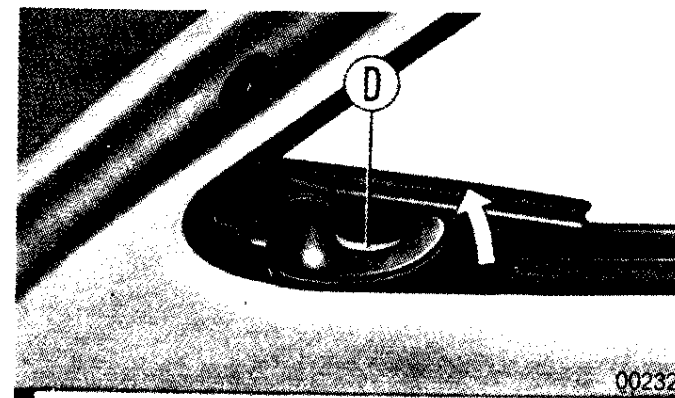
La palanca **B** desplazada completamente a la izquierda = máxima entrada de aire frío.

Para incrementar la cantidad de aire conectar el electroventilador mediante el interruptor **C**.



Eliminar la entrada de aire caliente desplazando completamente a la derecha la palanca **A** (marca roja).

Para la ventilación utilizar los cristales giratorios de las puertas anteriores oprimiendo el dispositivo de bloqueo **D**; haciendo girar simultáneamente hacia arriba la palanca de cierre y empujando hacia afuera con objeto de abrirlos.

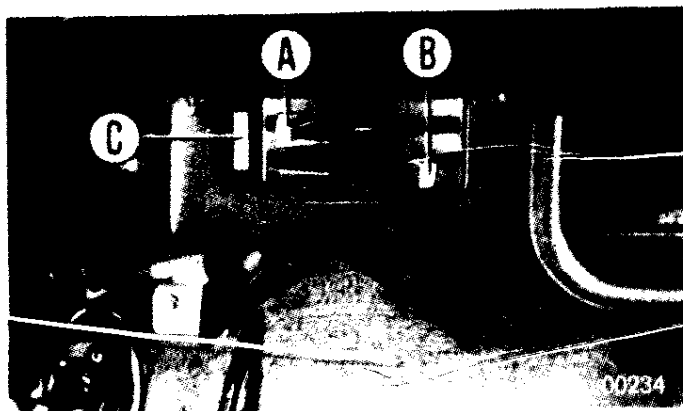


Para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX

La ventilación en el interior del coche mejora si se abren los cristales laterales posteriores.

Para abrirlo tirar de la palanca en el sentido de la flecha.





Un rápido desempañamiento o desescarchamiento del parabrisas se obtiene enviando contra él un chorro de aire caliente a través de los difusores **D**.

En tal caso es necesario:

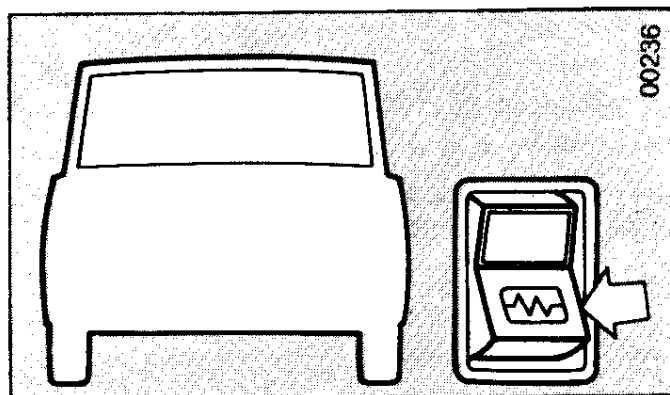
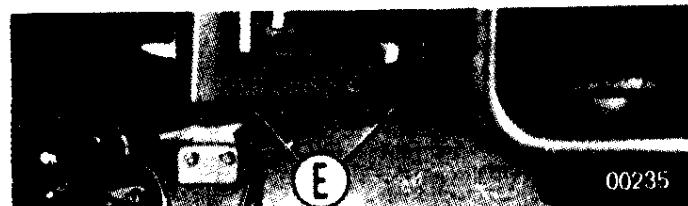
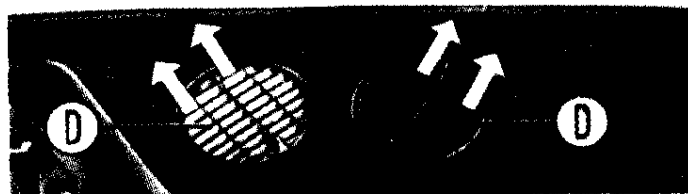
Cerrar la entrada del aire frío desplazando a la derecha la palanca **B**.

Enviar la máxima cantidad de aire caliente desplazando a la izquierda la palanca **A**.

Orientar los difusores **D** hacia el parabrisas.

Cerrar las trampillas **E**.

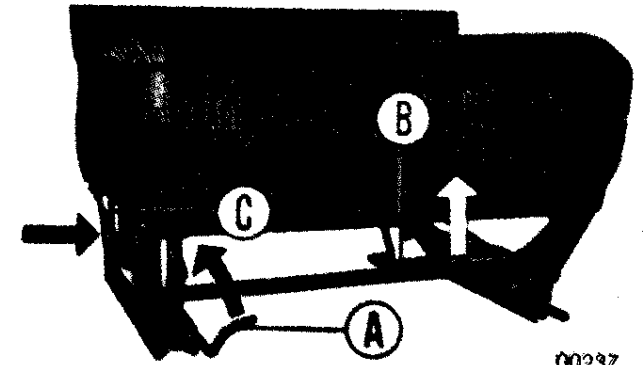
Oprimir el interruptor **C**: a la posición inferior.



Para un rápido desempañamiento o descarchamiento del cristal posterior del coche, **las versiones Confort, Confort Lujo y CLX** llevan incorporadas unas resistencias eléctricas (luneta térmica). Para su funcionamiento oprimir el interruptor que lleva incorporado un indicador óptico (resistencia conectada).

Para regular la posición de los asientos en sentido longitudinal girar hacia arriba la palanca **A** y desplazar el asiento. Una vez efectuada la regulación asegurarse que el asiento esté bloqueado.

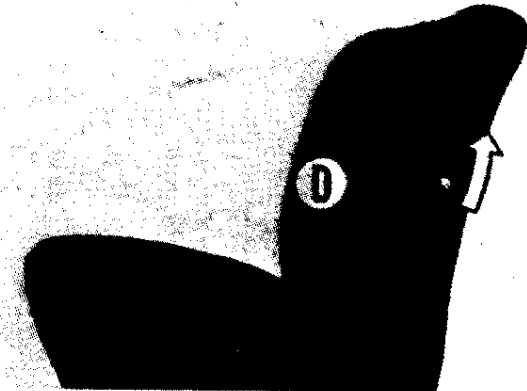
Los asientos son reclinables. Levantando la palanca **B** situada en la parte inferior del mismo asiento se puede elegir la posición que se desee; y al soltarse el respaldo queda bloqueado en una de las posiciones deseadas. Además, en la última posición el respaldo queda libre y puede apoyarse sobre el asiento posterior.



00237

Los asientos van dotados de un dispositivo de bloqueo que impide la inclinación hacia adelante; para acceder a los asientos posteriores es necesario desbloquear los asientos empujando hacia arriba la palanca **D** o bien actuando directamente sobre la palanca de bloqueo **C**.

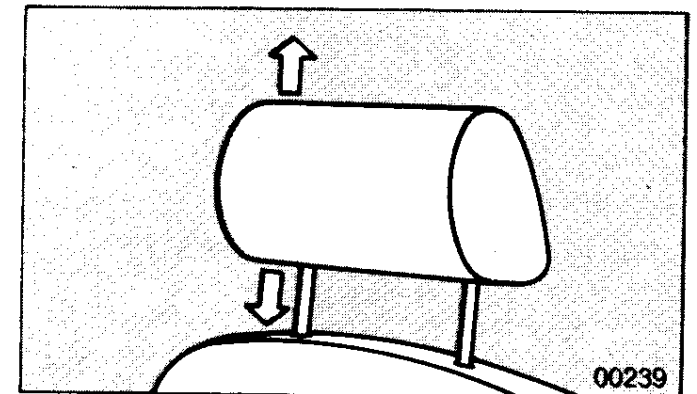
Las versiones 4 puertas no tienen los dispositivos de bloqueo **C** y **D**.



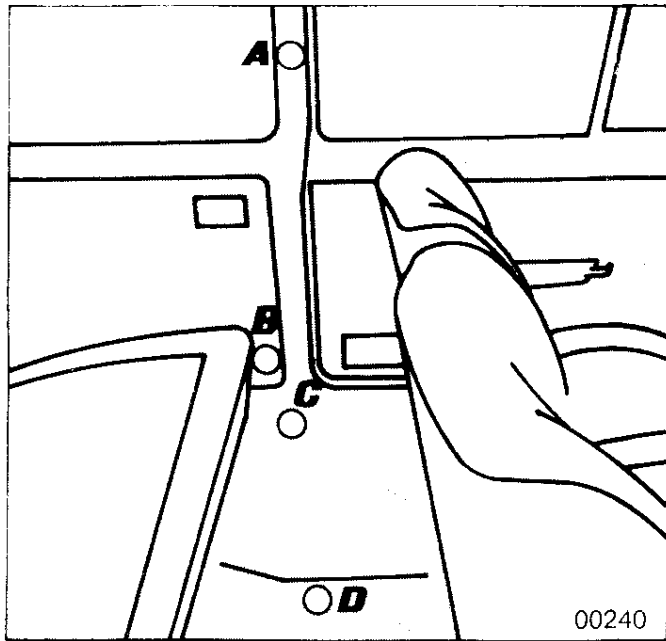
00238

Las versiones Confort, Confort Lujo y CLX van equipadas con apoyacabezas que debe ser regulado de modo que sostenga la nuca y no el cuello.

Para regular su altura desplazarlo hacia arriba o hacia abajo.



00239



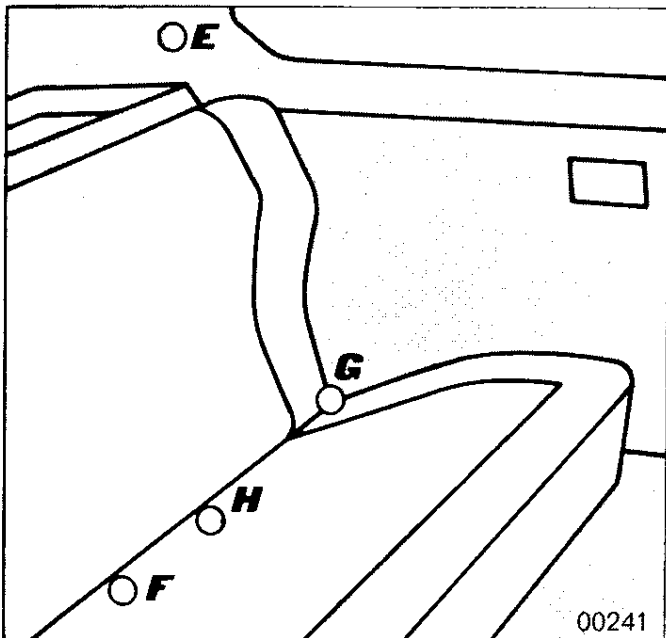
Los cinturones de seguridad para los pasajeros de las butacas anteriores se entregan de dotación. El coche está predispuesto para la colocación de cinturones de seguridad para los pasajeros del asiento posterior; los agujeros de fijación van disimulados por tapones de plástico.

Butacas anteriores

- A. Anclaje para tramo a bandolera para cinturón estático o bien para anillo oscilante para cinturón automático.
- B. Anclaje para el arrollador cinturón automático (**sólo para la versión Confort Lujo y CLX**).
- C. Anclaje para el tramo abdominal.
- D. Anclaje para el tramo rígido con empuñadura.

Asiento posterior

- E. Anclaje para cinturón en bandolera.
- F. Anclaje sobre la parte posterior del piso, detrás del asiento, para cinturón en bandolera o abdominales para los pasajeros laterales.
- G. Anclaje sobre el pasarruedas posterior para cinturones abdominales para los pasajeros laterales.
- H. Anclaje sobre la parte posterior del piso para cinturón abdominal para el pasajero central.



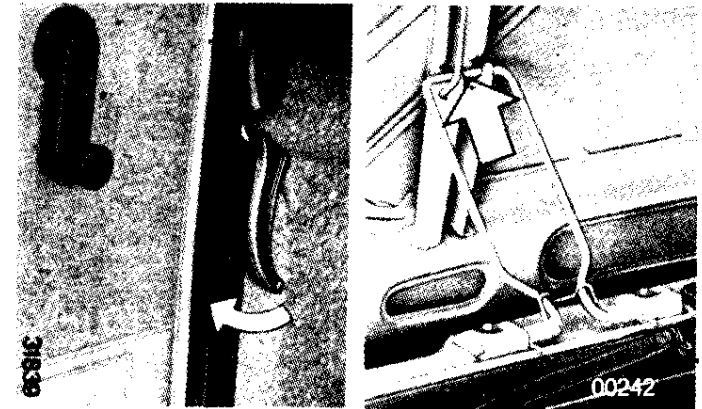
Cada fijación está constituida por un agujero con rosca de 7/16" — 20 UNF—2 B.

Antes de abrochar los cinturones regular la posición de los asientos. El cinturón debe sujetarse bien entorno al tórax, alrededor del vientre y no del abdomen.

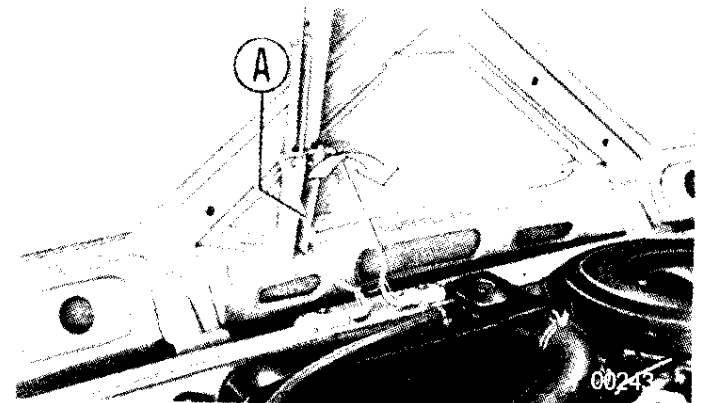
Para los cinturones automáticos la regulación se obtiene mediante el arrollador que permite a la persona moverse libremente y queda bloqueado en cada violenta deceleración del coche.

Se aconseja el uso de los cinturones aunque sea por recorridos cortos.

Para la apertura del capó anterior tirar de la palanca colocada bajo la plancha portainstrumentos, lado izquierdo.
Para abrir levantar la tapa hasta engarzar la varilla de soporte.



Para cerrar, desengarzar la varilla del soporte **A**, bajar la tapa ajustándola al pestillo y apretar.

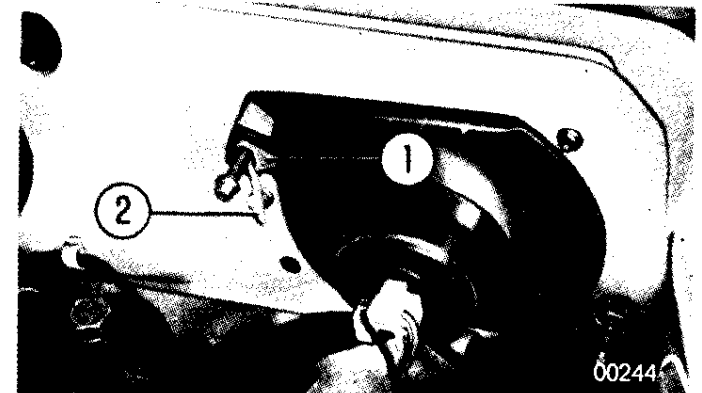


Correctores de orientación de los faros

Son accesibles desde el compartimento motor y permiten a los faros tener dos posiciones fijas, de orientación manual, en función de la carga del coche:

1. Posición con coche a carga normal.
2. Posición con coche a plena carga.

Es indispensable que los correctores de ambos faros estén siempre en la misma posición.





Caja de herramientas

Está situada al lado derecho del compartimento motor y contiene:

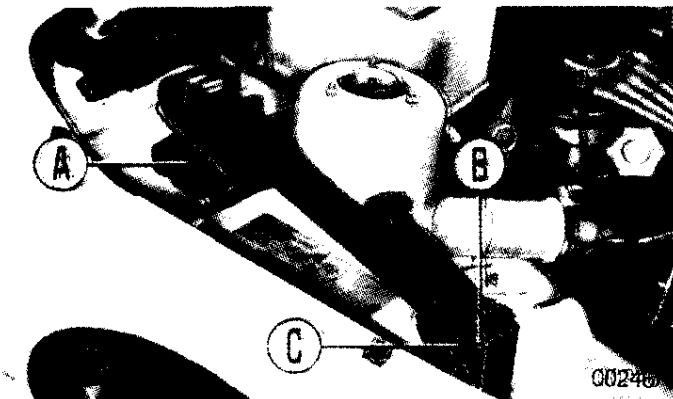
Llave fija, doble, 8-10 mm.

Llave fija, doble, 13-17 mm.

Destornillador doble.

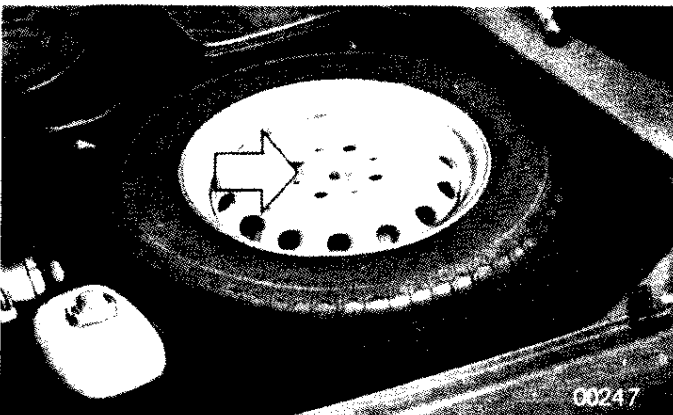
Llave para fijación rueda de recambio y el tapacubos; la extremidad plana puede ser utilizada como destornillador.

Llave de tubo para bujías con empuñadura desmontable.



Gato para levantamiento del coche

Está situado en el compartimento motor; para sacarlo de su alojamiento tirar de la palanca **A** hacia el exterior. Para volverlo a colocar, el perno **B** que hay en la base de apoyo debe ser introducido en el agujero que existe en la parte inferior de la base **C** del mismo gato.



Rueda de recambio

Está situada en el compartimento motor y está fijada con una tuerca autocentrante de aletas.

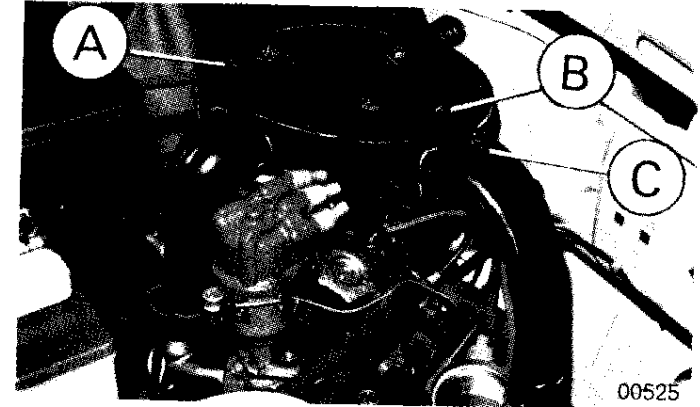
Filtro de aire

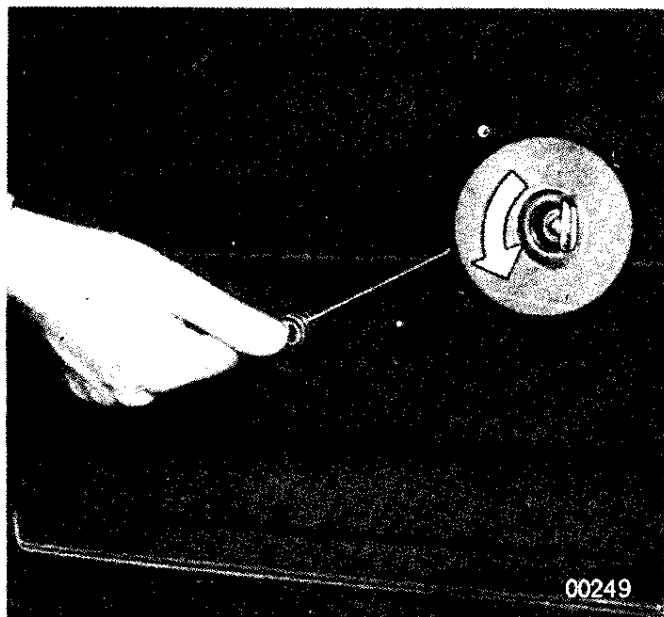
El filtro está provisto de dos tomas de aire las cuales están predispuestas para enviar al motor aire frío o bien aire recalentado por el colector de escape.

Se debe enviar aire frío cuando la temperatura exterior sea superior a los $13 \div 18^{\circ}\text{C}$, y aire caliente cuando la temperatura exterior sea inferior.

En verano: haciendo coincidir la flecha **C** con el símbolo **V** (B).

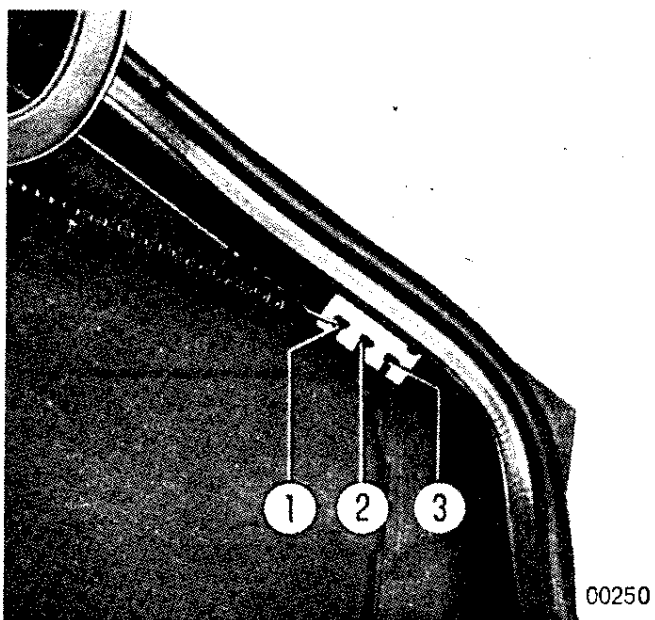
En invierno: haciendo coincidir la flecha **C** con el símbolo **I** (A).
Para una eventual regulación es necesario desenroscar las tuercas y desplazar la tapa del filtro.





Para abrirlo desbloquear la cerradura con la misma llave de la puerta y oprimir el pestillo; la tapa se eleva automáticamente.
Para cerrarlo, bajar la tapa ajustándola a la cerradura y oprimiéndola hasta que quede bloqueada, después bloquear la cerradura con la llave.

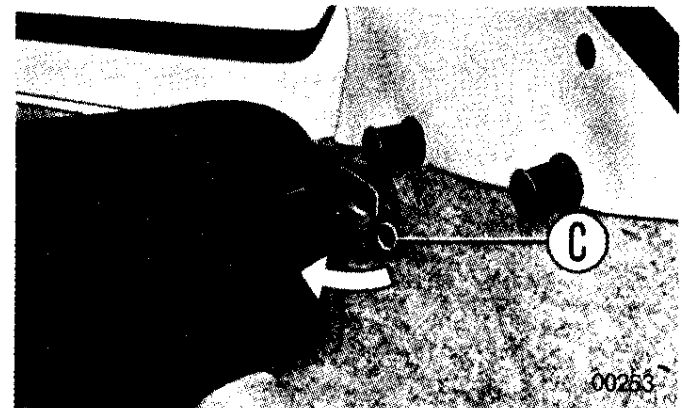
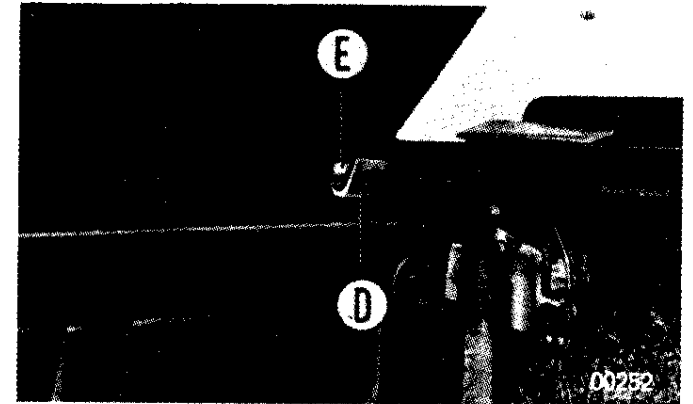
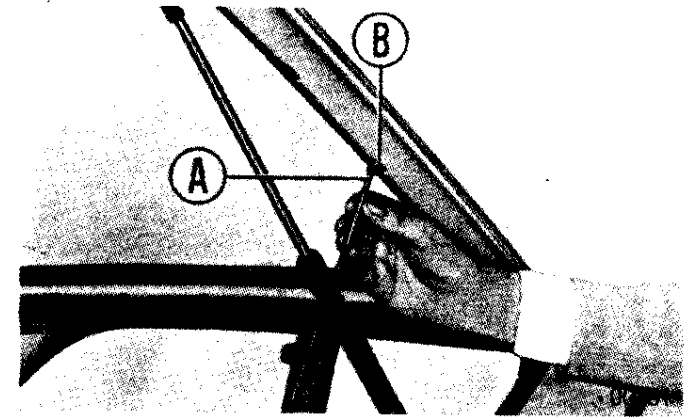
En las versiones Confort y Confort Lujo 2 y 4 puertas, con la luz de posición conectada se enciende también la luz de iluminación portaequipajes situada en la parte interna del indicador posterior izquierdo



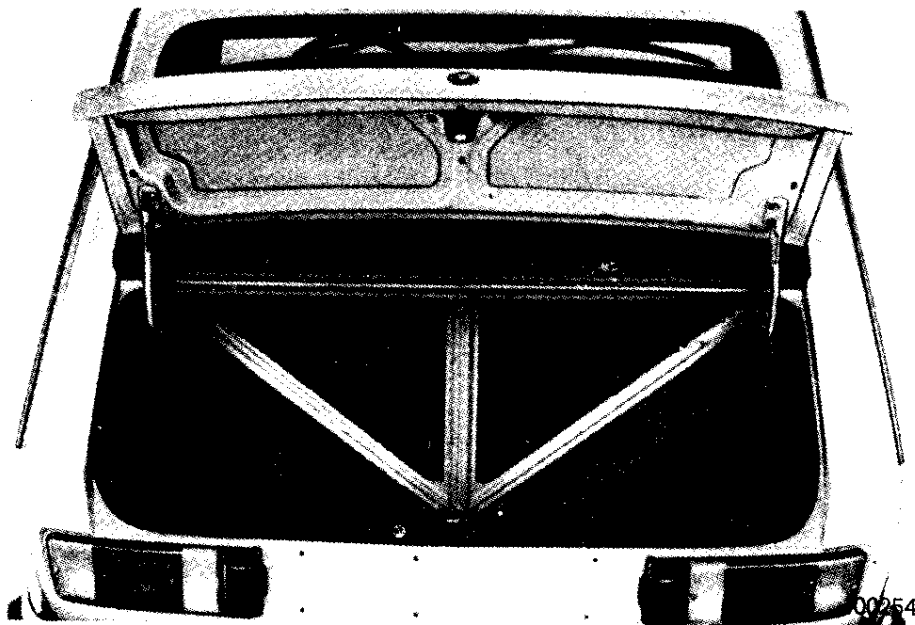
Para mantener la tapa en la posición de máxima apertura, es necesario aumentar la tensión del muelle de resorte desplazando su fijación a las posiciones siguientes.

En las versiones tres puertas es posible sacar la bandeja portaobjetos situada detrás del respaldo del asiento posterior; procediendo de la siguiente forma:

- Desenganchar las dos extremidades superiores de los tirantes **A** (uno por cada lado) de sus alojamientos **B**, empujándolos ligeramente hacia arriba y después sacándolos por la entalladura que hay expofesa.
- Desenganchar los dos pestillos **E** (uno por cada lado) de sus alojamientos **D** y sacar la bandeja portaobjetos.



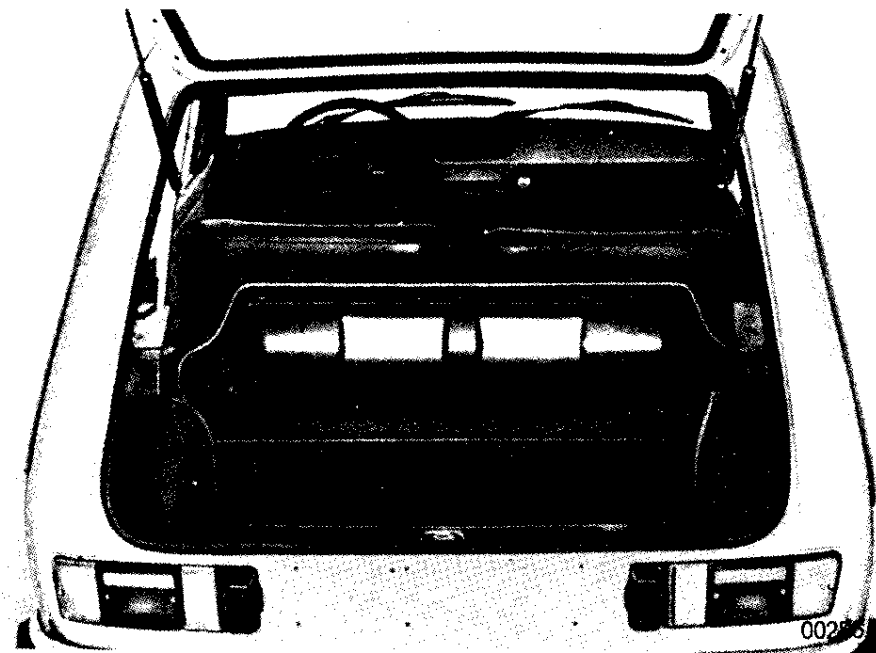
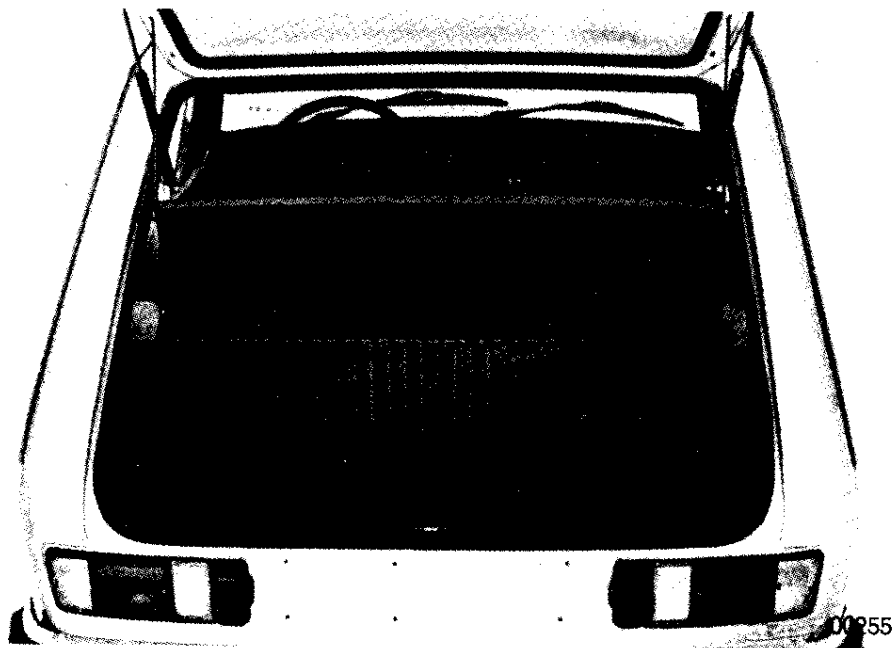
En todas las versiones 3 puertas, para ampliar el portamaletas, abatir hacia adelante, primero el cojín del asiento posterior y, después, el respaldo, sacando de su alojamiento el muelle **C** (uno por cada lado), como se indica en la figura. En posición abatida, el cojín protege al asiento anterior y delimita el portaequipajes; el respaldo se coloca horizontalmente y se utiliza como plano de carga.



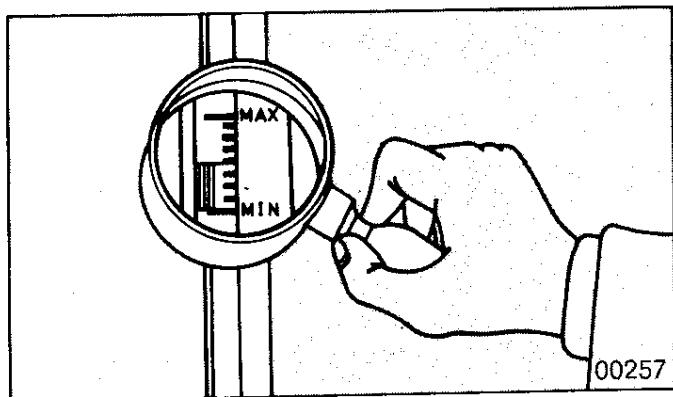
Portaequipajes versiones 2 y 4 puertas: capacidad 365 dm³.

Portaequipajes versión 3 puertas con cojín y respaldo en posición normal: capacidad 365 dm³.

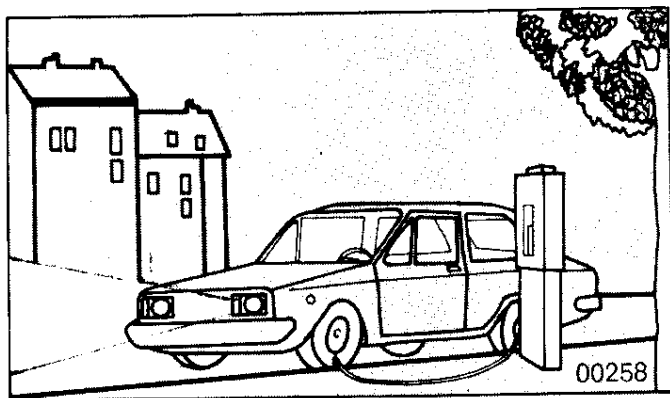
Portaequipajes versión 3 puertas con cojín y respaldo posterior abatidos: capacidad 1.070 dm³.



**USO
DEL
VEHICULO**



Periódicamente o bien antes de emprender un largo viaje controlar el nivel del aceite del motor, del líquido de frenos, del líquido de refrigeración del motor y el nivel del electrolito de la batería. Por lo que respecta al aceite del motor, si no es del tipo multigrado, es necesario asegurarse que corresponda a la graduación exigida por la temperatura ambiente (ver tabla de ABASTECIMIENTOS, pág. 82).



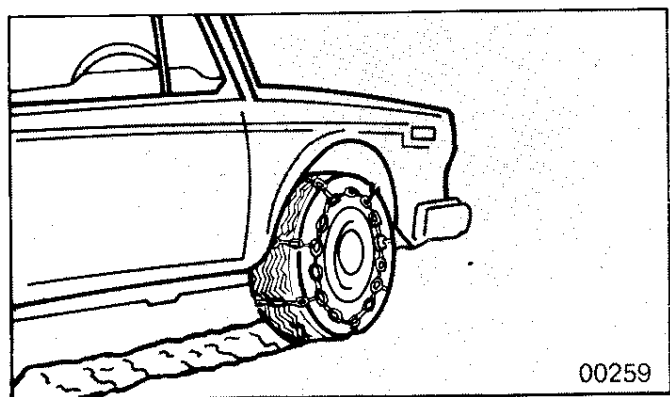
Controlar si el líquido de refrigeración contiene la cantidad de anti-congelante adecuado a la temperatura externa (ver tabla ABASTECIMIENTOS, pág. 82).

Efectuar la regulación de la toma del filtro de aire del motor.

Es necesario que la presión de los neumáticos sea la prescrita para cada par de ruedas (ver pág. 83).

Controlar además que las luces exteriores y los indicadores luminosos funcionen regularmente.

Si viaja de noche, controlar que el corrector de orientación manual de los faros (pág. 23) esté en la posición correcta.

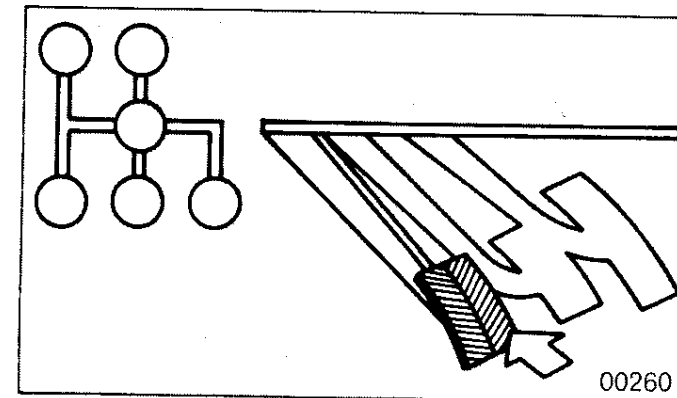


En el período invernal, para evitar el peligro de deslizamiento sobre la nieve o sobre hielo, es necesario hacer uso de cadenas a montar en las ruedas motrices (anteriores), o bien disponer de neumáticos claveteados que en este caso se deben montar en todas las ruedas, teniendo en cuenta las normas en vigor en el país en que se circula.

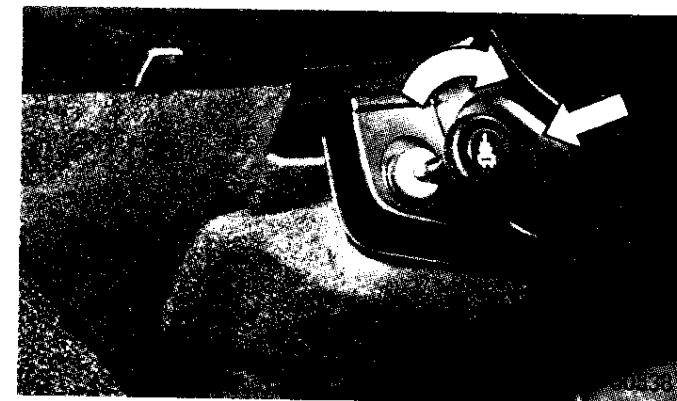
Arranque en frío

Especialmente durante la estación invernal, con la palanca del cambio en la posición punto muerto, apretar el pedal del embrague (el motor de arranque evita arrastrar en rotación el cambio).

Tirar del pomo mando stárter el cual puede ser bloqueado girándolo a tope en el sentido horario de las agujas del reloj.

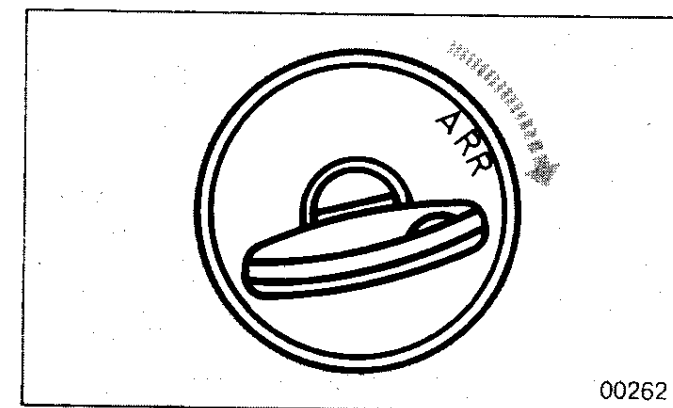


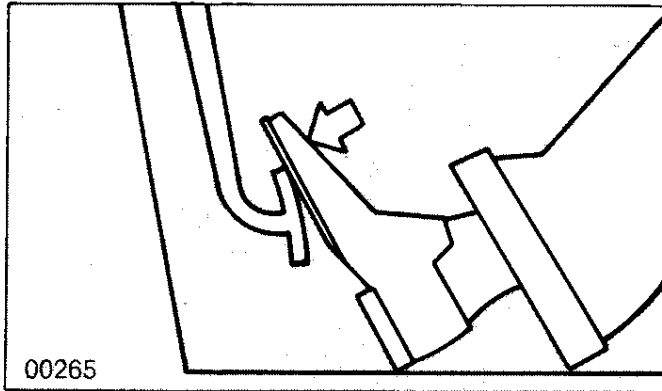
No apretar el pedal del acelerador.



Girar la llave del conmutador de encendido a la posición **ARR** y dejarla apenas el motor se haya puesto en marcha.

Una vez el motor esté en funcionamiento, hacer retornar poco a poco el pomo mando stárter a su posición de reposo de modo que llegue a ésta cuando el motor se haya calentado convenientemente. Cada nueva posición del pomo mando stárter debe ser obtenida previo desbloqueo y sucesivo bloqueo del mismo.





Con motor frío, durante los primeros kilómetros, no exigir al vehículo el máximo de sus prestaciones; con temperatura ambiente muy baja, antes de poner en marcha el vehículo dejar girar el motor al mínimo durante unos treinta segundos.

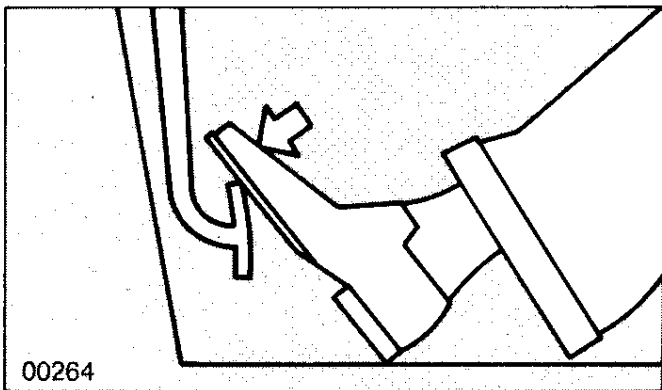
Arranque en caliente

Apretar el pedal del acelerador; ligeramente para el motor ya caliente; más a fondo para el motor muy caliente.

Girar la llave hacia la posición **ARR**.

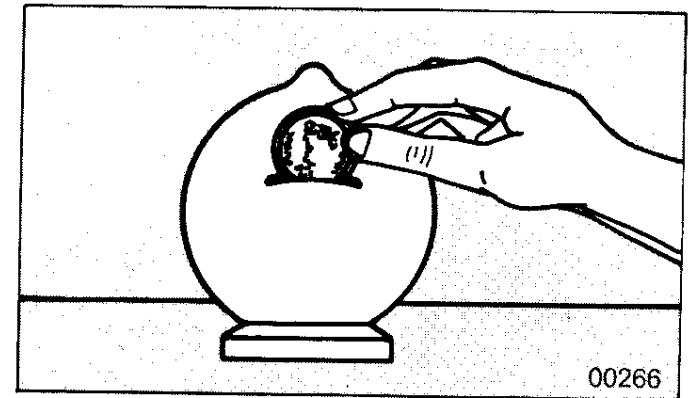
A motor muy caliente puede ser necesario mantener pisado a fondo el pedal del acelerador, soltándolo gradualmente tan pronto se ponga en marcha el motor.

No tirar del pomo mando stárter.

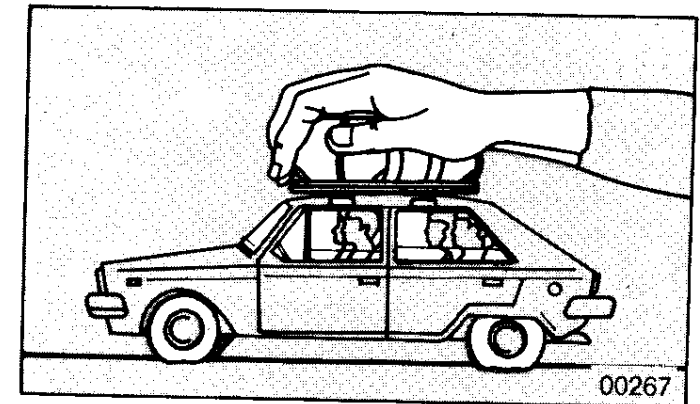


No hacer funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

Un menor consumo de carburante se puede obtener manteniendo las bujías limpias y con los electrodos a la distancia prescrita; haciendo controlar el funcionamiento del carburador, el sistema de refrigeración del motor y el filtro de aire.



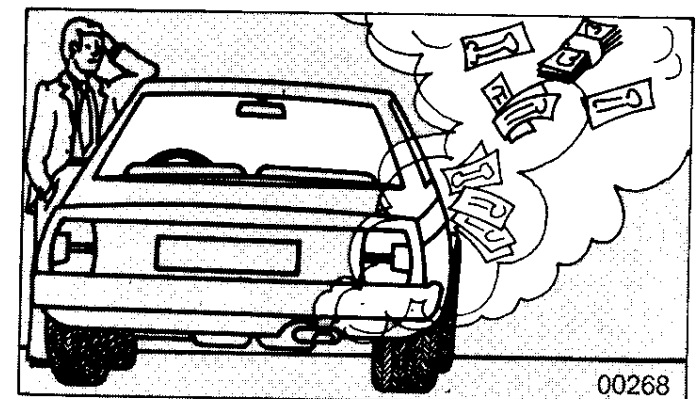
No solamente el portaequipajes, tanto más si son equipajes voluminosos, sino también las ventanillas abiertas o los neumáticos con una insuficiente presión aumentan la resistencia del avance provocando un mayor consumo.

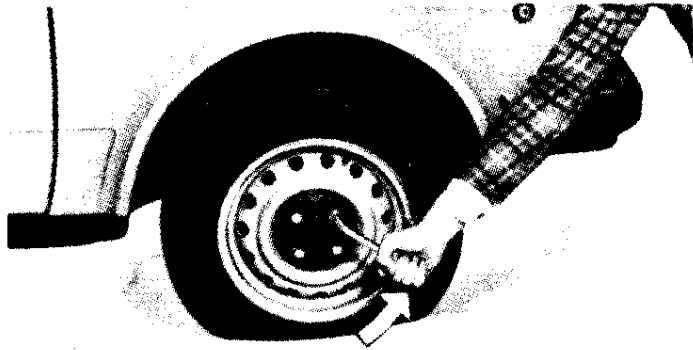


Además es posible ahorrar un mayor consumo de carburante, conduciendo el vehículo moderadamente, por tanto:

Después de la puesta en marcha del motor cerrar el stárter tan pronto el motor gire regularmente al ralentí.

No mantener en marcha el motor si no es necesario, antes de poner en movimiento el vehículo.





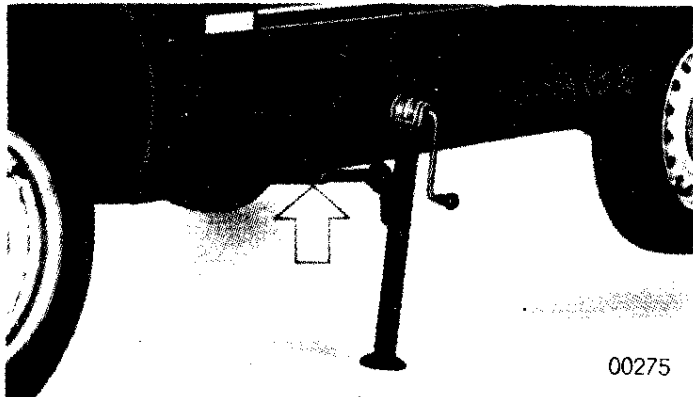
00274

Para sustituir una rueda es necesario:

Colocar el vehículo, a ser posible, sobre una calle sin pendiente y bloquear las ruedas posteriores con el freno de mano.

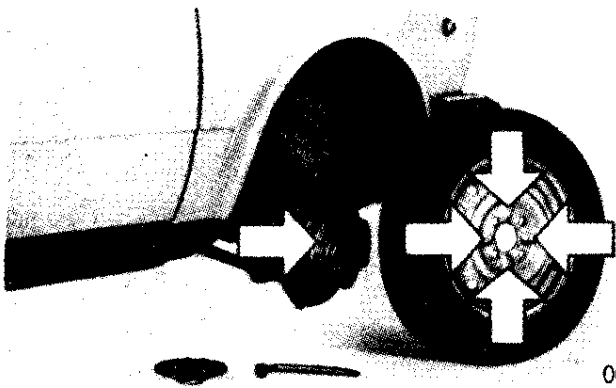
Sacar la rueda de recambio, la caja portaherramientas y el gato de sus alojamientos en el compartimento motor (ver pág. 24).

Aflojar aproximadamente una vuelta a los tornillos de fijación de la rueda sirviéndose de la llave que lleva a exprefeso.



00275

Ajustar el vástago del gato a la ménsula situada debajo del piso. Después de haber comprobado que el punto de apoyo sea suficientemente estable (durante el período de levantamiento la base del gato no debe hundirse), girar la manivela hasta que la rueda que debe sustituirse se encuentra levantada unos centímetros del suelo.



00276

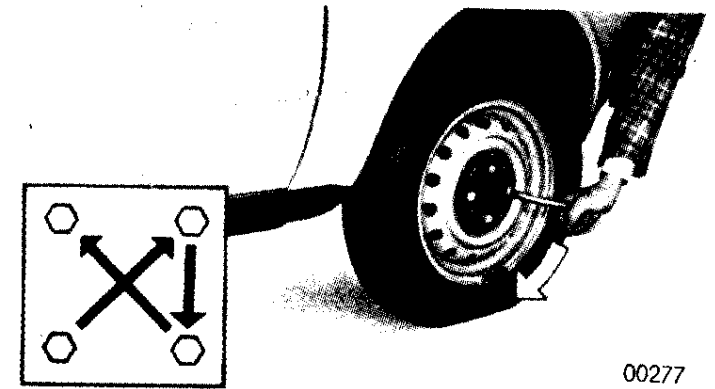
Destornillar los cuatro tornillos de fijación, quitar el tapacubos y la rueda. Es aconsejable depositar los tornillos dentro del tapacubos desmontado, para evitar posibles incrustaciones de tierra en los mismos, que podrían causar dificultades en el momento de atornillarlos.

Montar la rueda de recambio, teniendo en cuenta que el pitón de referencia que sobresale del tambor ha de corresponder con uno de los agujeros existentes en el disco de la rueda.

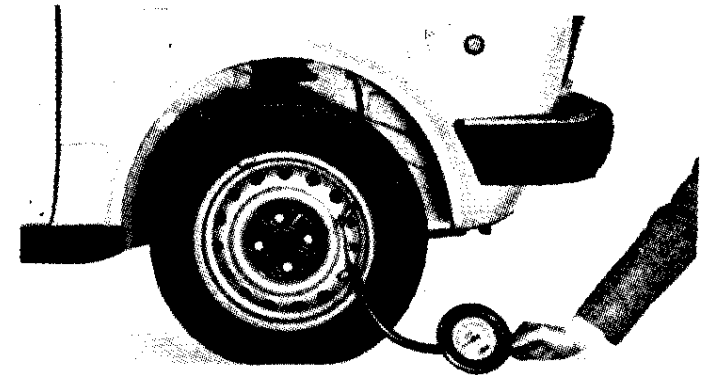
Montar el tapacubos y apretar los cuatro tornillos de fijación.

Bajar el coche y retirar el gato.

Apretar a fondo los tornillos de modo uniforme, pasando alternativamente del uno a su opuesto, aplicando una fuerza aproximadamente de 45 kg sobre el extremo de la palanca.



00277

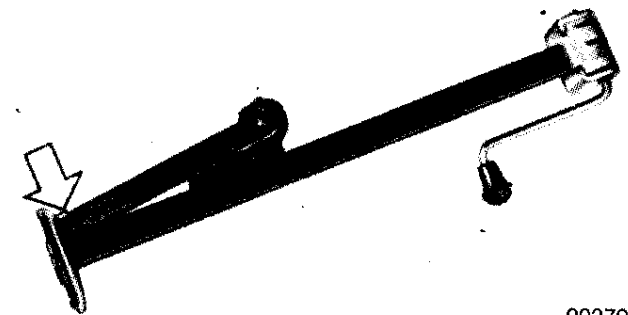


00278

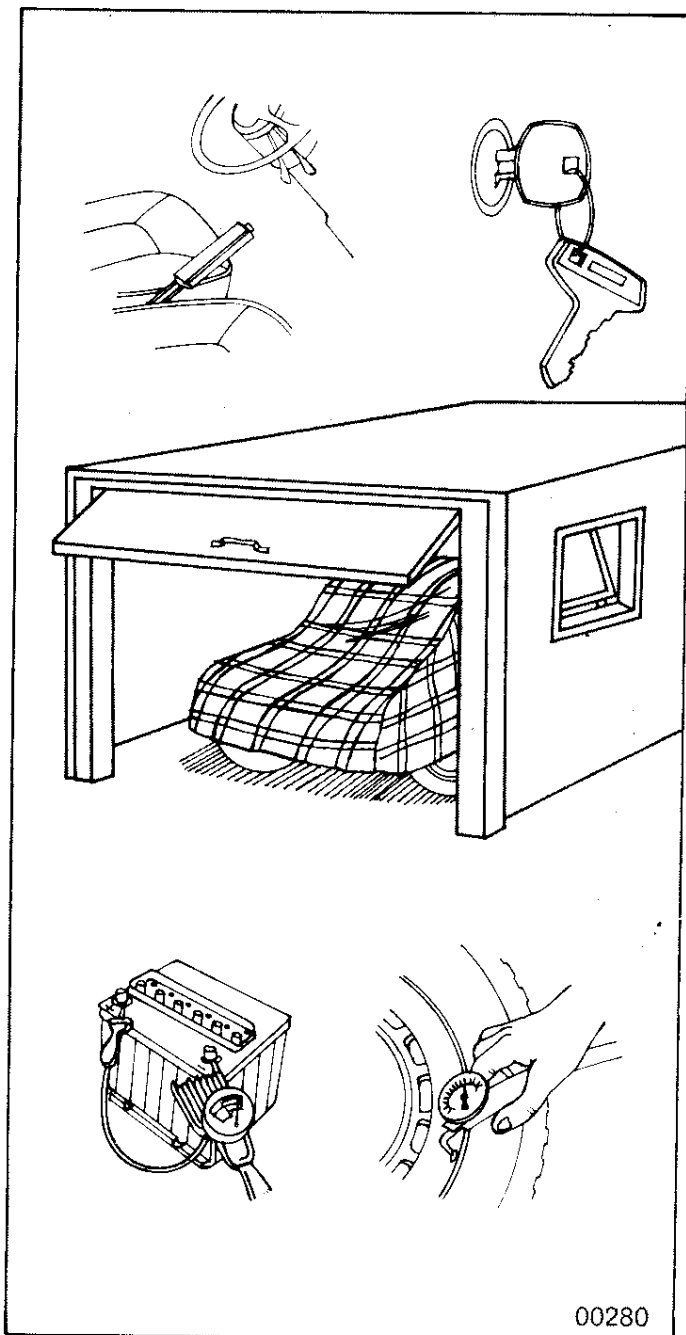
Comprobar que la presión del neumático sustituido corresponda a la prescrita (ver pág. 83).

Después de la reparación hacer comprobar el equilibrado de la rueda; es necesario poner los contrapesos apropiados.

Antes de colocar el gato en su alojamiento, doblar el vástago y dar vueltas a la manivela hasta que la extremidad del vástago haga tope firmemente con la base del gato, a fin de eliminar vibraciones durante la marcha del vehículo.



00279



00280

Si el vehículo debe permanecer inactivo varios meses, es aconsejable

Pulir y proteger la pintura mediante la aplicación de cera a la superficie y las partes metálicas pulidas con productos adecuados que existen en el comercio.

Guardar el coche en un lugar cerrado, seco y a poder ser ventilado.

Asegurarse que la palanca del freno de mano se encuentre en su posición de reposo.

No dejar conectados los aparatos eléctricos ni colocada la llave en el conmutador de encendido.

Quitar las escobillas del limpiaparabrisas, esparcir talco por las escobillas y limpiarlas.

Dejar un poco abiertos los cristales de las puertas.

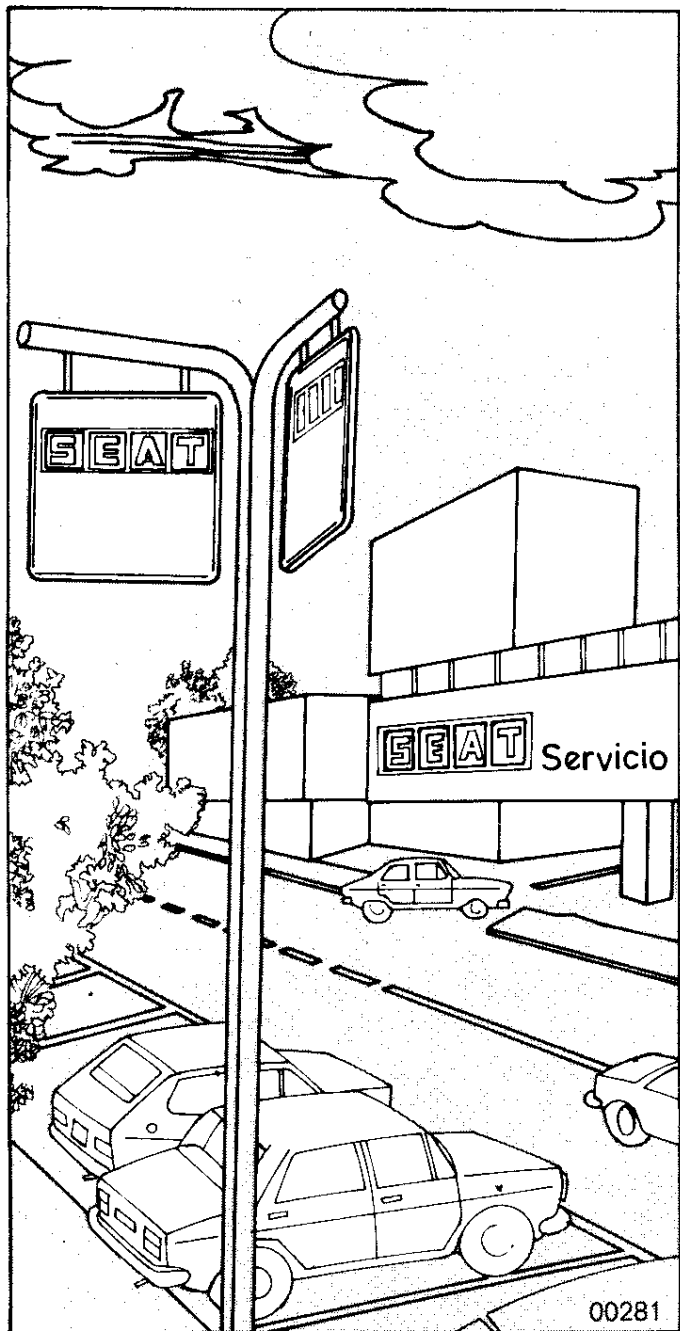
No vaciar la instalación de refrigeración del motor:

Tapar el coche con una funda que no sea de plástico (a poder ser que no sea impermeable).

Comprobar periódicamente la presión de los neumáticos.

Comprobar la carga de la batería cuando menos cada mes y medirla. Para una eventual recarga usar preferiblemente una carga lenta de 24 horas.

**ENTRETENIMIENTO
Y
CONSEJOS
PRACTICOS**



Con cada coche nuevo la SEAT entrega:

El carnet de garantía y asistencia.

El cupón de servicio gratuito.

Los cupones para el servicio de entretenimiento programado a cargo del cliente.

El carnet de garantía da derecho, dentro de los primeros doce meses de la entrega del vehículo, al suministro y sustitución gratuita de las piezas detectadas como defectuosas, según las normas reflejadas en el carnet de Garantía y Asistencia.

El cupón del servicio gratuito, que debe utilizarse en los primeros 1.000 ÷ 1.500 km, da derecho, según las normas de aplicación de la garantía, a la ejecución de las siguientes operaciones:

Comprobaciones y regulaciones: Apretar culata ● Comprobar juego de empujadores ● Regular la marcha al mínimo ● Regular el recorrido del embrague y palanca freno de mano ● Comprobar y regular la presión de los neumáticos ● Comprobar la convergencia de las ruedas anteriores ● Comprobar la convergencia de las ruedas posteriores (regulación aparte) ● Comprobar las fijaciones de los grupos mecánicos a la carrocería ● Distribuidor de encendido: verificar la apertura de los contactos del ruptor (platinos), eventual regulación, avance inicial, engrase del árbol ● Orientación de los faros.

Lubricaciones: Bisagras, pestillos, tirantes y cerraduras de las puertas y capós ● Reposición niveles: aceite del cambio y diferencial, líquido refrigeración motor, líquido frenos, electrolito de la batería ● Sustitución aceite del motor (aceite a cargo del Cliente).

Cupones para el servicio de entretenimiento programado a cargo del Cliente

El entretenimiento periódico llevado a cabo constituye un factor determinante para la más larga duración del vehículo en las mejores condiciones de funcionamiento y rendimiento.

A tal fin, la SEAT predispone de un plano programado de controles y de operaciones técnicas, distribuidas cada 15.000 km de recorrido a realizar por el «Servicio de Entretenimiento Programado».

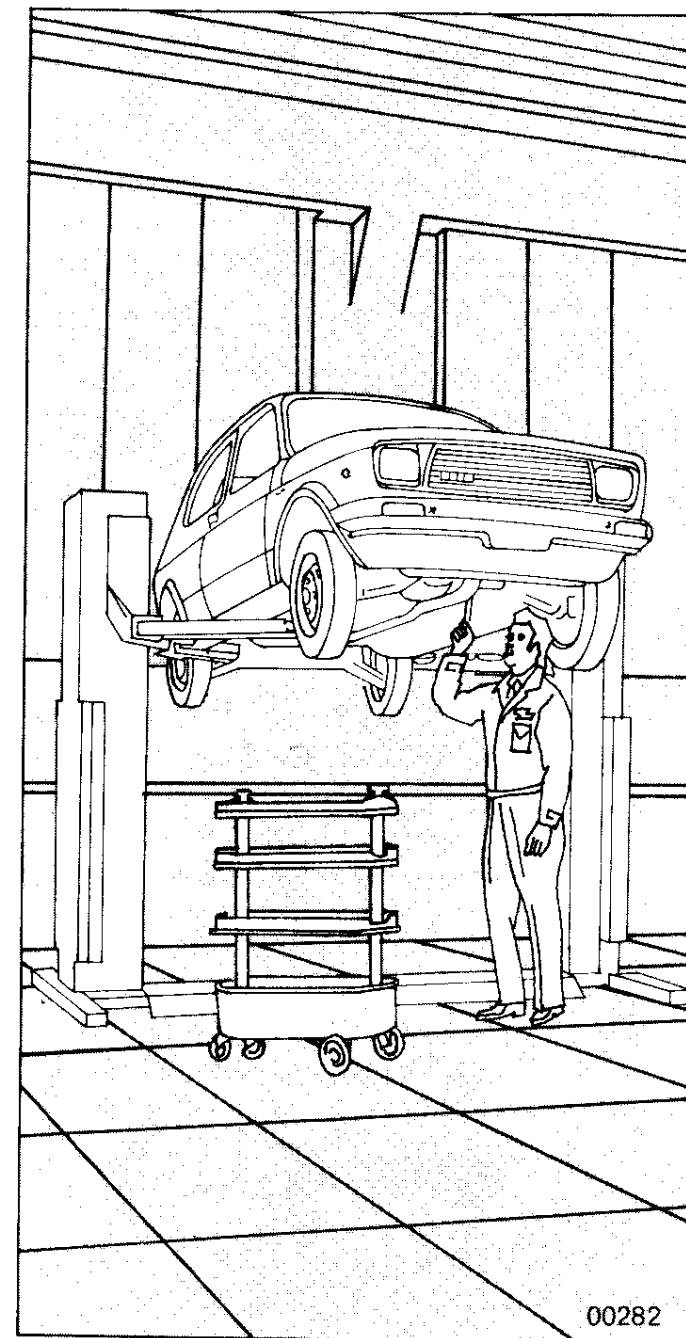
Las diferentes partes de este plano están representadas en los cupones a cargo del Cliente incluidos en el Carnet de Garantía y Asistencia.

Las operaciones de entretenimiento, que varían con relación al kilometraje, están incluidas al dorso de los correspondientes cupones y tienen un carácter general, por lo cual no aseguran toda la asistencia que el vehículo necesita.

En consecuencia, el Usuario deberá tener presente la necesidad de efectuar a intervalos de menores recorridos de las que figuran en los cupones las otras operaciones de verificación indicadas en la página 44.

Las operaciones de reparación que lleven consigo la necesidad de verificaciones y controles comprendidos en el plano programado, se efectuarán sólo bajo aprobación del Cliente.

EL SERVICIO DE ENTRETENIMIENTO PROGRAMADO DEBE DE SER REALIZADO POR LOS SERVICIOS OFICIALES SEAT.



Control de la convergencia de las ruedas anteriores y eventual regulación.

Control de orientación de los faros y eventual regulación.

Limpieza de los surtidores, cubeta y filtro del carburador.

Control, limpieza o sustitución de las bujías.

Verificar el estado de desgaste de la correa dentada mando distribución (Motor 1010 c.c.).

Sustituir la correa dentada mando distribución.

Control juego de taqués y eventual regulación.

Verificar la correa con eventual regulación:
generador y bomba de agua.

Control de la compresión de los cilindros.

Verificar niveles parte superior del vehículo y eventual reposición.

Control de la carrera del pedal del embrague, freno y eventual regulación.

Control de la carrera de la palanca freno de mano y eventual regulación.

Verificar las pérdidas del compartimento motor (aceite, carburante, líquido refrigeración, etc.).

Control de la eficiencia de la batería.

1. Sólo para la versión con motor 1010 c.c.

Control del distribuidor: resistencia y eventual limpieza de los contactos del ruptor (platinos), ángulo de cierre de los contactos del ruptor y eventual regulación, engrase del árbol, avance inicial y eventual regulación, tapa del distribuidor y resistencia de los cables.

Regulación del mínimo.

Verificar el estado de las guarniciones de los frenos anteriores.

Verificar el estado de: tubos de escape, tubos flexibles de los frenos, tirantes, capuchones y manguitos de fuelle de la dirección y juntas homocinéticas.

Verificar las pérdidas de la parte inferior del vehículo.

Verificar el nivel de aceite del cambio y diferencial.

Sustituir el aceite del cambio y diferencial.

Verificar el estado de las guarniciones de los frenos posteriores.

Verificar la rumorosidad de los cojinetes de los bujes de las ruedas.

Controlar el estado y la presión de los neumáticos.

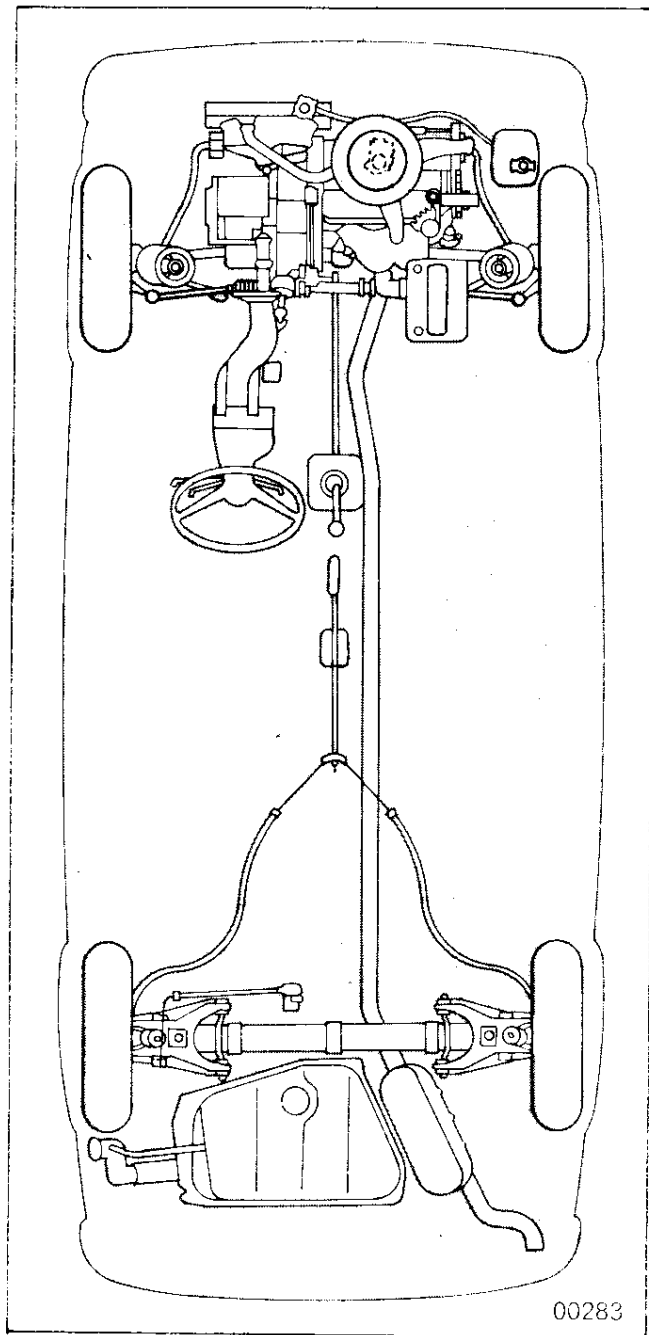
Controlar la fijación de las ruedas.

Engrase de las cerraduras de las puertas y capós.

Fijación grupos mecánicos a la carrocería.

Prueba en carretera.

1. Sólo para la versión con motor 1010 c.c.



Para mantener el coche siempre en perfectas condiciones, además de las operaciones de entretenimiento programado previsto cada 15.000 km, es necesario efectuar a intervalos menores algunas revisiones y lubricaciones puesto que afectan a órganos sujetos a diversos grados de desgaste.

Cada 500 km

Comprobar el nivel del aceite motor
Comprobar el nivel del líquido frenos.
Comprobar el nivel del líquido refrigerante.
Comprobar la presión de los neumáticos.

Cada 2.500 km

Comprobar el nivel del electrólito de la batería.

Cada 5.000 km

Comprobar el espesor de los forros de los frenos de disco (anteriores).
Comprobar los capuchones de las articulaciones de la dirección y de los brazos oscilantes de la suspensión anterior.
Comprobar el desgaste de los neumáticos.
Comprobar los capuchones de goma que protegen las juntas homocinéticas.

Cada 10.000 km

Sustituir el aceite del motor.
Sustituir el filtro de aceite.
Sustituir el filtro de aire.
Sustituir las bujías.

Es necesario también **cada 60.000 km** (o dos años) sustituir la mezcla anticongelante **Paraflú 11** (Dynamic) o bien anticongelante **Krafft Tipo S**.

**Questo documento è stato
scaricato GRATUITAMENTE
Da www.iw1axr.eu/auto.htm**

**Questo documento è stato
scaricato GRATUITAMENTE
Da www.iw1axr.eu/auto.htm**

**Questo documento è stato
scaricato GRATUITAMENTE
Da www.iw1axr.eu/auto.htm**

**Questo documento è stato
scaricato GRATUITAMENTE
Da www.iw1axr.eu/auto.htm**

A continuación se describen aquellas operaciones que pueden llevarse a cabo con un mínimo de conocimiento del automóvil.

Aceite del motor

El control del nivel de aceite debe hacerse con el vehículo en llano y el motor parado durante 10 minutos. Extraer la varilla del nivel de su alojamiento, limpiarla con un trapo, introducirla de nuevo y volverla a sacar.

El nivel del aceite debe de estar comprendido entre los límites **MIN** y **MAX** grabados en la varilla de control; cuando está por debajo de la indicación **MIN** es necesario reponer echando a través de la boca de llenado la cantidad de aceite necesario para alcanzar el nivel **MAX**. No superar nunca el nivel **MAX**.

El espacio entre el **MIN** y el **MAX** corresponde aproximadamente a 1 kg de aceite.

El vaciado del aceite se efectúa quitando el tapón colocado en la parte inferior del cárter dejando escurrir el aceite durante unos diez minutos.

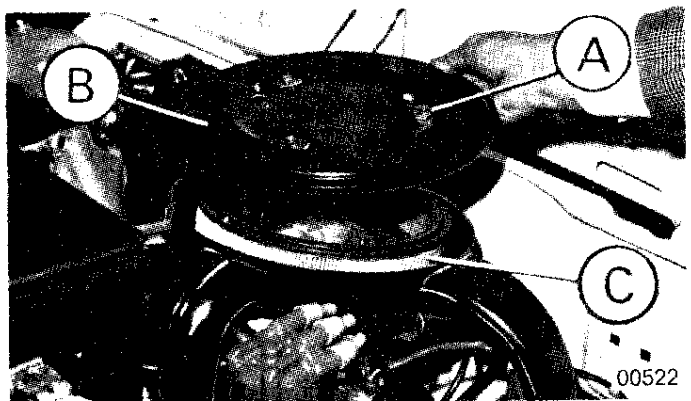
Para facilitar el vaciado del aceite sacar tanto el tapón de la boca de llenado como la varilla del nivel.

Usando el vehículo principalmente en zonas polvorientas o preferentemente por ciudad el aceite del motor debe sustituirse a intervalos menores de los previstos en el plano de entretenimiento programado.

El vaciado del aceite debe efectuarse con motor caliente.

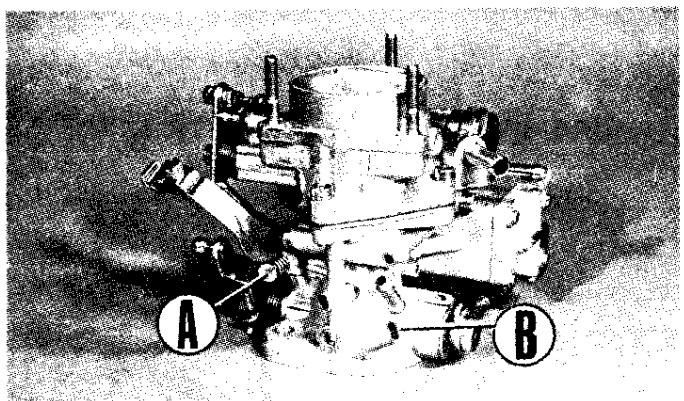
Con motor nuevo no sustituir el aceite antes de los $1.000 \div 1.500$ km.





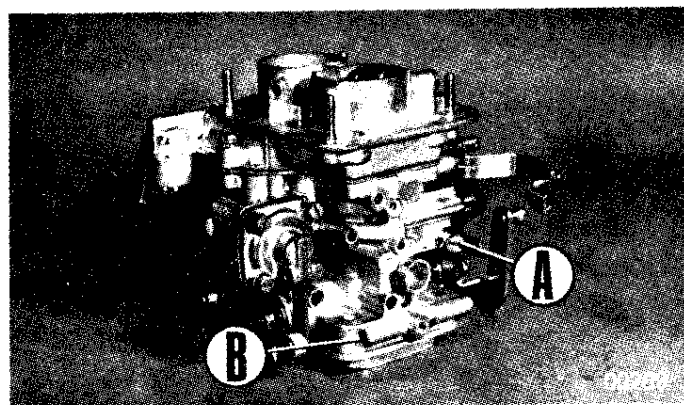
Filtro de aire

Para sustituir el cartucho filtrante **C** es necesario desenroscar las tuercas **A** y quitar la tapa **B**.
Circulando por caminos muy polvorientos la sustitución del cartucho filtrante debe realizarse a intervalos menores que los indicados en el plano de «Entretencimiento Programado».



Carburador

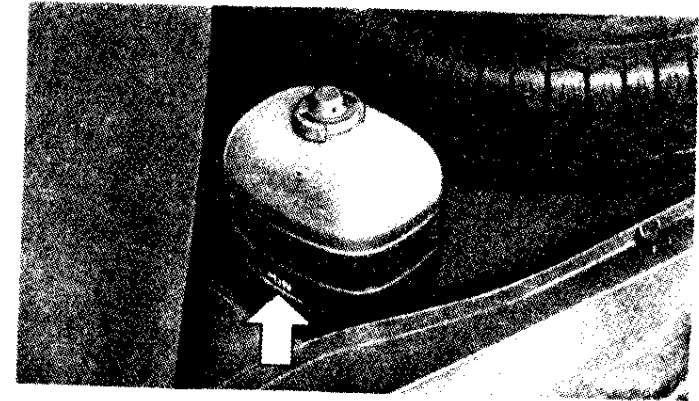
En caso de un anormal funcionamiento del motor a régimen mínimo (ralentí) actuar sobre el tornillo **A** que regula la apertura de la mariposa. Por si no fuese suficiente tal regulación llevar el coche a un Servicio Oficial SEAT para que regule el tornillo de regulación de la proporción de la mezcla en ralentí, éste está precintado por medio del tapón **B**; una vez hecha la mencionada regulación se procederá al restablecimiento del precinto tal como se indica en la norma legislativa.



Líquido de refrigeración del motor

El control del nivel del líquido de refrigeración en el depósito suplementario debe ser efectuado con motor frío: el nivel del depósito deberá hallarse siempre de 6 a 7 cm por encima de la indicación **MIN** grabada en el depósito.

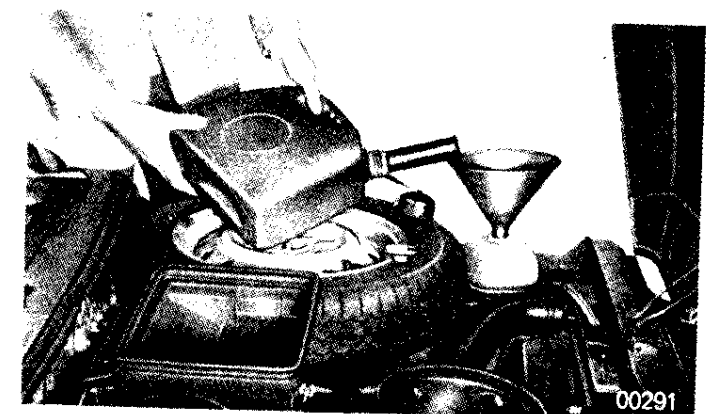
Con motor caliente o inmediatamente después de detener el motor el nivel del líquido puede aumentar también notablemente.

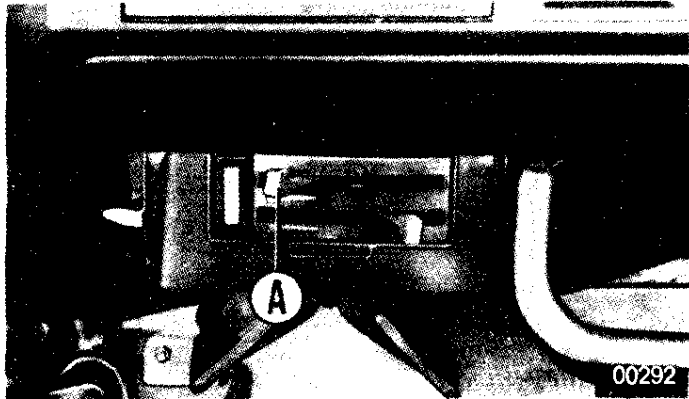


La eventual reposición de líquido se efectúa añadiendo lentamente sólo a través del depósito suplementario. No añadir líquido cuando el nivel esté muy bajo y el motor muy caliente, esperar a que el motor se enfríe.

Con motor muy caliente, y para evitar quemaduras, no sacar ni el tapón del depósito suplementario ni el del radiador.

Cuando la temperatura se aproxime a los 0° C, compruébese que la mezcla de agua y líquido especial anticongelante PARAFLU 11, está proporcionada a la temperatura exterior. (Ver Tabla de ABASTECIMIEN-TOS, pág. 82.)





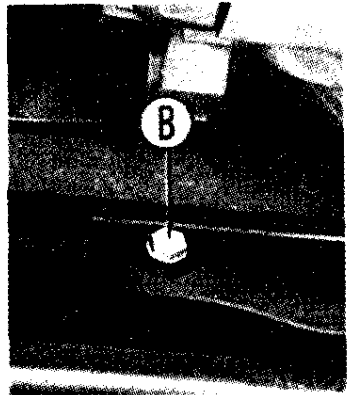
La mezcla agua-**Parafnú 11** (Dynamic) o bien **Krafft tipo S** es anticongelante y tiene propiedades antioxidantes, anticorrosivas, antiespumantes, antiincrustantes; y permite, además, la posibilidad de que el agua sea dura o clorada. La sustitución de esta mezcla se debe efectuar **cada 60.000 km, o bien cada 2 años**, reduciendo de forma notable el mantenimiento del sistema.

Vaciado del circuito de refrigeración

Abrir el grifo del radiador del calefactor desplazando completamente a la izquierda la palanca **A** situada en la plancha portainstrumentos.

Quitar los tapones del radiador y el del depósito suplementario. Desenroscar el tapón **B** colocado en la parte inferior del radiador.

Vaciar el líquido que contiene el depósito suplementario quitando el tubo de conexión con el radiador.



Llenado del circuito de refrigeración

Siempre con la palanca **A** del mando grifo del calefactor desplazada a la izquierda:

Roscar el tapón **B** colocado en la parte inferior del radiador.

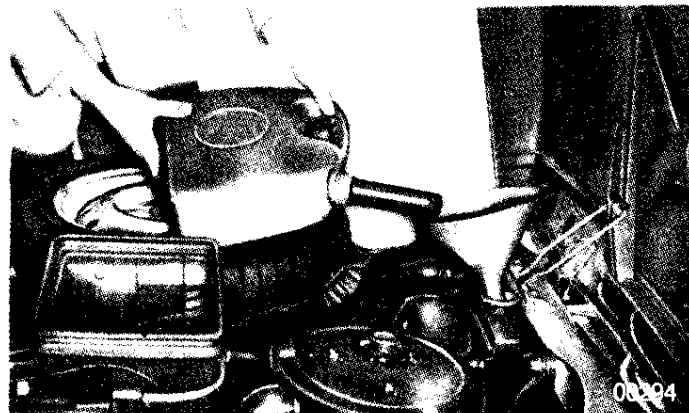
Verter lentamente el líquido refrigerante a través de la boca de carga del radiador hasta que rebose el líquido.

Completar el llenado del circuito a través del depósito suplementario hasta el nivel prescrito, después de haber colocado el tubo de unión del depósito suplementario al radiador.

Colocar el tapón del radiador.

Poner en marcha el motor hasta que el aire deje de salir en forma de burbujas del depósito suplementario de expansión.

Dejar enfriar el motor y restablecer después el nivel en el depósito suplementario de expansión.

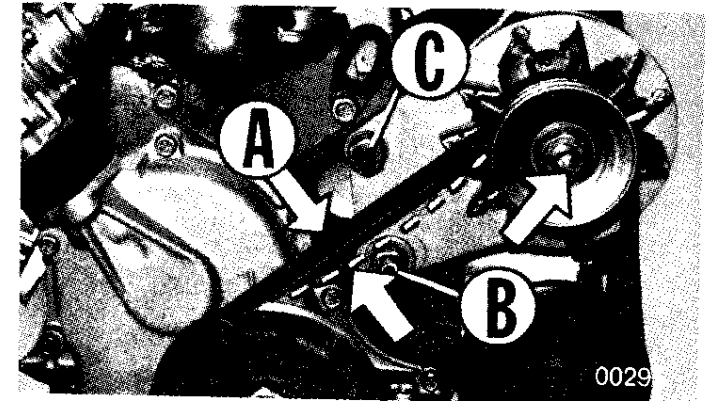


Correa mando alternador y bomba de agua

La correa no debe presentar evidentes signos de desgaste (grietas, deshilachaduras) y debe tener una tensión que asegure un buen arrastre (no debe patinar).

La verificación de la tensión de la correa se efectúa oprimiendo con el dedo sobre la correa tensada y comprobar que el cedimiento **A** sea aproximadamente de 10 mm con una fuerza de 10 kg (98 N *).

(*) Newton: unidad de medida en el sistema S.I.



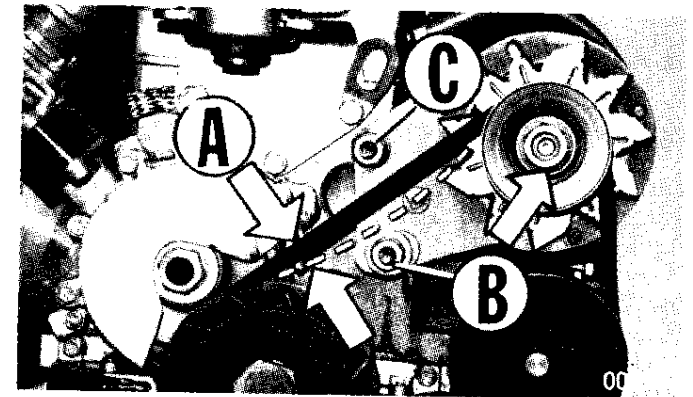
Para aumentar la tensión:

Aflojar la tuerca **B** de fijación del alternador.

Aflojar la tuerca **C** del perno de articulación del alternador.

Desplazar el alternador como se indica en la figura y apretar a fondo las tuercas.

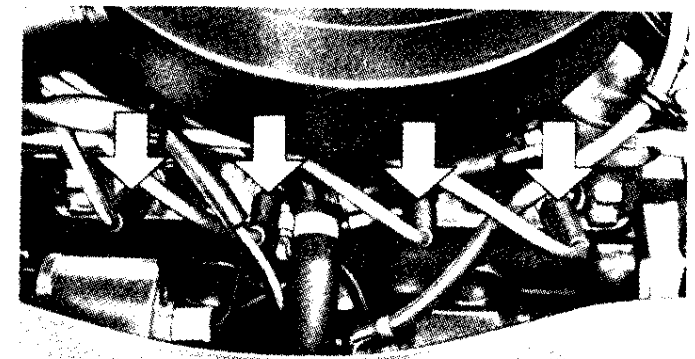
No excederse en la tensión de la correa para no producir prestaciones anormales de los cojinetes.



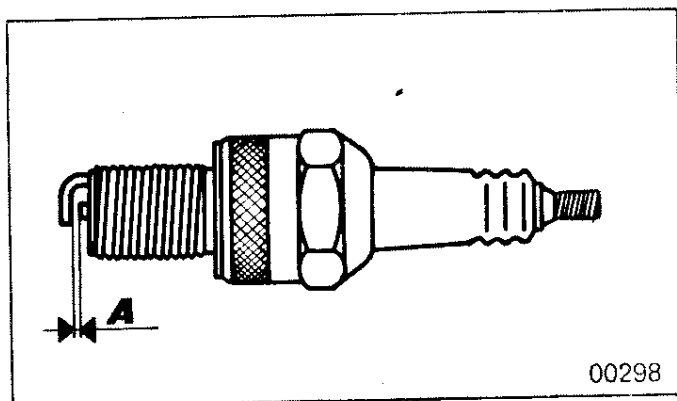
Bujías

Para el desmontaje de la bujía sacar el terminal y desenroscarla usando la llave adecuada para tal fin.

Si fuere necesaria su limpieza en recorridos inferiores a los previstos para su sustitución, eliminar las incrustaciones existentes entre la porcelana portaelectrodo central y el cuerpo de la bujía.



00297



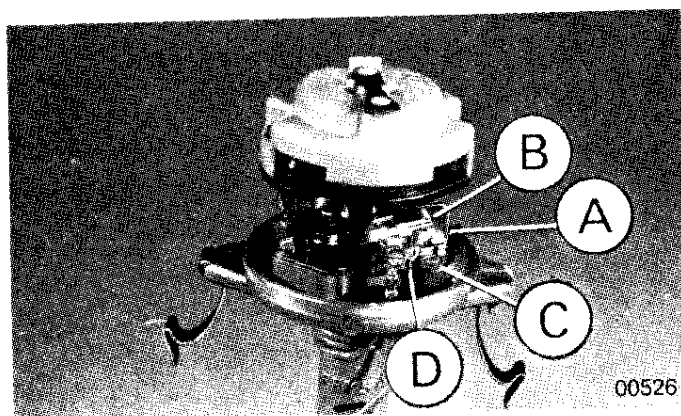
Al mismo tiempo verificar con una galga la distancia de los electrodos **A**, debe ser de $0,6 \div 0,7$ mm. En caso contrario, acercar el electrodo exterior hacia el interior; no se debe nunca actuar sobre el electrodo central para evitar posibles roturas de la porcelana aislante.

Usar exclusivamente bujías del tipo prescrito por SEAT; porque si su grado térmico no es el apropiado pueden presentarse dificultades de funcionamiento.

Distribuidor de encendido

Para engrasar el árbol del distribuidor introducir unas gotas de aceite de motor a través del agujero **A**.

Si los contactos del ruptor están sucios, limpiarlos con un trapo humedecido con gasolina, evitando que quede deshilachaduras o cuerpos extraños entre los mismos.

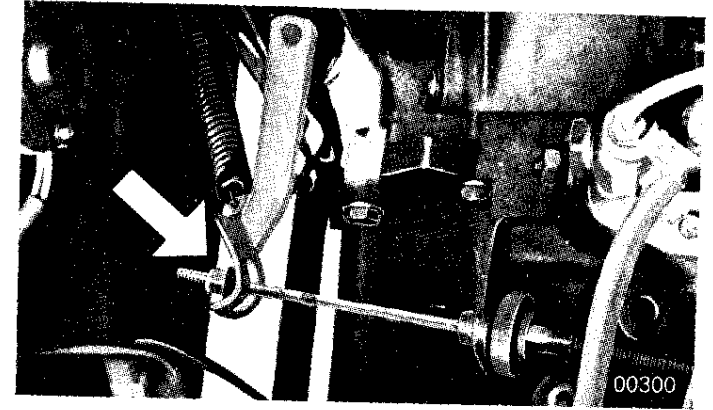


La distancia entre los contactos **B** del ruptor (platinos) debe de ser de $0,37 \div 0,43$ mm; para un eventual reglaje aflojar el tornillo **C** y separando la chapa portacontactos con un destornillador sobre la hendidura **D**; terminado el reglaje, apretar a fondo el tornillo **C**.

Embrague

La carrera en vacío del pedal del embrague debe ser aproximadamente de $11 \div 19$ mm; para el restablecimiento de este valor es necesario aflojar la contratuerca y actuar sobre la tuerca, tal como se indica en la fotografía. Cuando se aprieta esta tuerca disminuye la carrera y al aflojarla se aumenta la misma.

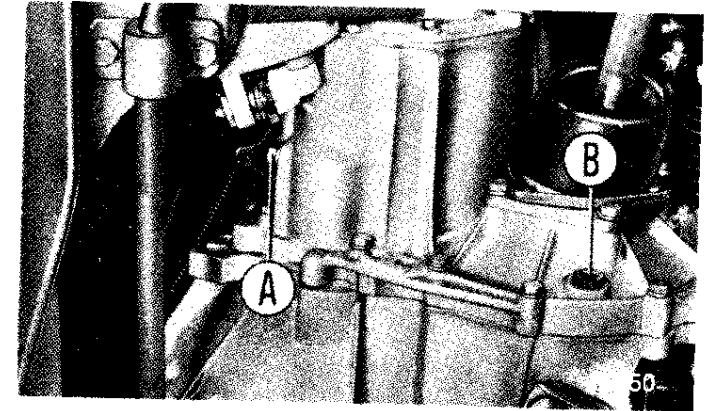
A partir de los $1000 \div 1500$ km la carrera en vacío del pedal del embrague será de $18 \div 26$ mm



Cambio y diferencial

El nivel del aceite debe llegar hasta el borde inferior del tapón **A** de introducción del aceite.

Siendo necesario sustituir el aceite del cambio, su vaciado se efectúa quitando el tapón **B** y dejando escurrir el aceite durante unos diez minutos.

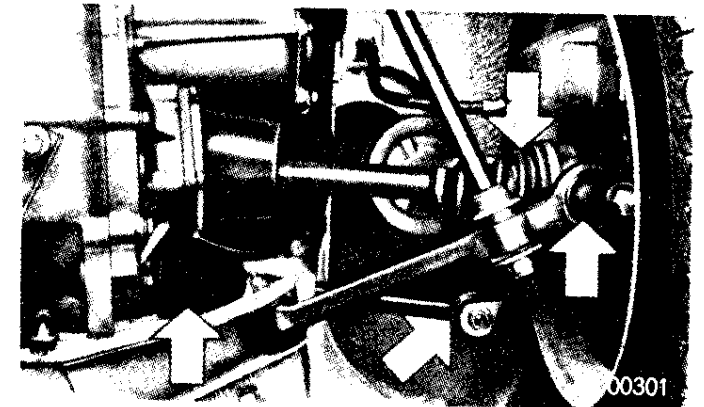


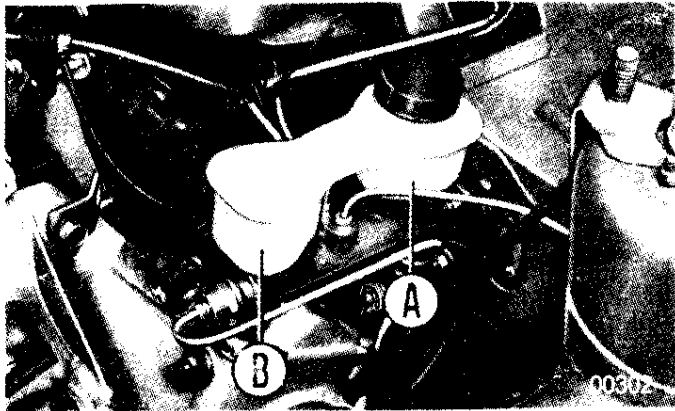
Suspensión y dirección

En ocasión de una inspección de los bajos del coche, comprobar el estado de conservación de los capuchones de goma de protección de las articulaciones esféricas de los brazos oscilantes.

Un correcto entretenimiento de las articulaciones esféricas garantiza la seguridad del coche.

Controlar además que los manguitos de fuelle de los tirantes de la dirección estén en buen estado.





Frenos

El control visual del nivel del líquido de frenos se puede efectuar desde el exterior del depósito sin quitar el tapón.

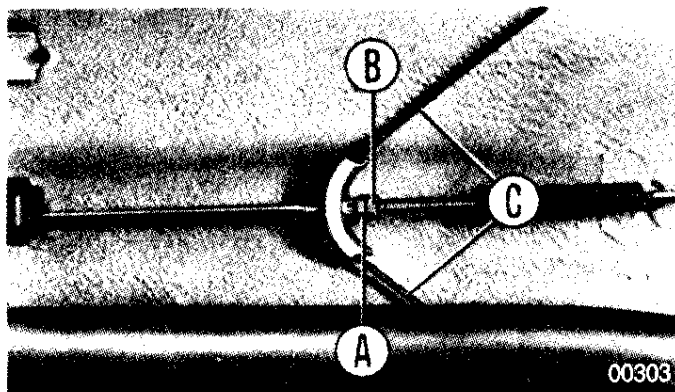
El líquido debe poder pasar de un depósito a otro.

- A. Depósito para el circuito hidráulico frenos anteriores.
- B. Depósito para el circuito hidráulico frenos posteriores.

Para una eventual reposición, usar exclusivamente líquido tipo Etiqueta Azul DOT 3.

Evitar de modo absoluto usar otros tipos de líquido, porque se dañarían de modo irreparable las guarniciones de goma del sistema.

No verter sobre la pintura líquido de frenos: es corrosivo.



Freno de mano

La regulación del freno de mano se efectúa de la siguiente forma:

De la posición de reposo, tirar de la palanca hacia lo alto tres o cuatro puntos.

Aflojar la contratuerca **B** de bloqueo del tensor y actuar sobre la tuerca **A** de modo que el cable **C** quede completamente tensado; después apretar la contratuerca.

Controlar que el vehículo quede frenado con un recorrido de tres o cuatro puntos de la palanca del freno de mano.

Neumáticos

Controlar la presión de cada neumático, incluso la rueda de recambio, mediante un manómetro (ver pág. 83).

Un error en la presión provoca un anormal desgaste de los neumáticos:

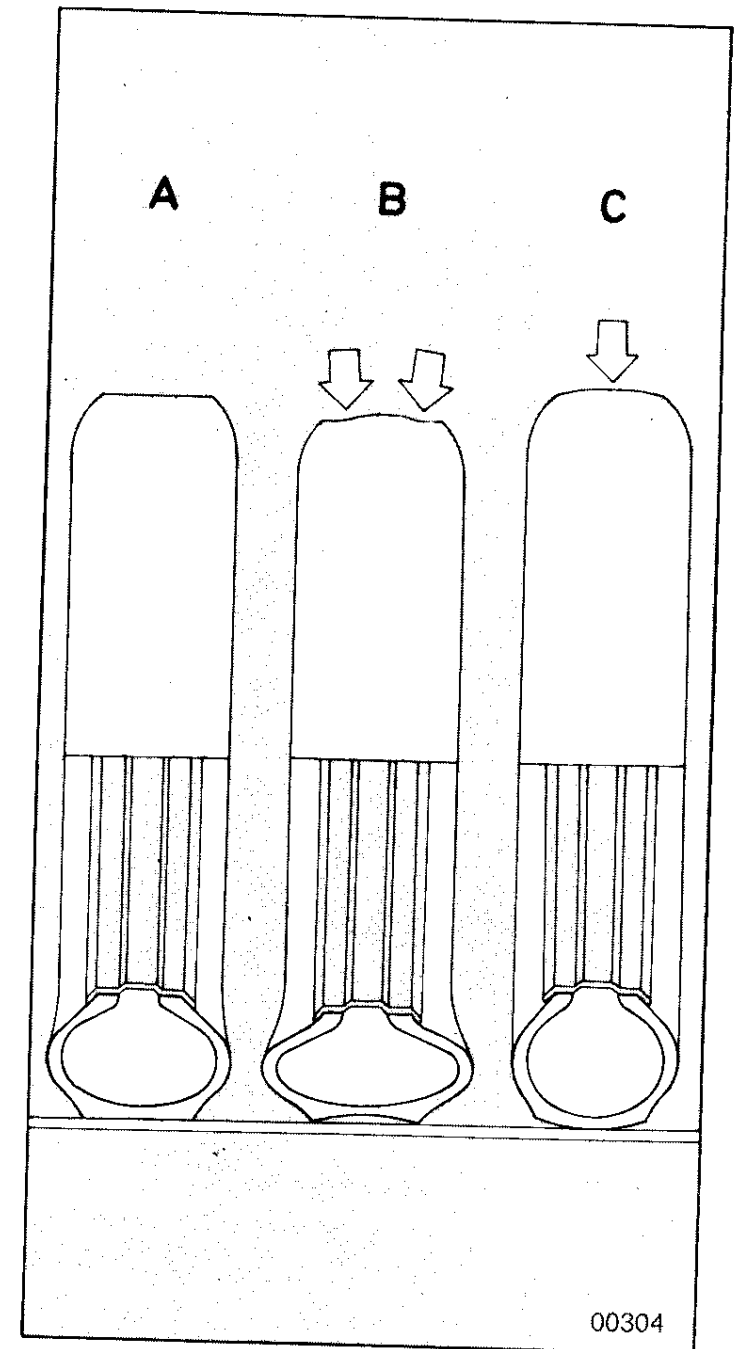
- A. Presión normal: banda de rodaje uniformemente desgastada.
- B. Presión insuficiente: banda de rodaje desgastada por los lados.
- C. Presión excesiva: banda de rodaje desgastada por el centro.

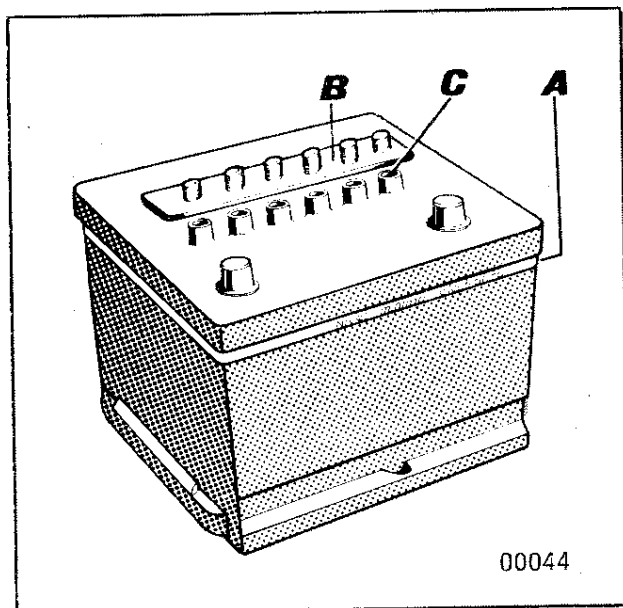
Comprobar la presión con los neumáticos fríos.

La comprobación del estado de desgaste de un neumático se efectúa controlando que el espesor de la banda de rodaje no sea inferior a 1 mm.

Algunos tipos de neumáticos van provistos de indicadores de desgaste, los cuales deben ser cambiados tan pronto como estos indicadores se hacen visibles sobre la banda de rodaje.

Controlar también que los neumáticos no presenten cortes sobre los costados o un desgaste irregular de la banda de rodaje; en tal caso llevar a un Servicio Oficial SEAT la rueda o el coche, el cual procederá a eliminar la causa de tal irregularidad.





Batería

Con la batería reposada y fría, comprobar el nivel del electrolito que no debe de estar por debajo de la indicación **A** «NIVEL DEL ELECTROLITO».

Para reponer el nivel, quitar la tapa **B** y verter lentamente agua destilada en los agujeros **C**.

Cesar el llenado cuando el nivel llegue hasta el reborde inferior, dentro del vaso, de la boca de llenado.

En verano comprobar con más frecuencia el nivel del electrolito. La forma **B** puede variar según la firma constructora de la batería, ver instrucciones en el dorso de la tapa.

La tapa **B** no se debe quitar nunca, únicamente cuando se tenga que rellenar la batería.

Con batería descargada es posible efectuar el arranque del motor mediante el uso de otra batería cargada unida por un cable auxiliar a los bornes (+ con +, — con —) de la batería descargada.

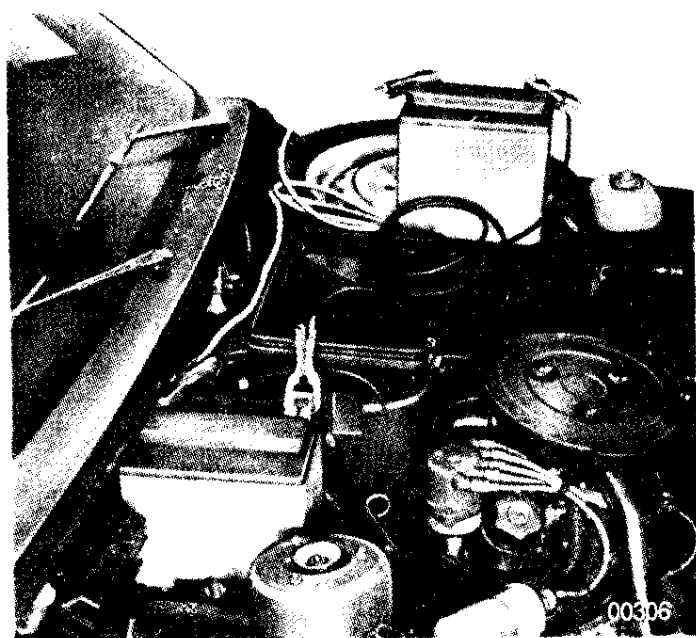
Con el motor en marcha, las conexiones externas se tienen que quitar cuando el motor gire al ralentí.

En presencia de temperaturas ambientales muy frías, evitar la conexión de una batería completamente descargada con una completamente cargada porque la última puede dañarse seriamente.

Para cargar la batería con medios externos, ésta tiene que quitarse de su alojamiento.

NOTA. (Sólo para las versiones Confort Lujo y CLX).

Dado que este coche lleva montados aparatos electrónicos, se debe tener la máxima precaución de no poner en marcha el motor no estando la batería conectada con el alternador y su circuito, para no dañar irremediablemente los mencionados aparatos. El mismo inconveniente se presenta si se conecta la batería, aunque sea por breves instantes, con polaridad invertida (positivo a masa).



Sustitución de las lámparas

Para la sustitución de la lámpara **D** (12 V - 45/40 W) se accede desde el compartimento motor y proceder de la forma siguiente:

Desconectar el contacto **A** y desmontar el capuchón de goma **B**.

Desmontar el muelle de anillo **C**, oprimiéndolo y haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj; de esta manera se puede extraer la lámpara.

Sustituir la lámpara **D** asegurándose que el pitón de referencia de la lámpara coincida con su correspondiente alojamiento.

Colocar el capuchón de goma **B**.

Conectar el contacto **A** en la lámpara.

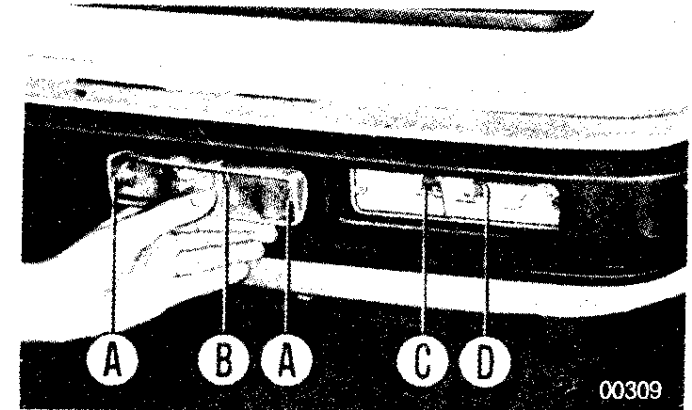
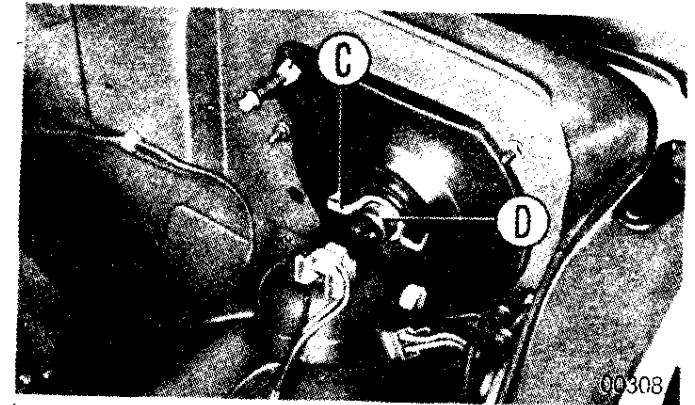
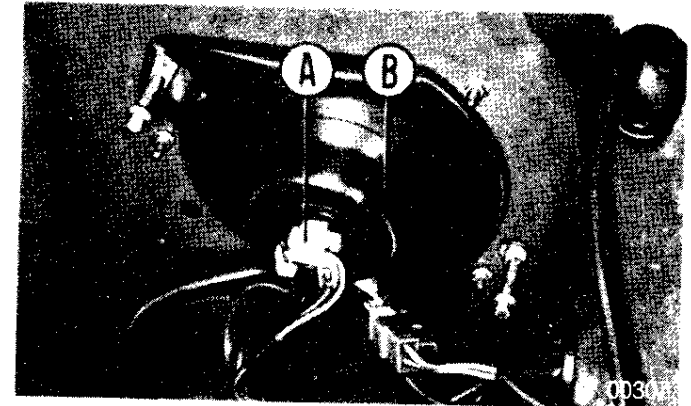
Una vez cambiada la lámpara es aconsejable verificar la orientación de los faros.

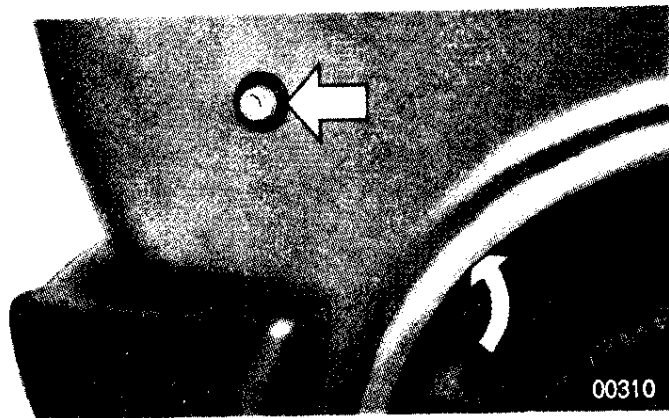
Luz interior

Está situada cerca de la base del espejo retrovisor interno. La lámpara (12 V - 5 W con enchufe a presión) se accede sacando el transparente fijado a presión. Con la puerta cerrada la lámpara se enciende a través del interruptor situado a la derecha del transparente.

Luces anteriores de posición y dirección

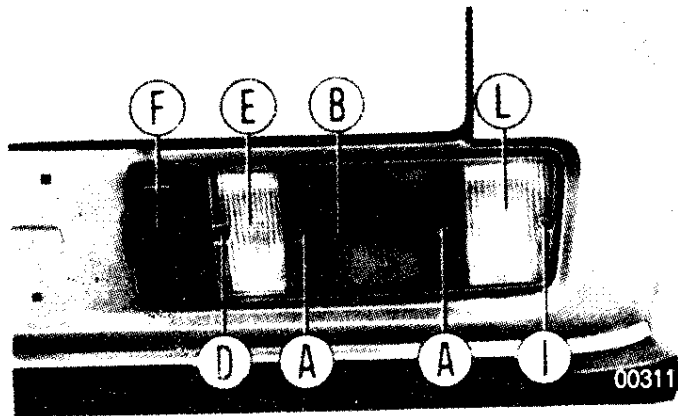
Para acceder a la lámpara **C** (12 V - 5 W) para las luces de posición y a la lámpara **D** (12 V - 21 W) para las luces de dirección, ambas con enchufe a bayoneta, aflojar los dos tornillos **A** y quitar el transparente **B**.





Indicadores laterales de dirección

En caso de avería de los indicadores laterales de dirección, sustituir el cuerpo completo; se tiene acceso por la parte interior del guardabarros, actuando sobre el muelle de fijación a la carrocería y sacando el portalámparas.



Luces posteriores de posición, pare, marcha atrás, matrícula y dirección

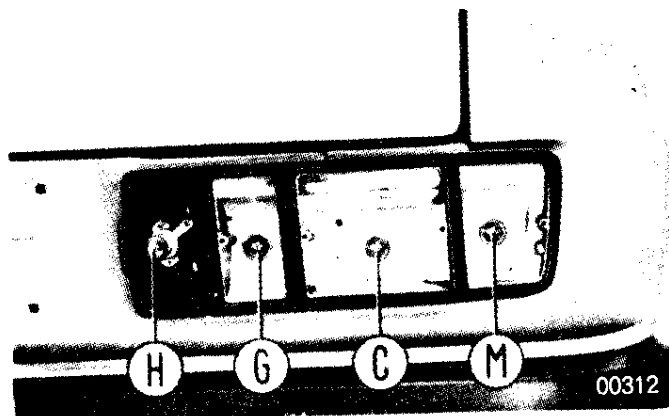
Para acceder a la lámpara **C** (12 V - 5/21 W, a doble filamento, con enchufe a bayoneta) para luces de posición y pare, aflojar los tornillos **A** y quitar el transparente **B**.

Para acceder a la lámpara **G** (12 V - 21 W, con enchufe a bayoneta) para la luz marcha atrás, quitar el transparente **E** aflojando el tornillo **D** y sacando el transparente **B**. **(Sólo para las versiones Confort, Confort Lujo y CLX.)**

Para acceder a la lámpara **H** (12 V - 5 W, con enchufe a bayoneta) para la luz matrícula, quitar el transparente **F** después de haber desmontado los transparentes **B** y **E**.

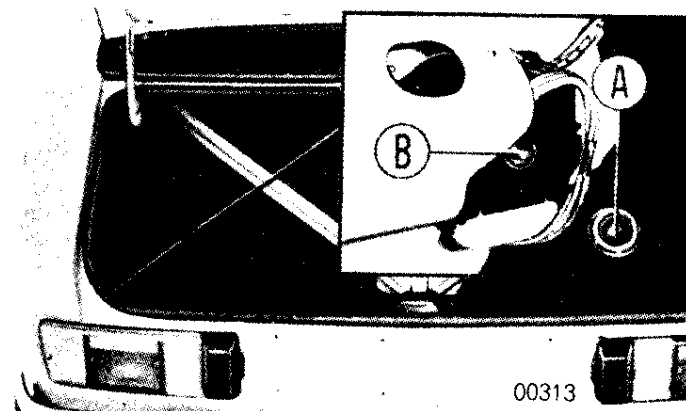
Para acceder a la lámpara **M** (12 V - 21 W, con enchufe a bayoneta) para las luces de dirección, aflojar el tornillo **I**, quitar el transparente **L**, después de haber desmontado el transparente **B**.

No sustituir las lámparas de distinto tipo y potencia; dado que si son de menos potencia disminuye la iluminación y si son de mayor potencia el consumo de corriente es superior a la posibilidad de recarga de la batería con lo que se produciría su progresiva descarga.



Luz iluminación portaequipajes

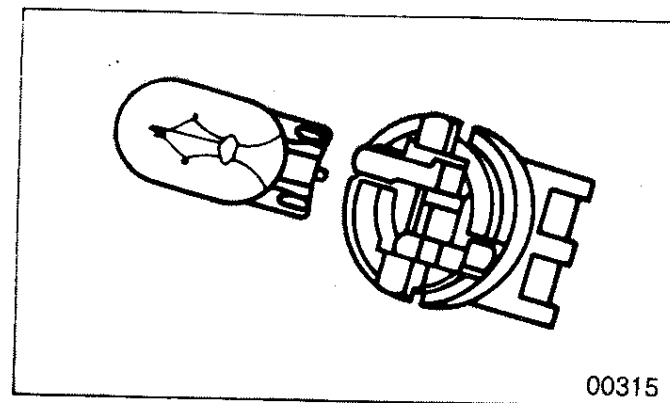
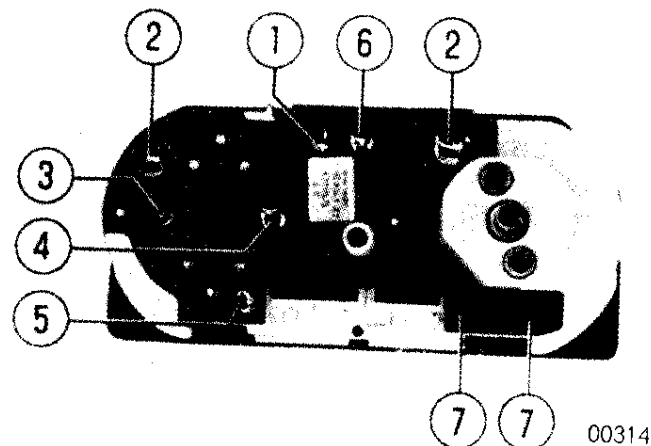
Para acceder a la lámpara **B** (12 V - 5 W) con enchufe a presión y situada en la parte interior del indicador posterior izquierdo **en las versiones Confort y Confort Lujo 2 y 4 puertas**, quitar el transparente **A** después de haberlo hecho girar levemente hacia la derecha.

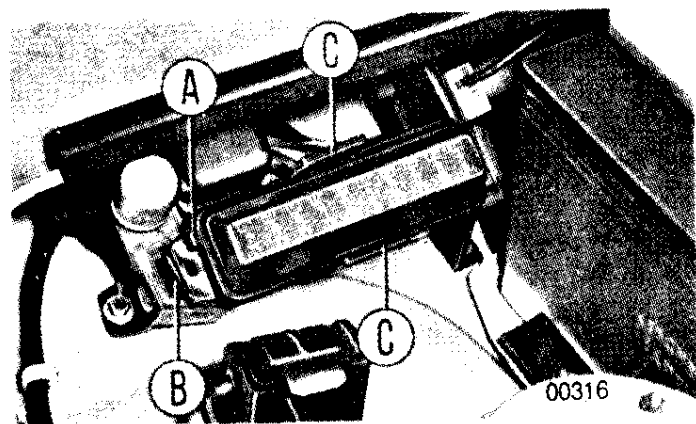


Lámpara de iluminación del cuadro de instrumentos y señalizaciones

Cada lámpara está colocada en el portalámparas fijado en el cuadro por medio del enchufe a bayoneta.

1. Lámpara (12 V - 1,2 W, todo vidrio) para el indicador óptico del funcionamiento de las luces de carretera.
2. Lámpara (12 V - 3 W, todo vidrio) para la iluminación del cuadro de instrumentos y para el indicador óptico del funcionamiento de las luces de posición.
3. Lámpara (12 V - 1,2 W, todo vidrio) para el indicador óptico de insuficiente presión del aceite.
4. Lámpara (12 V - 3 W, todo vidrio) para el indicador óptico del anormal funcionamiento de la instalación para la carga de la batería.
5. Lámpara (12 V - 1,2 W, todo vidrio) para el indicador óptico de la reserva de combustible.
6. Lámpara (12 V - 1,2 W, todo vidrio) para el indicador óptico del funcionamiento de las luces de dirección.
7. Lámparas (12 V - 1,2 W, todo vidrio) una para el indicador óptico de las luces de emergencia y otra para el indicador óptico del freno de mano e insuficiencia de líquido de frenos. **Sólo para las versiones Confort Lujo y CLX.**





Sustitución de los fusibles

Los fusibles (ocho de 8 Amperios y dos de 16 Amperios) están colocados en una caja situada en el compartimento motor y al lado derecho.

Para llegar a los fusibles, quitar la tapa oprimiendo los muelles **C**. Para volverla a montar oprimir siempre los muelles **C**, hacer coincidir el tetón de centrado **A** (con su correspondiente alojamiento). La caja completa portafusibles puede extraerse desplazando hacia fuera el muelle **B** situado en el lado izquierdo de la base del soporte.

Antes de cambiar un fusible fundido buscar y eliminar la avería que ha provocado la fusión.

Circuitos protegidos

Fusibles

Luz de carretera, derecha	D (8 A)
Luz de carretera, izquierda	C (8 A)
Encendedor eléctrico	L (16 A)
Luz de cruce, derecha	F (8 A)
Luz de cruce, izquierda	E (8 A)
Avisador acústico	I (16 A)
Excitación telerruptor luneta térmica	B (8 A)

Circuitos protegidos

Fusibles

Electrobomba del lavacristales
 Electroventilador del calefactor
 Indicador nivel de combustible
 Cuentarrevoluciones
 Luz encendedor eléctrico
 Luz interior
 Luz posición anterior derecha y posterior izquierda
 Luz posición anterior izquierda y posterior derecha
 Luz cuadro de instrumentos e indicador óptico de funcionamiento de las luces de posición
 Luz matrícula derecha
 Luz matrícula izquierda
 Luz portaequipajes
 Luces de pare
 Luces de dirección
 Luces de marcha atrás
 Luneta térmica
 Luces de emergencia
 Electroventilador radiador motor
 Motor limpiaparabrisas
 Indicador óptico de insuficiente presión de aceite
 Indicador óptico del funcionamiento de las luces de carretera
 Indicador óptico del funcionamiento de las luces de dirección
 Indicador óptico de la reserva de combustible
 Indicador óptico del funcionamiento del freno de mano e insuficiencia líquido del freno
 Termómetro de agua

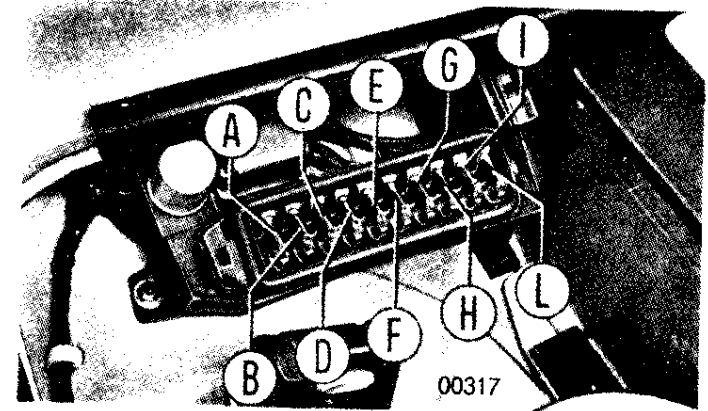
A (8 A)
 B (8 A)
 B (8 A)
 B (8 A)
 H (8 A)
 I (16 A)
 H (8 A)
 G (8 A)

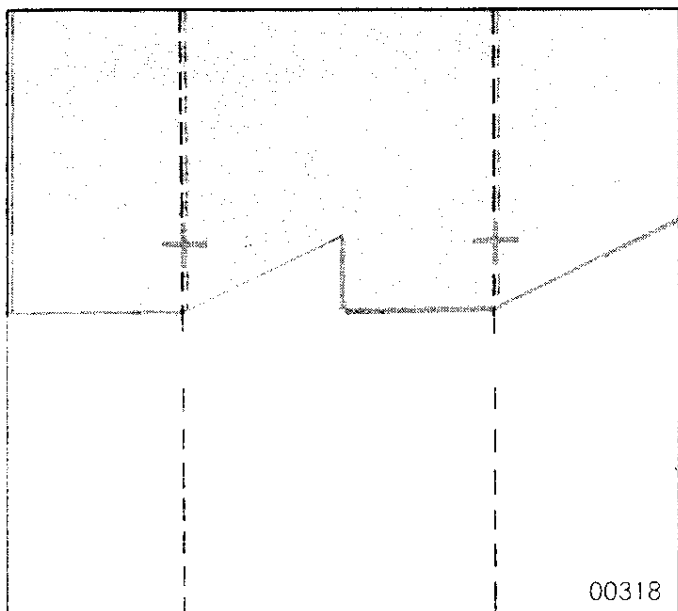
 G (8 A)
 H (8 A)
 G (8 A)
 H (8 A)
 B (8 A)
 A (8 A)
 A (8 A)
 L (16 A)
 L (16 A)
 I (16 A)
 A (8 A)
 B (8 A)

 C (8 A)

 A (8 A)
 B (8 A)

 B (8 A)
 B (8 A)





Orientación del haz luminoso de las luces de cruce

Después de cualquier intervención en los faros (por ejemplo sustitución de una lámpara) es aconsejable comprobar la orientación de las luces de cruce.

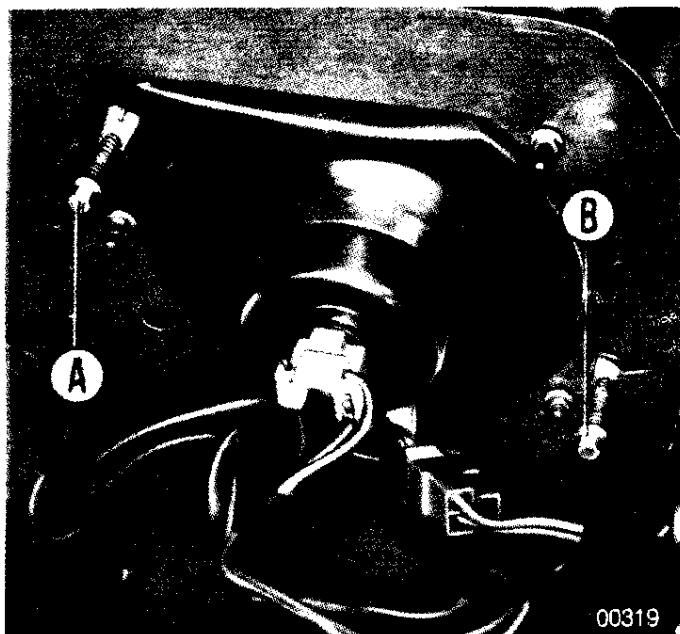
No teniendo a disposición ningún equipo específico para tal fin, operar de la siguiente forma:

Colocar el vehículo descargado, con los neumáticos a las presiones prescritas y con el corrector de orientación de cada faro en la posición **1** (ver pág. 23), sobre un terreno completamente horizontal y frente a una pantalla clara situada en la penumbra.

Trazar sobre la pantalla las cruces correspondientes a los centros de los faros.

Retrasar el vehículo 5 metros y proyectar las luces de cruce: los puntos de referencia **P-P** deben encontrarse **para las versiones 2 y 4 puertas** a 11 cm, y **para la versión 3 puertas** a 8,5 cm por debajo de las cruces correspondientes.

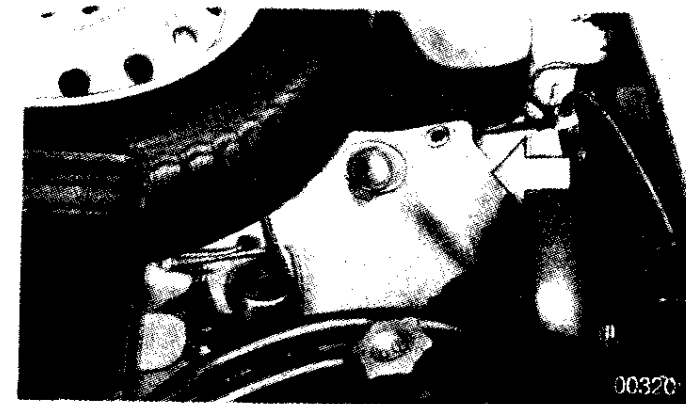
Para una eventual regulación del haz luminoso en el sentido vertical actuar sobre el tornillo **A**; para la regulación en el sentido horizontal actuar sobre el tornillo **B**.



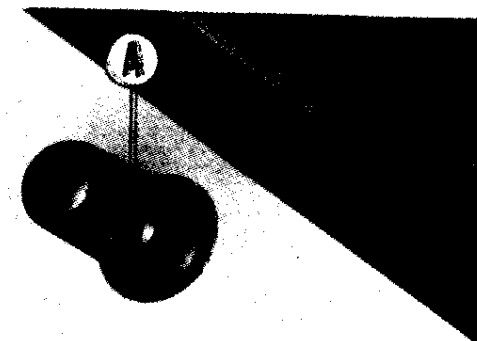
Lavacristales

Si el funcionamiento del lavacristales no es normal es necesario controlar el nivel del líquido en el depósito situado en el lado izquierdo del compartimento motor. Si el depósito está lleno comprobar que el circuito no esté obturado; eventualmente limpiar el agujero de salida del pulverizador con un alfiler.

Para rellenar el depósito del lavacristales usar exclusivamente una mezcla de agua y solución concentrada neutra (ver cuadro de ABASTECIMIENTOS, pág. 82).



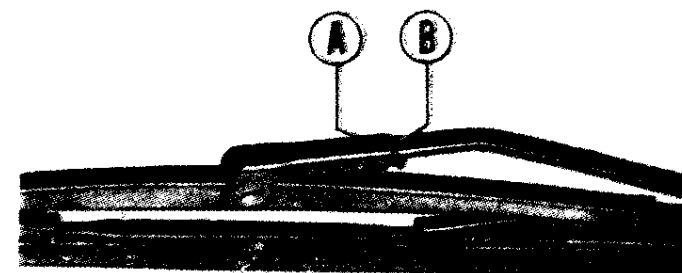
Si el chorro del pulverizador está mal orientado es necesario hacer girar primero el cuerpo completo del pulverizador y después con un destornillador el tornillo **A** para orientar el chorro. El chorro bien orientado debe alcanzar al parabrisas en el punto más alto del arco descrito por las raquetas del limpiaparabrisas.

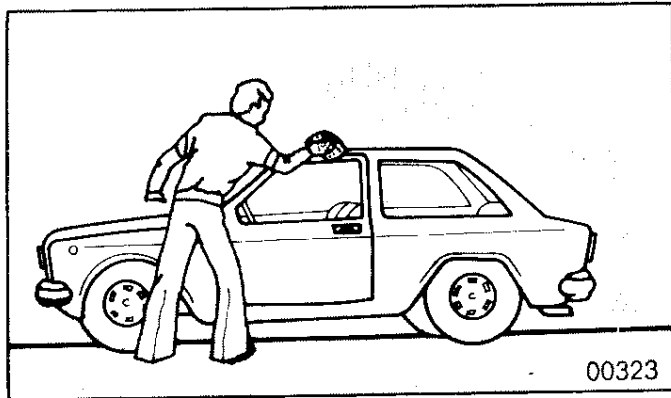


Limpiacristales

Cuando la visibilidad sea escasa por un defectuoso funcionamiento de las raquetas del limpiaparabrisas limpiar la goma con alcohol; si después de su limpieza el funcionamiento es defectuoso es necesario sustituir las escobillas. Para su sustitución:

Levantar el brazo completo llevándolo perpendicularmente al vidrio. Presionar sobre el pivote de fijación **B** a fin de extraerlo de su alojamiento **A** y, finalmente, tirar de la raqueta.

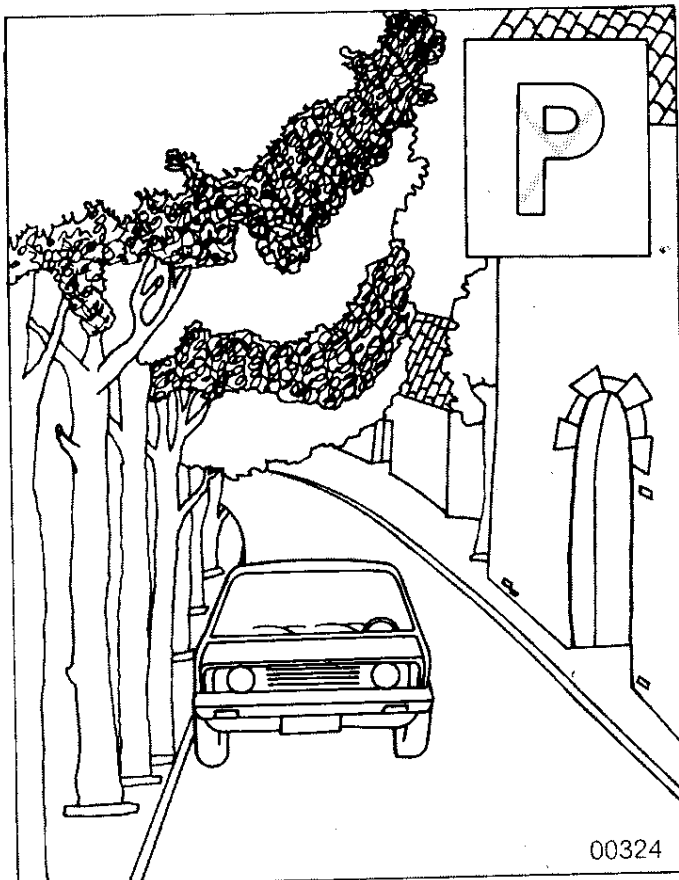




Entretimiento de la carrocería

Para lavar el coche usar un chorro de agua a baja presión y enjabonar con una esponja usando una mezcla compuesta por 100 gramos de detergente neutro con cerca de 5 litros de agua. No ejerciendo una excesiva presión sobre la pintura y enjuagar frecuentemente la esponja.

Evitar lavar el coche al sol, especialmente en verano, o cuando el compartimento motor está aún caliente.



Para una buena conservación de la pintura y para conservar su brillantez, frotar la carrocería de vez en cuando con Polish o cera a la silicona.

Para eventuales retoques de la pintura en la carrocería deben efectuarse con pintura original (ver pág. 67).

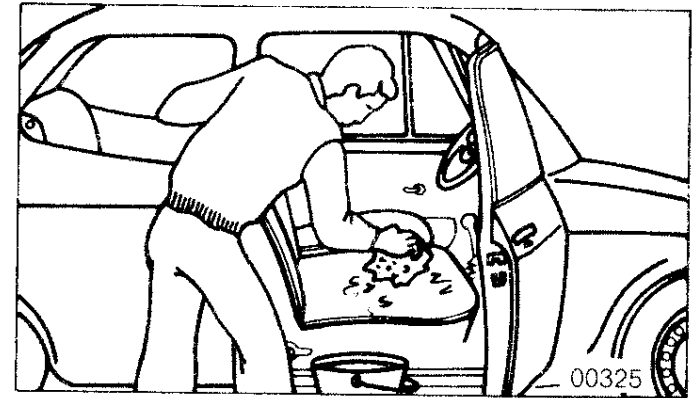
Las manchas de grasa o alquitrán se pueden eliminar con un trapo limpio humedecido con petróleo o gasolina; si es necesario, proceder enseguida a un abrillantado con Polish.

Teniendo que aparcar con frecuencia debajo de los árboles, procédase a lavar frecuentemente la carrocería para quitar eventuales productos resinosos que pueden atacar a la pintura.

Para una buena conservación de las guarniciones de las puertas y de la tapa del portamaletas emplear grasa a la silicona que elimina también los ruidos y los rechinamientos que se produzcan en las épocas de temperatura fría.

Entretimiento en el interior del vehículo

Para la limpieza de los asientos en imitación piel como de otras partes del vehículo, utilizar una esponja bañada con agua y jabón neutro; después de algunos minutos repasar con la esponja bañada solamente en agua y secar después con una gamuza.



Para quitar el polvo de los asientos tapizados en paño o terciopelo usar un aspirador.

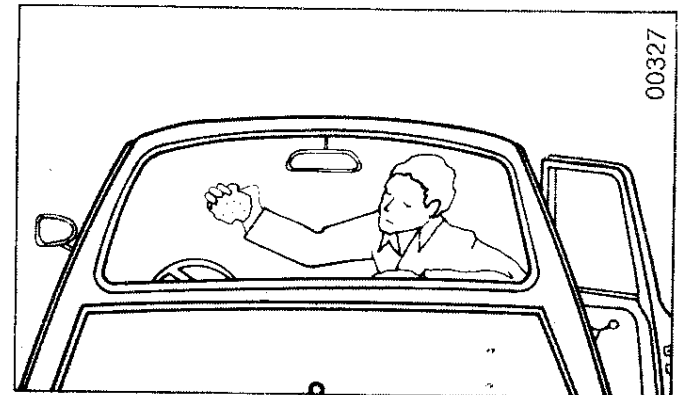
Para la limpieza de las alfombras de terciopelo es necesario quitar el polvo sirviéndose de un cepillo (o aspirador) y después lavarlas con una esponja o un cepillo empapado de agua y jabón neutro.

Las alfombras de goma deben ser limpiadas con detergentes neutros o con agua y jabón.



Para la limpieza de la luneta térmica no usar sustancias abrasivas, para no dañar la resistencia eléctrica.

Es aconsejable al final de cada invierno efectuar un riguroso lavado al compartimento motor para evitar daños provocados por la sal esparcida sobre la carretera.



**DATOS
Y
CARACTERISTICAS
TECNICAS**

SEAT LICENCIA FIAT	MOTOR	A ☆	B ☆
	BASTIDOR	C ☆	D ☆
	N° PARA RECAMBIOS	E ☆	☆
	N° HOMOLOGACION	☆ F ☆	☆

00328

Tarjeta resumen de los datos de identificación, que comprenden:

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| A. Tipo motor. | D. Número del bastidor. |
| B. Número del motor. | E. Tipo y número para recambios. |
| C. Tipo del bastidor. | F. Número de homologación. |



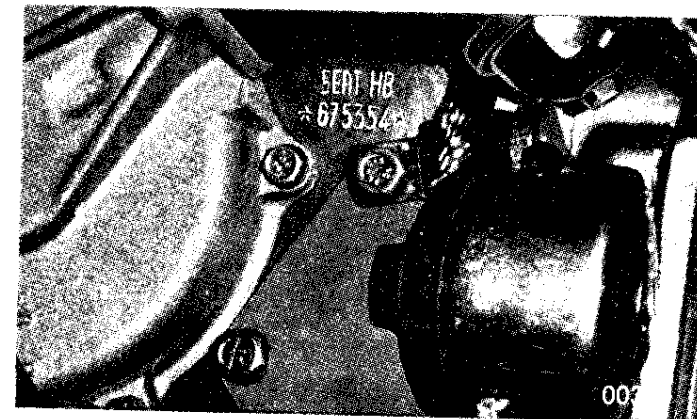
00329

Tipo y número de identificación del bastidor

- | | |
|--|----------------|
| Con ambos motores (903 y 1010) | HA (4 puertas) |
| | HB (2 puertas) |
| | HF (3 puertas) |

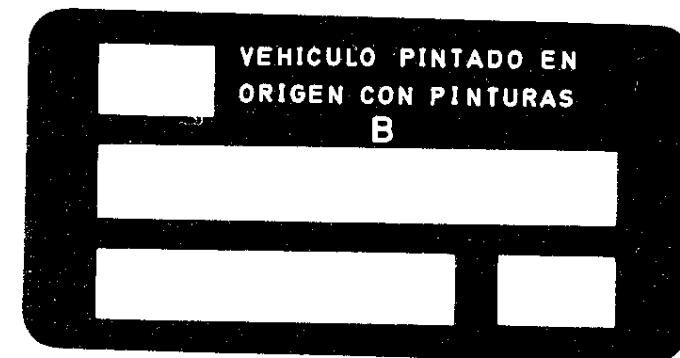
Tipo y número de identificación del motor

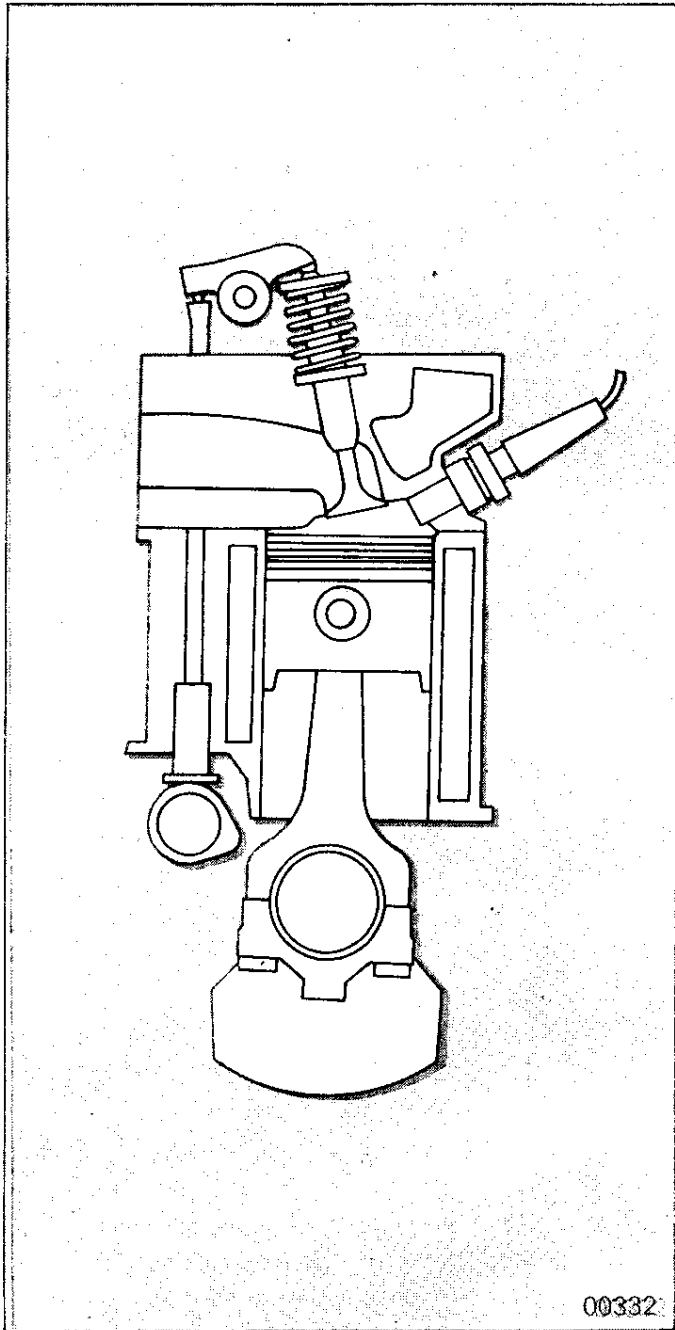
Para motor 903	HB
Para motor 1010	HM
Para motor 903 (Gasolina Normal-90 N.O.)	HB/90



Tarjeta identificación pintura (situada en la parte superior izquierda del capó anterior)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Anagrama del fabricante. | D. Denominación del color. |
| B. Clase de pintura. | E. Número del color. |
| C. Fabricante de la pintura. | |





Posición: anterior transversal.

	Motor 903	Motor 1010
Tipo	HB	HM
Número y posición de cilindros	4 en línea	
Diámetro y carrera de los pistones	65 x 68 mm	66,5 x 72,7
Cilindrada total	903 cm ³	1010
Relación de compresión	9	9,4
Potencia máxima (DIN)	33,09 kW (45 CV)	38,24 kW (52 CV)
Potencia fiscal	8,26 (CV)	8,83 (CV)

Para la versión 903 (Gasolina Normal-90 N.O.)

Potencia máxima DIN	31,62 kW (43 CV)
Relación de compresión	8,7

Distribución

Arbol de ievas en el bloque, accionamiento por cadena (motor 903) y por correa dentada (motor 1010).

Admisión	Comienzo: antes del p.m.s.	17°	7°
	Fin: después del p.m.i.	43°	48°
Escape	Comienzo: antes del p.m.i.	57°	45°
	Fin: después del p.m.s.	3°	10°

00332

Juego entre válvulas y balancines para control puesta a punto.

	Motor 903	Motor 1010
admisión y escape mm	0,60	0,60

Juego de funcionamiento entre válvulas y balancines con motor frío.

admisión mm	$0,15 \pm 0,05$	$0,15 \pm 0,05$
escape. mm	$0,20 \pm 0,05$	$0,20 \pm 0,05$

Alimentación

Filtro de aire con elemento filtrante de papel, toma de aire regulable según la estación del año.

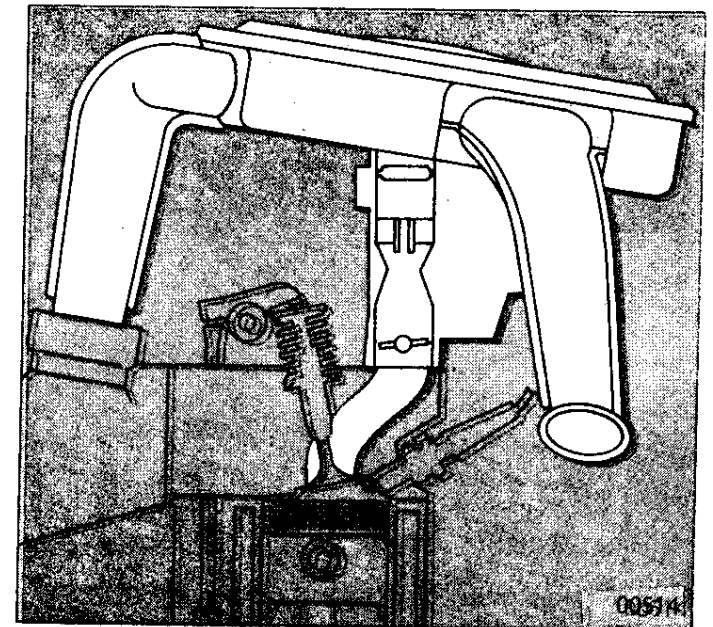
Carburador invertido de un cuerpo (Motor 903) y doble cuerpo (Motor 1010) con bomba de aceleración y con dispositivo limitador del monóxido de carbono.

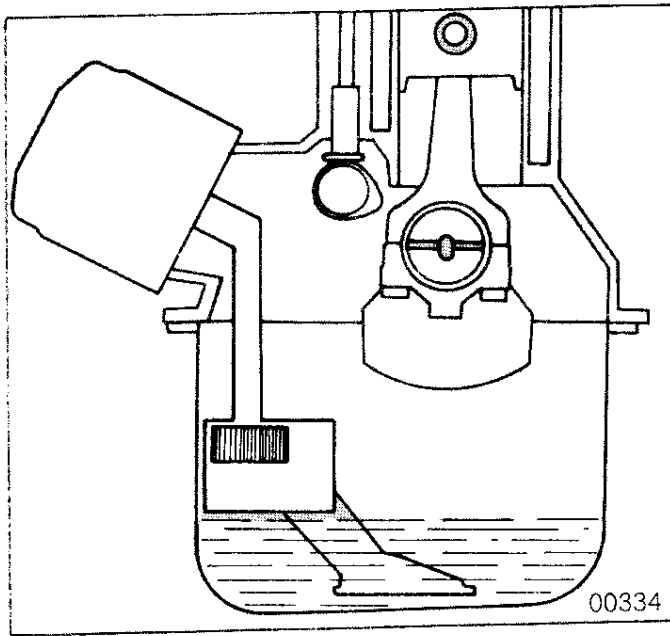
Bressel tipo	30 IBA-22/350	32 DMTR45/250
Solex tipo	C 30 DI-40 R	—

Arranque en frío a mariposa con stárter.

Sistema de recirculación por exceso de combustible.

Sistema de respiración cerrada del motor, para evitar que los gases producidos en los cilindros y los vapores de aceite, se escapen a la atmósfera.

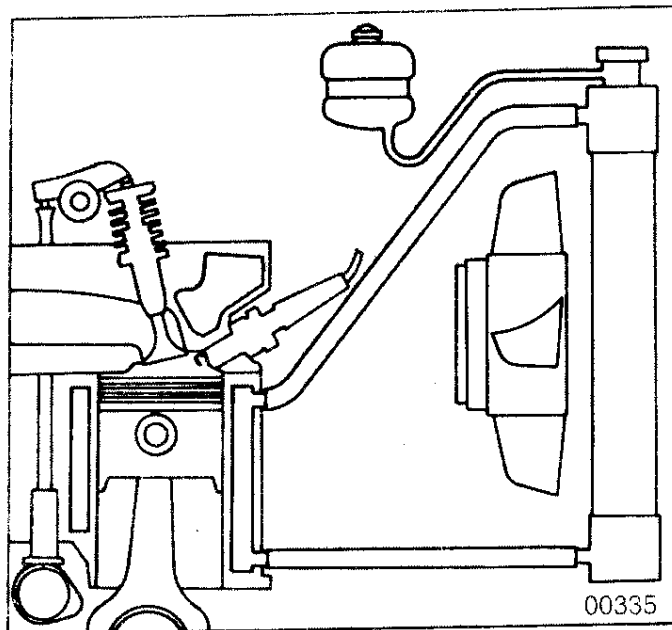




Lubricación

A presión, con bomba de engranajes y válvula limitadora de la presión.

Completa depuración del aceite mediante un filtro con cartucho a caudal total.



Refrigeración

Instalación de refrigeración con radiador y depósito suplementario semitransparente de expansión.

Bomba centrífuga, termostato colocado en el conducto de salida de agua del motor al radiador.

Oprimiendo, con una fuerza de 98 N (10 kg), la correa mando bomba del líquido refrigeración motor debe ceder de 1 ÷ 1,5 cm.

Ventilador de cuatro aspas para la refrigeración del radiador accionado por un motor eléctrico, con conexión regulada por un interruptor termostático sobre el radiador.

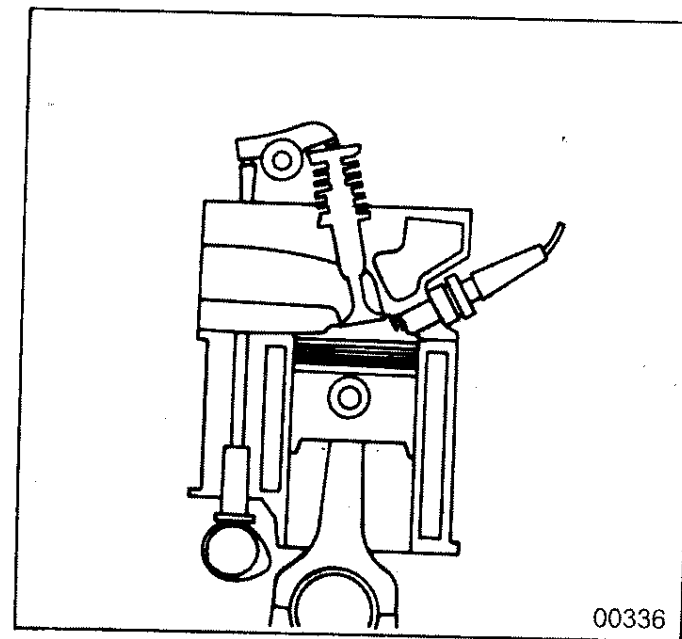
Temperatura del agua para la puesta en marcha del ventilador: alrededor de 90° C.

Encendido

Orden de encendido	1 - 3 - 4 - 2
Avance inicial	10°
Avance automático del distribuidor	28° ± 2°
Motor 903 (Gasolina Normal-90 N.O.)	27° ± 2°

Para las versiones con motor 1010:

Avance inicial	5°
Avance automático del distribuidor	33° ± 2°
Juego entre los contactos del ruptor	0,37 ÷ 0,43 mm
Bujías	Champion N9Y Marelli CW7LP Firestone FL30P Bosch W175T30
Diámetro y paso	14 x 1,25 mm
Distancia entre los electrodos	0,6 ÷ 0,7 mm



Frenos de servicio y de socorro

Anteriores: de disco, con pinza oscilante y cilindro de accionamiento para cada rueda.

Posteriores: de zapatas autorregulables con cilindro de mando para cada rueda.

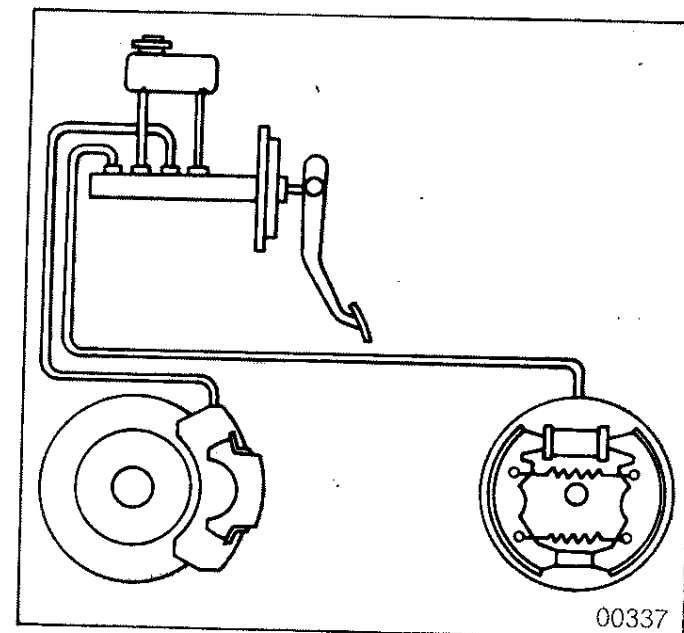
Circuitos hidráulicos de los frenos anteriores y posteriores independientes.

Regulador de frenado intercalado en el circuito hidráulico de los frenos posteriores, que actúa con arreglo a la carga y a la deceleración del coche.

Recuperación automática del juego debido al desgaste de los forros del freno.

Freno de mano (estacionamiento)

Accionado a mano y sujeto mecánicamente a las zapatas de los frenos posteriores.

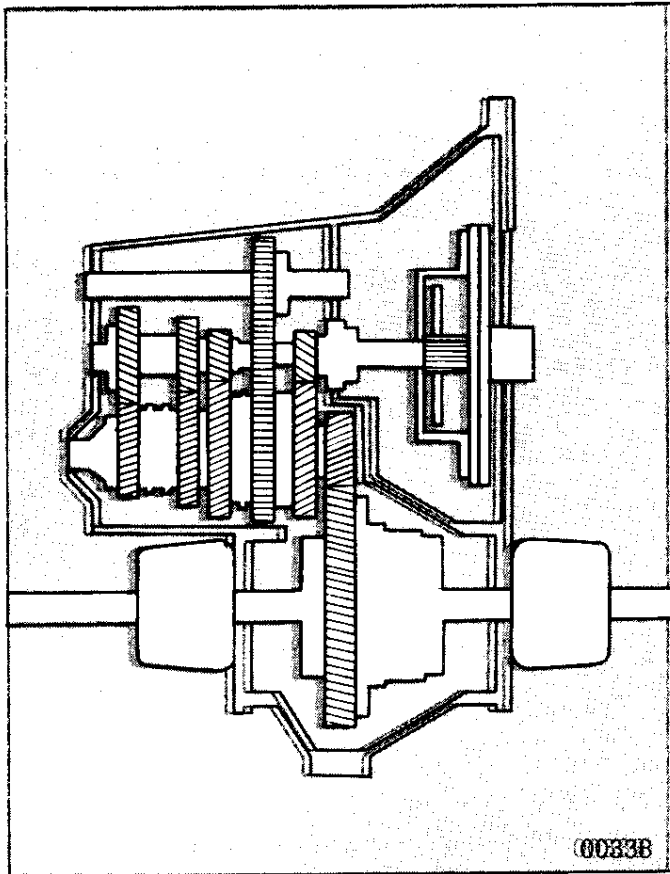


Embrague

Mando mecánico.

Carrera en vacío del pedal de embrague ~ 11 ÷ 19 mm

A partir de los 1000 ÷ 1500 km la carrera en vacío del pedal del embrague tiene que ser 18 ÷ 26 mm



Cambio de velocidades y diferencial

De cuatro marchas hacia adelante y marcha atrás, con dispositivo sincronizador para todas las marchas hacia adelante.

Relación de engranajes:

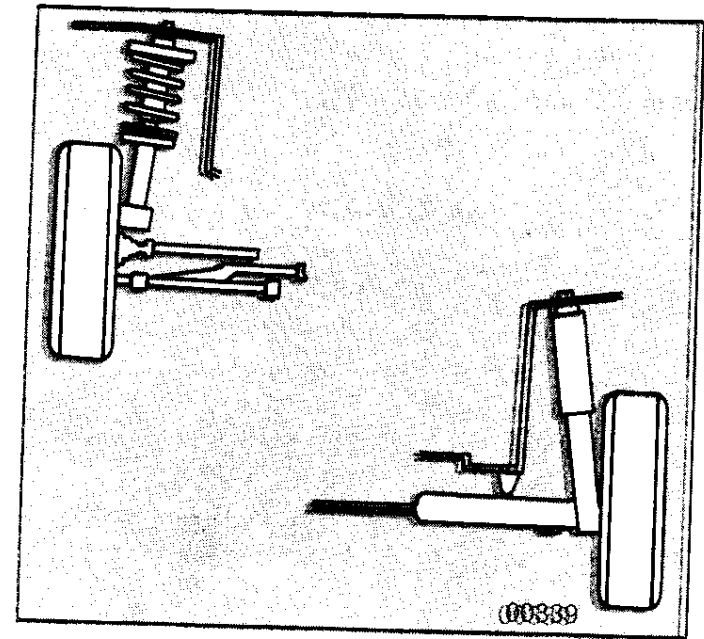
En I velocidad	3,909	En IV velocidad	0,963
En II velocidad.	2,055	En marcha atrás	3,615
En III velocidad	1,348		

Par de reducción y grupo diferencial incorporados a la caja de cambios. Relación del par de reducción con engranajes cilíndricos de dientes helicoidales:

Motor 903 13/61 (4,692) Motor 1010 13/58 (4,461)

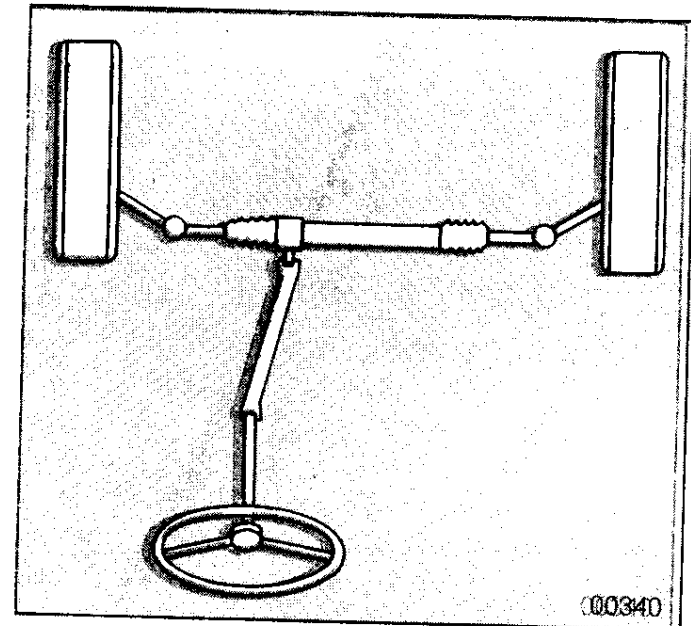
Transmisión del movimiento a las ruedas anteriores mediante semiejes unidos al diferencial por juntas homocinéticas tripoidales y a las ruedas por juntas homocinéticas a esfera.

Anterior de ruedas independientes, brazos oscilantes y montantes telescópicos formado cada uno por el montante para rueda unido rígidamente al amortiguador hidráulico telescópico.
 Muelles helicoidales, barra estabilizadora que funciona también como tirante de reacción de los brazos oscilantes inferiores.
 Articulaciones con engrase permanente.
Posterior de ruedas independientes, con brazos oscilantes y montantes telescópicos constituidos cada uno por la mangueta unida rígidamente al amortiguador hidráulico telescópico.
 Ballesta transversal de dos hojas, que funciona también como estabilizador en las trepidaciones asimétricas de las ruedas.



Dirección

Posición del volante a la izquierda
 Columna de la dirección partida en dos troncos, con dos juntas cardánicas.
 Mando a cremallera.

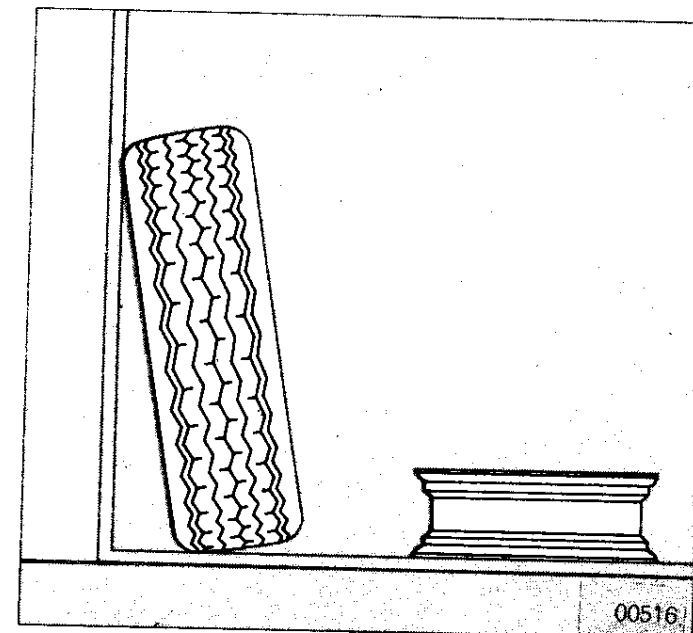


Número de vueltas del volante de tope a tope	~ 3,4
que corresponden a una carrera de la cremallera de	130 mm
Tirantes de mando simétricos e independientes para	
cada rueda.	
Articulaciones con engrase permanente.	
Diámetro mínimo de giro	~ 9,6 m

Angulo de incidencia de los montantes de las ruedas	
anteriores (Caster)	3° ± 30'
Inclinación de las ruedas anteriores, medida en la llanta	
(Camber).	1° ± 30°
Convergencia de las ruedas anteriores, medida en la	
llanta (Toe-in)	0 ± 1 mm
Inclinación de las ruedas posteriores, medida en la	
llanta (Camber)	3° ± 30'
Convergencia de las ruedas posteriores, medida en la	
llanta (Toe-in)	4 ÷ 8 mm

Ruedas y neumáticos

Rueda de disco con llanta, tipo	4 x 13"
Neumáticos radiales, tipo	135 SR 13

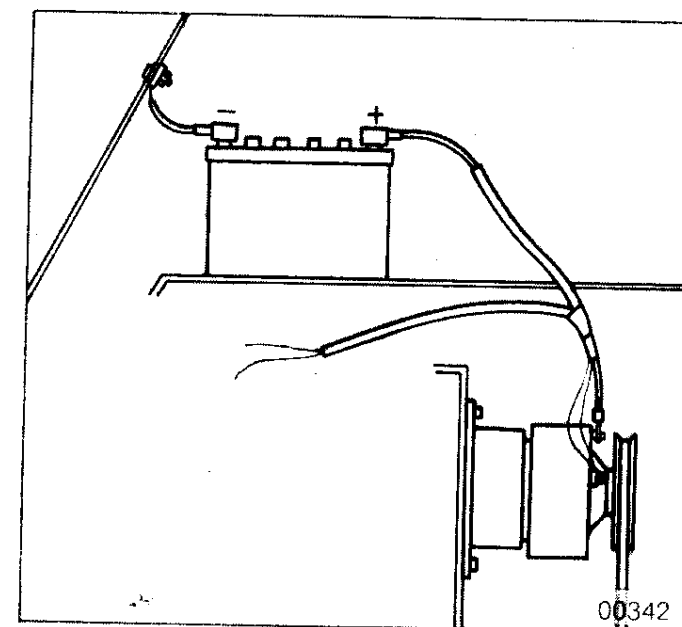


Batería

Capacidad 45 Ah (durante 20 horas de descarga), con negativo a masa.	
Corriente de descarga violenta en frío (-18°C)	185 A

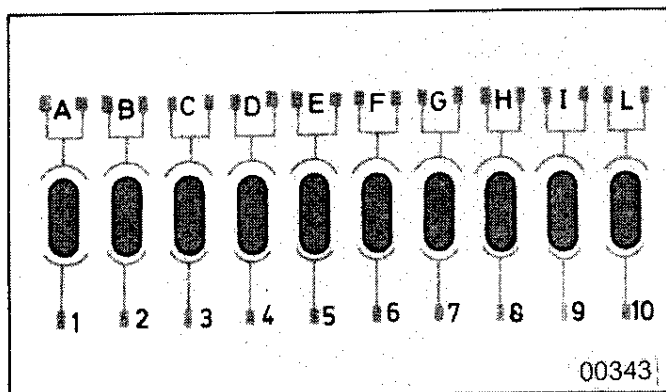
Alternador

Con rectificadores de corriente incorporados y regulador automático de tensión.	
Intensidad máxima	33 A
Inicio de la carga de la batería: apenas se haya puesto en marcha el motor (con todos los aparatos desconectados).	

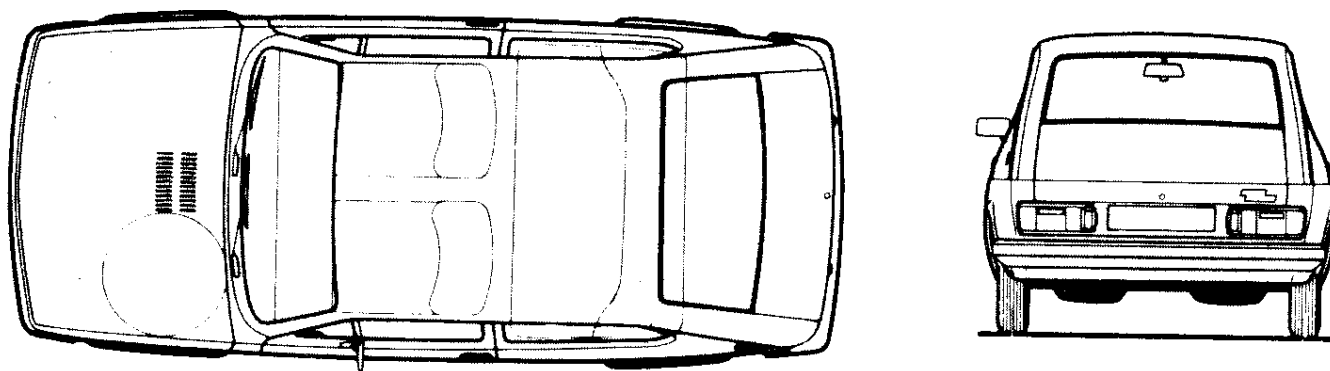
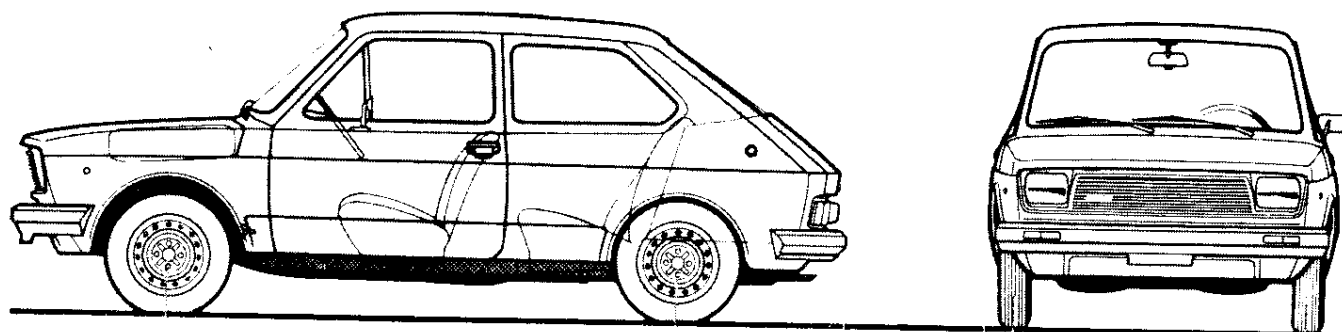


Fusibles

Fusible	Circuitos protegidos
A (8 A)	Motor limpiaparabrisas, luces de dirección con su respectivo indicador óptico, electrobomba del lavacristales, luces marcha atrás.
B (8 A)	Excitación telerruptor luneta térmica, electroventilador del calefactor, luces de pared, termómetro agua, indicador nivel de combustible, indicador óptico reserva de combustible, indicador óptico de insuficiente presión del aceite, cuentarrevoluciones, indicador óptico del funcionamiento del freno de mano e insuficiencia líquido de frenos.
C (8 A)	Luz de carretera izquierda, indicador óptico luces de carretera.
D (8 A)	Luz de carretera derecha.
E (8 A)	Luz de cruce izquierda.
F (8 A)	Luz de cruce derecha.
G (8 A)	Luz de posición anterior izquierda y posterior derecha, luz matrícula izquierda, lámpara iluminación cuadro de instrumentos.
H (8 A)	Luz de posición anterior derecha y posterior izquierda, luz matrícula derecha, luz encendedor eléctrico, luz portaequipajes.
I (16 A)	Avisador acústico, indicador óptico de la temperatura peligrosa del agua de refrigeración del motor.
L (16 A)	Encendedor eléctrico, luneta térmica, luces de emergencia.



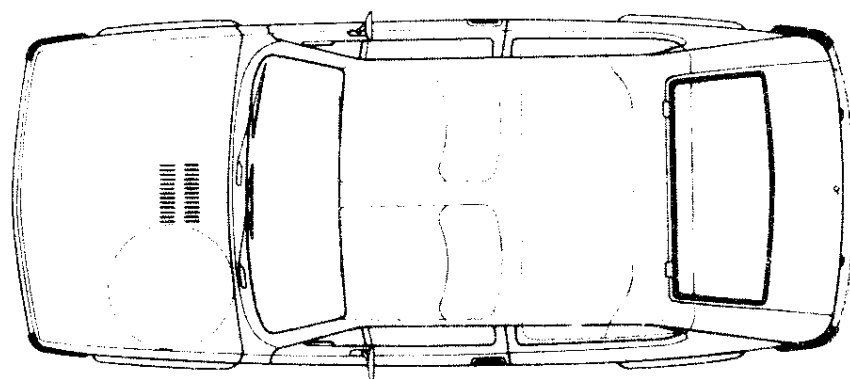
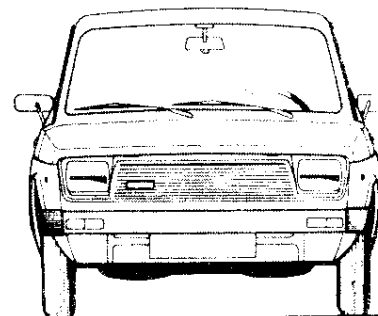
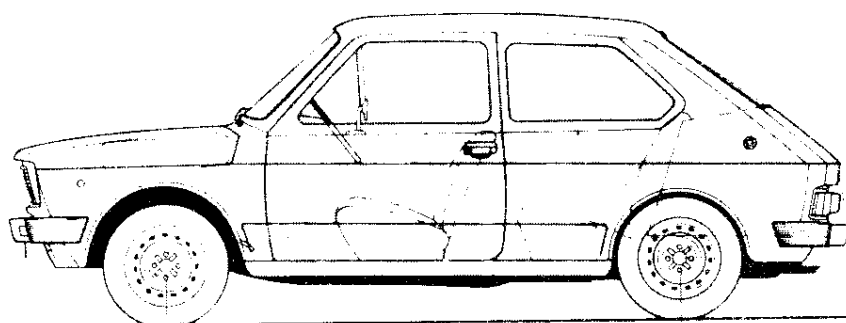
SEAT 127 dos puertas



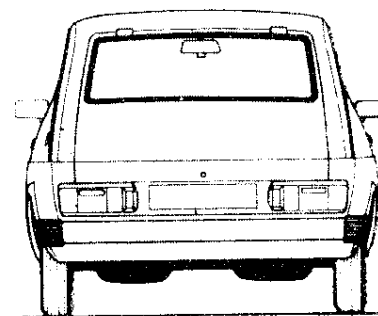
La altura total se entiende con el coche vacío.

Volumen del portamaletas: 365 dm³.

SEAT 127 tres puertas



00345

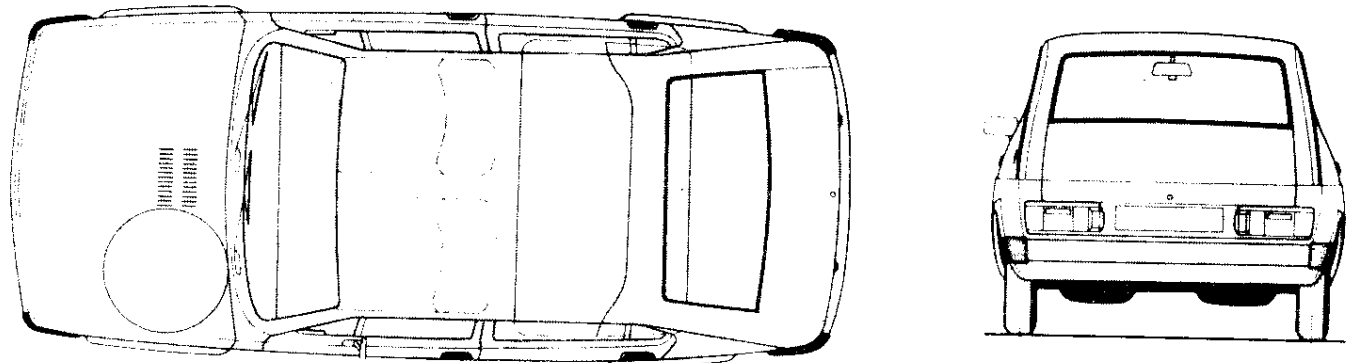
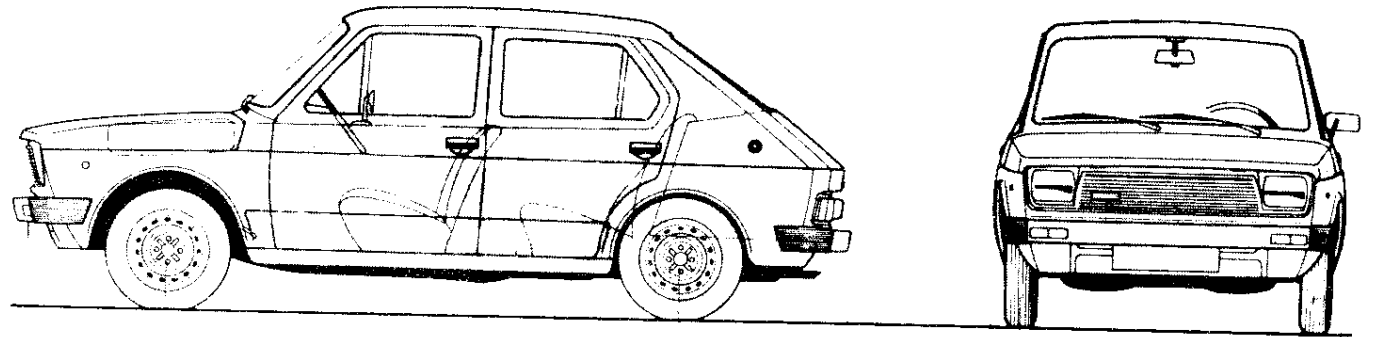


La altura total se entiende con el coche vacío.

Volumen del portamaletas con el asiento posterior en posición normal y con la bandeja portaobjetos posterior montada: 365 dm³.

Volumen del portamaletas con el asiento posterior abatido y la bandeja portaobjetos posterior sacada (máximo volumen): 1.070 dm³.

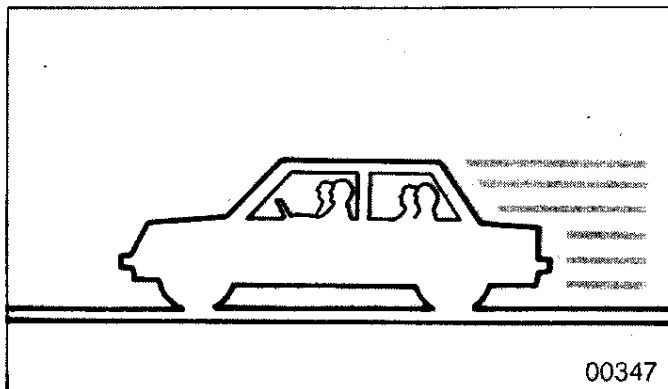
SEAT 127 cuatro puertas



La altura total se entiende con el coche vacío.

Volumen del portamaletas: 365 dm³.

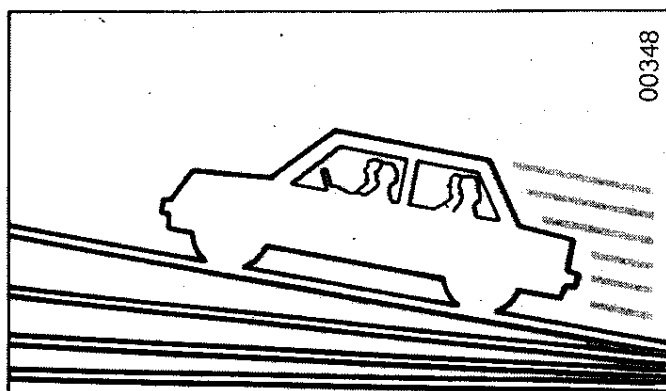
00346



Velocidades

Máximas admisibles a plena carga, una vez transcurrido el período de rodaje:

	Motor 903	Motor 903 (G. N.)	Motor 1010
En I velocidad km/h	35	35	35
En II velocidad km/h	65	65	70
En III velocidad km/h	100	100	105
En IV velocidad km/h	135	132	145



Pendientes

Máximas superables con coche a plena carga:

	Motor 903	Motor 903 (G. N.)	Motor 1010
En I velocidad %	33	33	33
En II velocidad %	18	17	20
En III velocidad %	11	10	12
En IV velocidad %	6,5	6	7,5

G. N. - Gasolina 90 NO.

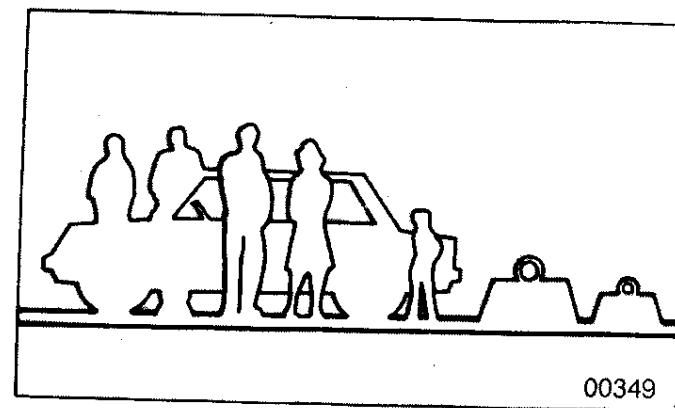
Peso del coche en orden de marcha (con abastecimientos, rueda de recambio, herramientas y accesorios) 710 kg

Carga útil:

Versiones 2, 3 y 4 puertas: 4/5 personas + 50 kg de equipaje

Versión 3 puertas: 1 persona + 330 kg de equipaje.

Peso total a plena carga 1.110 kg



	dm ³ (litros)	Kg	
Depósito de combustible	~ 30	—	} Gasolina super o bien gasolina normal, según las versiones.
comprendida una reserva de	3 ÷ 5	—	
Radiador, motor, depósito de expansión y sistema de calefacción	5	—	} Mezcla de agua y líquido Paraflú 11 (1). Aceite motor (4) Aceite ZC-90 o bien SAE 50 MIZARD H.D. Aceite W 90/M (SAE 90 EP) Grasa tipo FIAT MRM 2
Cárter de aceite y filtro (3)	3,61	3,25	
Caja del cambio de marchas y diferencial	2,40	2,15	
Caja dirección	0,14	0,127	
Alojamiento de las juntas homocinéticas e interior de la tapa de protección (cada una)	—	0,095	
Circuito de los frenos hidráulicos anteriores y posteriores	0,33	0,33	} Líquido tipo Etiqueta Azul DOT 3. Mezcla de agua y solución concentrada neutra (2).
Depósito del lavacrystal	2	—	

(1) La mezcla de agua y líquido **Paraflú 11** (Dynamic) tiene propiedades antioxidantes, anticorrosivas, anti-espumantes, antiincrustantes y es incongelable hasta (-19° C).

(2) A cada litro de agua clara añadir 30 cm³ de solución detergente concentrada neutra en verano y en invierno 50 % de agua clara y 50 % de solución concentrada neutra.

ACEITES DE MOTOR (4)

Temperatura exterior		Super-Monogrado SEAT V. S.	Multigrado
Inferior a -15° C		VS 10 W (SAE 10 W)	—
Entre 0° y -15° C		VS 20 W (SAE 20 W)	15 W/40
Mínima superior a 0° C	Máxima inferior a 35° C	VS 30 (SAE 30)	
	Máxima superior a 35° C	VS 40 (SAE 40)	

Se recomienda el uso de aceites C. S.

IMPORTANTE: No se mezclen aceites de distintos tipos ni marcas.

(3) La capacidad total del cárter, filtro y tuberías es de 3,5 kg. La cantidad que se indica en el cuadro (pág. 80) es la que se precisa para el cambio periódico del aceite.

Versión 2 y 4 puertas

Anteriores	1,7 kg/cm ²
Posteriores	1,9 kg/cm ²

Versión 3 puertas

Anteriores	1,7 kg/cm ²
Posteriores { 4/5 personas + 50 kg de equipaje	1,9 kg/cm ²
{ 1 persona + 330 kg de equipaje	2,2 kg/cm ²

NOTA. — Para obtener la máxima seguridad de las prestaciones del vehículo, se deben respetar escrupulosamente las presiones prescritas, que deben comprobarse siempre con los neumáticos fríos.

	pág.		pág.
Conocimiento del vehículo	6	Correa mando alternador y bomba de agua	49
Identificación vehículo	7	Bujías	49
Llaves	7	Distribuidor de encendido	50
Puertas anteriores	8	Embrague	51
Puertas posteriores	9	Cambio y diferencial	51
Aparatos de control y mandos	10	Suspensión y dirección	51
Calefacción en el interior del vehículo	18	Frenos	52
Ventilación en el interior del vehículo	19	Freno de mano	52
Desempañamiento y desescarchamiento	20	Neumáticos	53
Asientos anteriores	21	Batería	54
Cinturones de seguridad	22	Sustitución de las lámparas	55
Compartimento motor	23	Sustitución de los fusibles	58
Portaequipajes	26	Esquema eléctrico	58/59
Uso del vehículo	29	Orientación proyectores	60
Antes de usar el vehículo	30	Lavacristales	61
Arranque del motor	31	Limpiacristales	61
Para una buena economía	33	Entretención de la carrocería	62
Levantamiento y arrastre del vehículo	35	Entretención en el interior del vehículo	63
Sustitución de una rueda	36	Datos y características técnicas	65
Larga inactividad del vehículo	38	Datos para la identificación	66
Entretención y consejos prácticos	39	Motor	68
Garantía y Asistencia	40	Frenos	71
Cuadro resumen de las operaciones de entre-		Transmisión	72
tenimiento programado	42	Suspensión	73
Controles periódicos	44	Dirección y ruedas	73
Consejos prácticos	45	Instalación eléctrica	75
Aceite del motor	45	Dimensiones principales	77
Filtro de aire	46	Rendimientos	80
Carburador	46	Pesos	81
Líquido de refrigeración del motor	47	Abastecimientos	82

Los datos contenidos en este manual se suministran a título indicativo, no representando compromiso alguno para la SEAT, la cual se reserva el derecho de introducir en cualquier momento, sin poner al día esta publicación, las modificaciones que por razones técnicas o comerciales crea oportunas, así como las derivadas para adaptarse a los requisitos legales de los diversos países.

Para una información actualizada, el cliente puede dirigirse a la Subdirección de Asistencia Técnica. Avda. Generalísimo, 146 - Madrid - 16.

Primera edición

Octubre 1978

Es Propiedad

SEAT

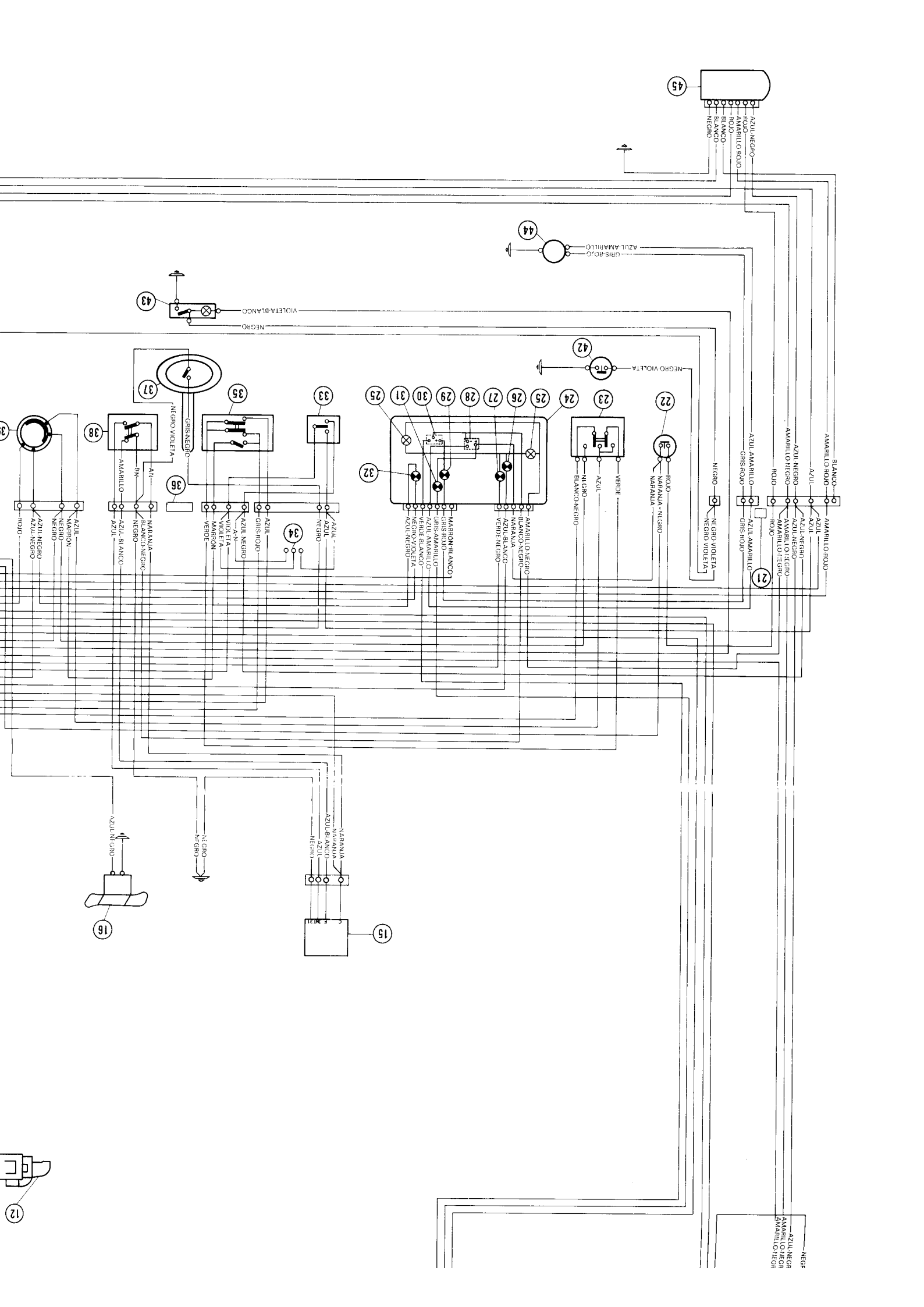
Servicio Normas y Homologaciones

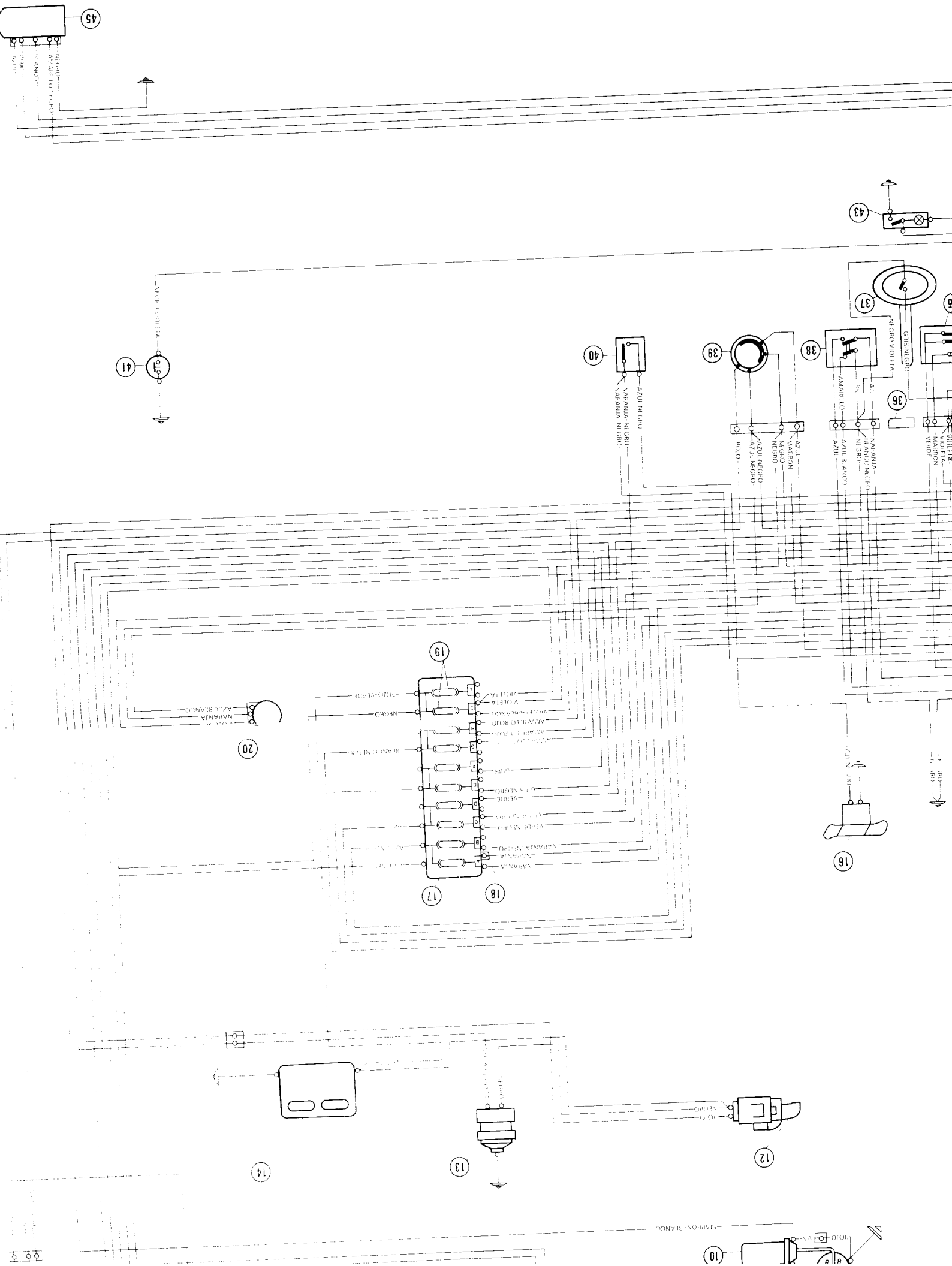
Publicac. N. HH 199992.00

Ed. 01.01

Depósito Legal: B. 35.898 - 1977

T. G. HOSTENCH, S. A. Córcega, 231-233. Barcelona





45

41

43

40

39

38

37

36

20

19

17

18

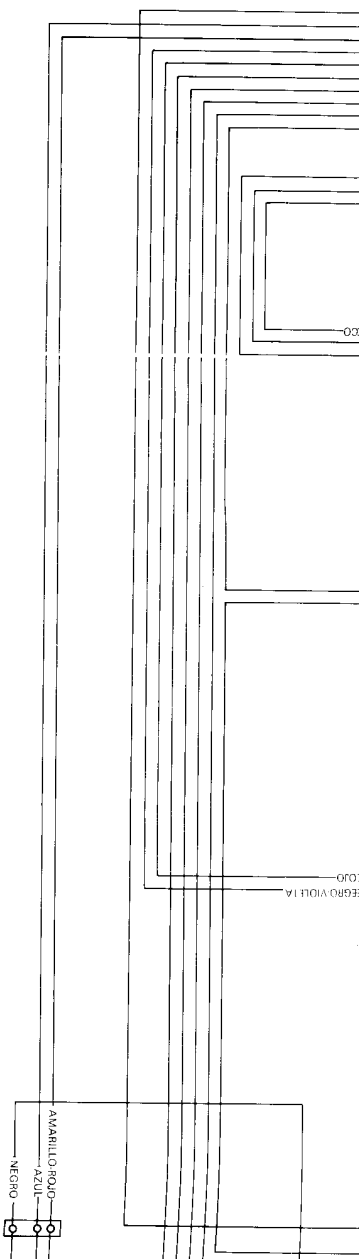
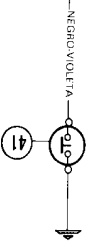
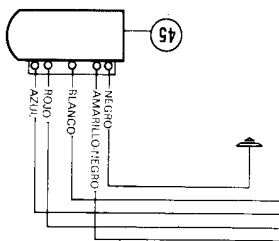
16

12

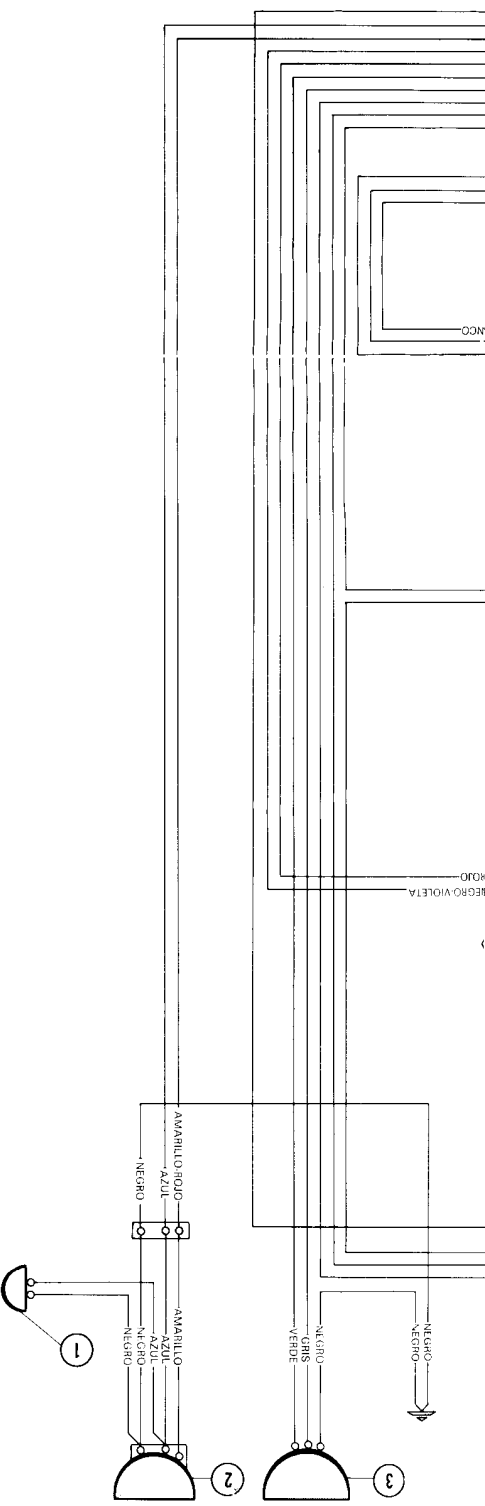
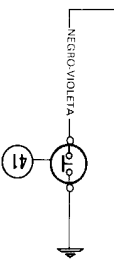
13

14

10

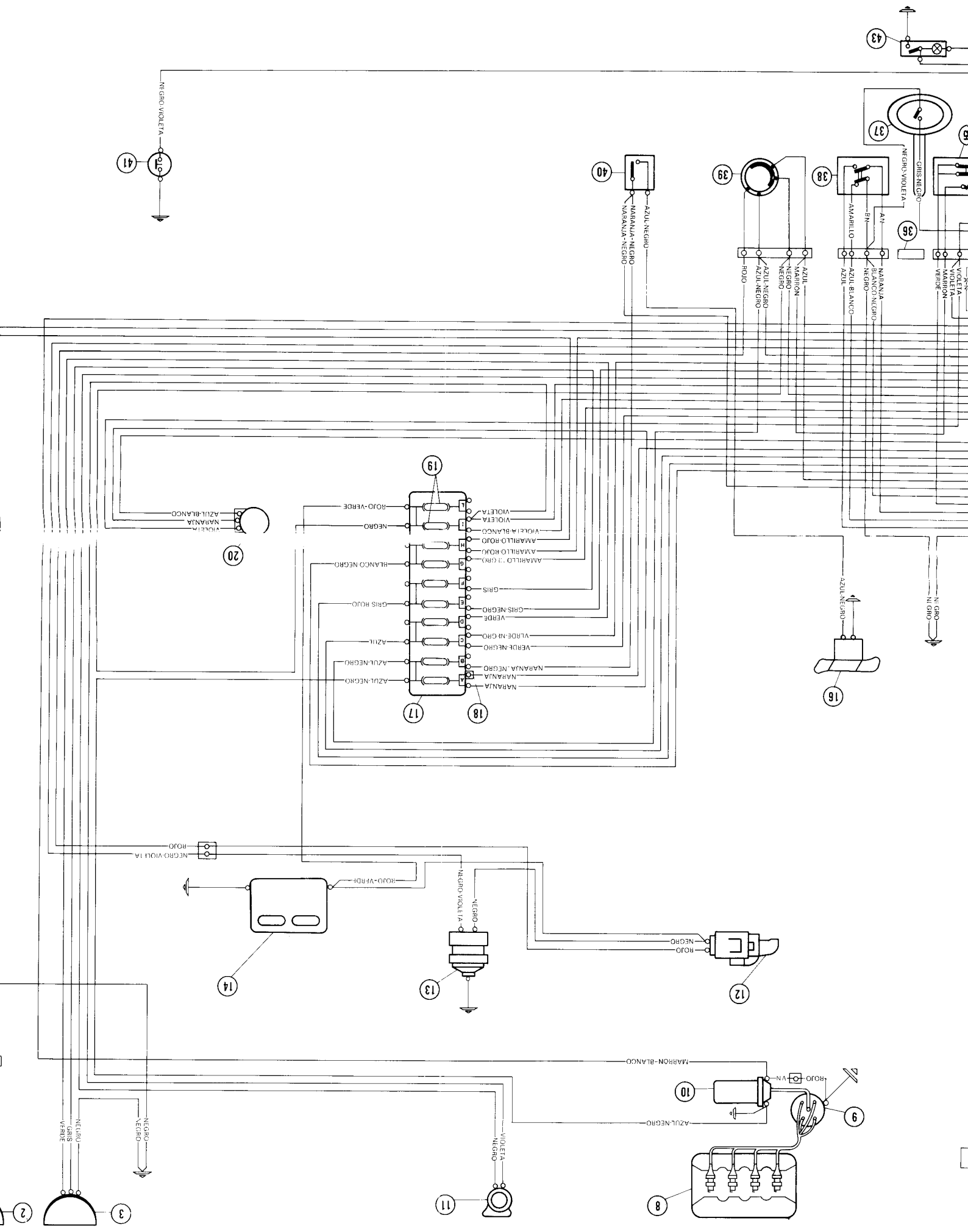


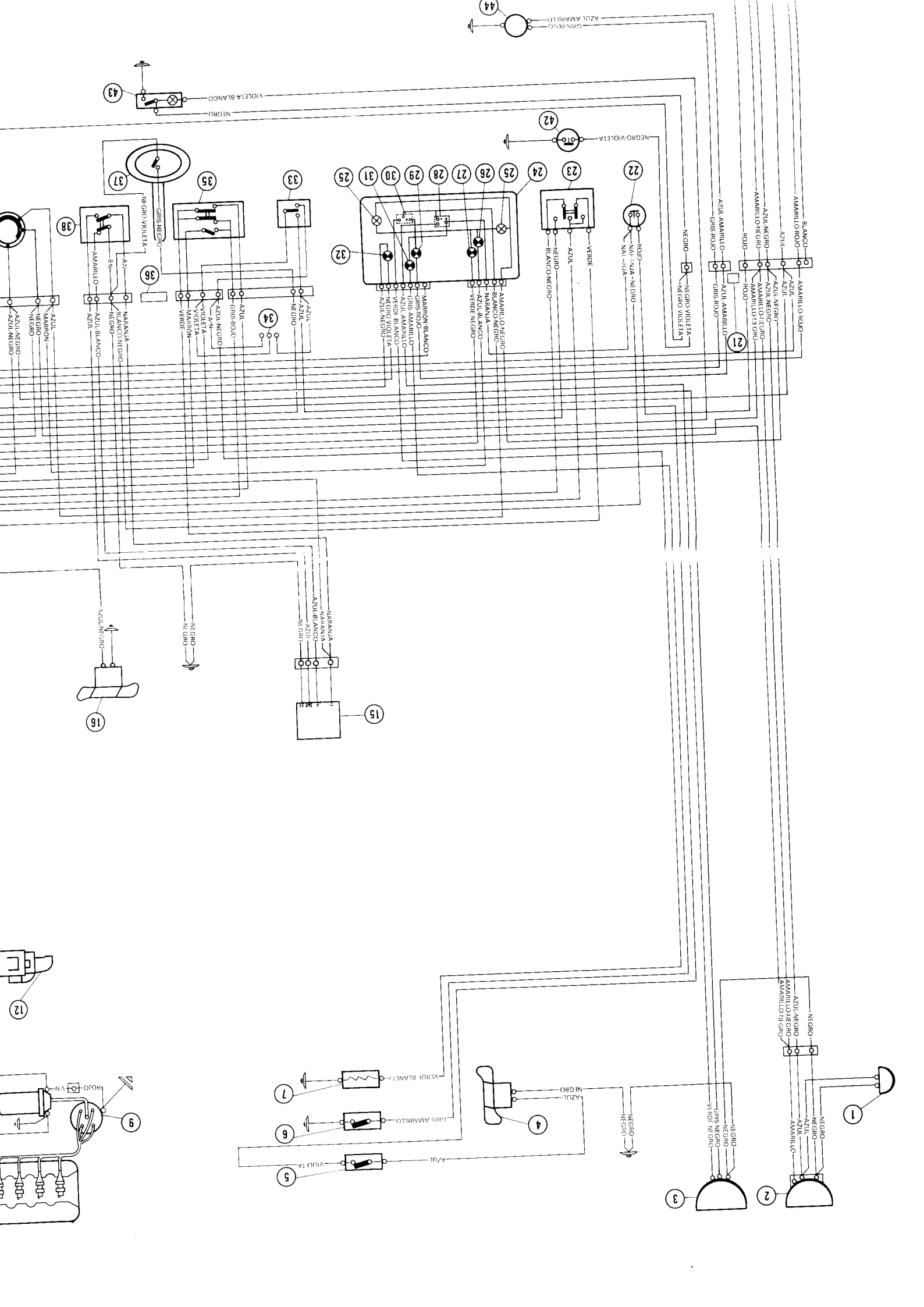
1. Indicadores laterales de dirección (lámpara tubular 4 W.).
2. Luces anteriores de posición y dirección (lámpara esférica 21 W. para dirección y 5 W. para posición).
3. Faros de carretera y cruce (lámpara esférica 45/40 W), para la versión CLX las lámparas son halógenas de 60/55 W.
4. Motor para electroventilador radiador motor.
5. Interruptor termométrico mando telerruptor para motor refrigeración radiador.
6. Interruptor señalización insuficiente presión de aceite.
7. Transmisor temperatura líquido.
8. Bujías.
9. Distribuidor de encendido.
10. Bobina de encendido.
11. Avisadores acústicos.
12. Motor de arranque.
13. Alternador con grupo de regulación electrónico incorporado.
14. Batería.
15. Motor limpiaparabrisas.
16. Motor para el electroventilador del calefactor.
17. Caja portafusibles.
18. Conexión luces de emergencia.
19. Fusibles 16 A.
20. Intermitente para indicadores de dirección.
21. Conexión luneta térmica.
22. Interruptor luces de pare.
23. Interruptor a tres posiciones para luces exteriores y cuadro de instrumentos.
24. Cuadro de instrumentos.
25. Lámparas iluminación cuadro de instrumentos (lámparas todo vidrio 3 W.).
26. Indicador óptico del funcionamiento de las luces de dirección (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
27. Indicador óptico del funcionamiento de las luces de carretera (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
28. Indicador del nivel de combustible.
29. Indicador óptico de la reserva de combustible (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
30. Termómetro temperatura líquido.
31. Indicador óptico de insuficiente presión de aceite (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
32. Indicador óptico del anormal funcionamiento de la instalación de carga de la batería (lámpara todo vidrio 3 W.).
33. Conmutador a palanca para luces de dirección.
34. Conexión luces emergencia.
35. Conmutador a palanca para luces de carretera y cruce.
36. Conexión mazo intermitente limpiaparabrisas.
37. Pulsador avisador acústico.
38. Conmutador a palanca, a dos posiciones, para limpiaparabrisas.
39. Conmutador a llave para encendido, arranque, luces exteriores y con dispositivo antirrobo.
40. Interruptor para el electroventilador calefactor.
41. Pulsador entre montante y puerta, lado derecho, para luz interior (incorporada al espejo retrovisor).
42. Pulsador entre montante y puerta, lado izquierdo, para luz inferior (incorporada al espejo retrovisor).
43. Espejo retrovisor con lámpara incorporada (lámpara cilíndrica 5 W.).
44. Mando indicador nivel de combustible.
45. Indicadores posteriores de posición, dirección, pare y luces mátrícula, lámparas de 21 W. y 5/21 W.).

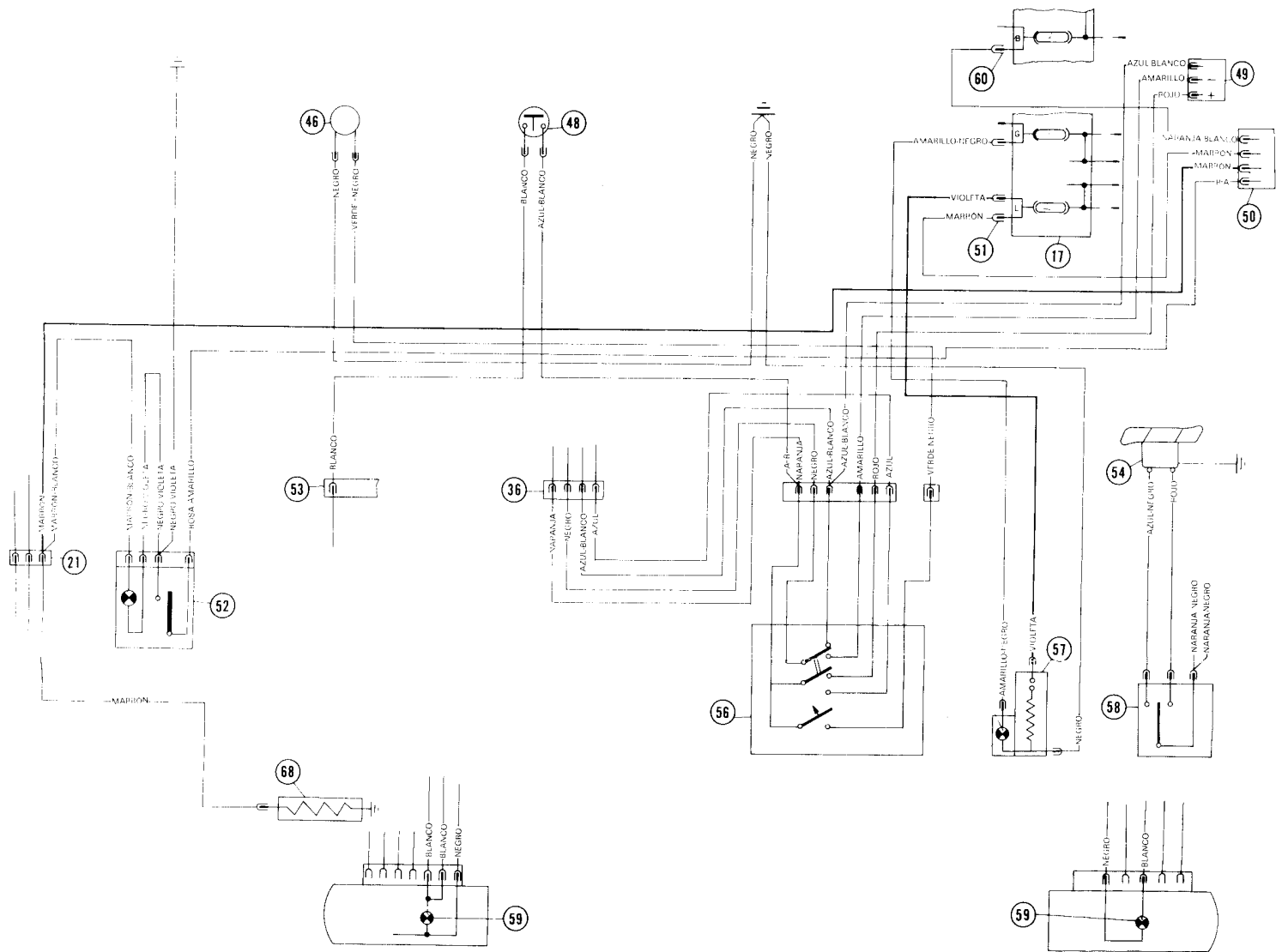


- Indicadores laterales de dirección (lámpara tubular 4 W.).
- Luces anteriores de posición y dirección (lámpara esférica 21 W. para dirección y 5 W. para posición).
- Lámparas de carretera y cruce (lámpara esférica 45/40 W), para la versión CLX las lámparas son halógenas de 60/55 W.
- Motor para electroventilador radiador motor.
- Interruptor termométrico mando telerruptor para motor refrigeración radiador.
- Interruptor señalización insuficiente presión de aceite.
- Transmisor temperatura líquido.
- Bujías.
- Distribuidor de encendido.
- Bobina de encendido.
- Avisadores acústicos.
- Motor de arranque.
- Alternador con grupo de regulación electrónico incorporado.
- Batería.
- Motor limpiaparabrisas.
- Motor para el electroventilador del calefactor.
- Caja portafusibles.
- Conexión luces de emergencia.
- Fusibles 16 A.
- Intermitente para indicadores de dirección.
- Conexión luneta térmica.
- Interruptor luces de pare.
- Interruptor a tres posiciones para luces exteriores y cuadro de instrumentos.
- Cuadro de instrumentos.
- Lámparas iluminación cuadro de instrumentos (lámparas todo vidrio 3 W.).

26. Indicador óptico del funcionamiento de las luces de dirección (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
27. Indicador óptico del funcionamiento de las luces de carretera (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
28. Indicador del nivel de combustible.
29. Indicador óptico de la reserva de combustible (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
30. Termómetro temperatura líquido.
31. Indicador óptico de insuficiente presión de aceite (lámpara todo vidrio 1,2 W.).
32. Indicador óptico del anormal funcionamiento de la instalación de carga de la batería (lámpara todo vidrio 3 W.).
33. Commutador a palanca para luces de dirección.
34. Conexión luces emergencia.
35. Commutador a palanca para luces de carretera y cruce.
36. Conexión mazo intermitente limpiaparabrisas.
37. Pulsador avisador acústico.
38. Commutador a palanca, a dos posiciones, para limpiaparabrisas.
39. Commutador a llave para encendido, arranque, luces exteriores y con dispositivo antirrobo.
40. Interruptor para el electroventilador calefactor.
41. Pulsador entre montante y puerta, lado derecho, para luz interior (incorporada al espejo retrovisor).
42. Pulsador entre montante y puerta, lado izquierdo, para luz inferior (incorporada al espejo retrovisor).
43. Espejo retrovisor con lámpara incorporada (lámpara cilíndrica 5 W.).
44. Mando indicador nivel de combustible.
45. Indicadores posteriores de posición, dirección, pare y luces marcha atrás, lámparas de 21 W. y 5/21 W.).

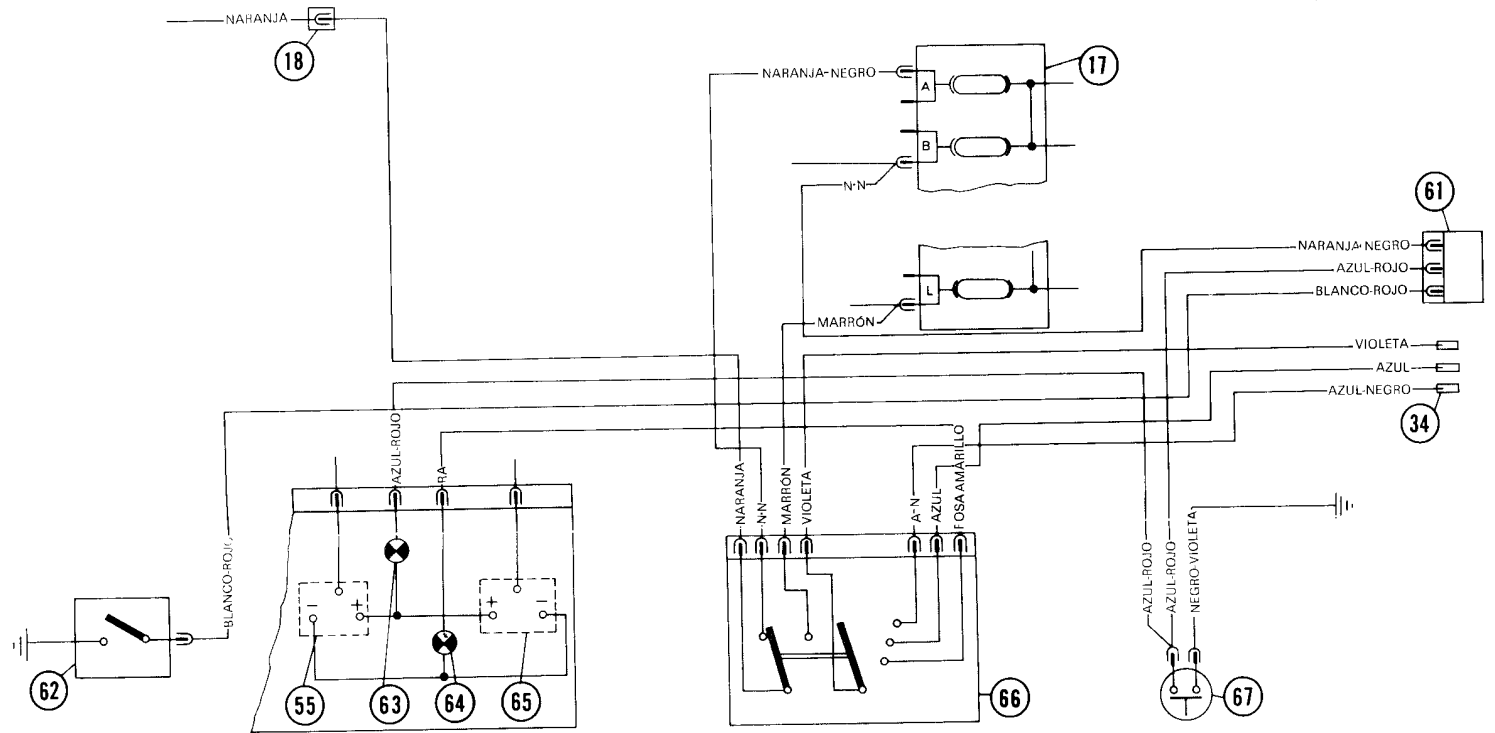






17. Caja portafusibles.
21. Conexión luneta térmica.
36. Conexión mazo intermitente limpiaparabrisas.
46. Electrobomba líquido lavacristales.
48. Interruptor luz marcha atrás.
49. Intermitente limpiaparabrisas.
50. Telerruptor luneta térmica.
51. Conexión luces emergencia.
52. Interruptor luneta térmica con indicador óptico incorporado.
53. Conexión luz marcha atrás.
54. Motor electroventilador del calefactor.
56. Conmutador a palanca, a tres posiciones, para limpiaparabrisas y lavacristales.
57. Encendedor eléctrico, con lámpara de 12 V - 4 W en su alojamiento.
58. Interruptor, a tres posiciones, para el electroventilador del calefactor.
59. Lámparas 12 V - 21 W para luz marcha atrás.
60. Conexión intermitente freno de mano.
68. Luneta térmica.

- 60. Conexión intermitente freno de mano.
- 68. Luneta térmica.



- 17. Caja portafusibles.
- 18. Conexión luces emergencia.
- 34. Conexión luces emergencia.
- 55. Termómetro temperatura agua.
- 61. Intermitente freno de mano.
- 62. Interruptor freno de mano.
- 63. Indicador óptico del funcionamiento del freno de mano (luz intermitente); e insuficiencia líquido de frenos (luz fija), con lámpara todo vidrio 1,2 W.
- 64. Indicador óptico luces de emergencia (lámpara todo vidrio 1,2 W).
- 65. Cuentarrevoluciones.
- 66. Interruptor luces de emergencia.
- 67. Interruptor de insuficiencia líquido de frenos.

This document was downloaded free from

www.iw1axr.eu/carmanual.htm

Questo documento è stato scaricato gratuitamente da

www.iw1axr.eu/auto.htm